

**CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK**  
**GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK**

**SEANCE DU 18 DÉCEMBRE 2013**  
**VERGADERING VAN 18 DECEMBER 2013**

**PRÉSENTS-AANWEZIG** : M.-h. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président-Burgemeester-Voorzitter; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Mme-mevr. Cécile Jodogne, MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier, Échevins-Schepenen; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Emin Ozkara, Mohamed Lahlali, Mmes-mevr. Laurette Onkelinx, Isabelle Durant, MM.-hh. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mmes-mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, M.-h. Frédéric Nimal, Mme-mevr. Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Echouel, Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mmes-mevr. Lorraine de Fierlant, Joëlle Van Zuylen, M.-h. Quentin van den Hove, Mme-mevr. Berrin Saglam, M.-h. Bram Gilles, Mme-mevr. Asma Mettioui, M.-h. Thomas Eraly, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. Jacques Bouvier, Secrétaire communal-Gemeentesecretaris; M.-h. David Neuprez, Secrétaire Communal Hors Cadre-Gemeentesecretaris Buiten Kader.

**ABSENTS-AFWEZIG** : -

**EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD** : M.-h. Mohamed Reghif, Mmes-mevr. Catherine Moureaux, Sophie Querton, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Barbara Trachte, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

**EN DÉBUT DE SÉANCE-IN HET BEGIN VAN DE VERGADERING** : M.-h. David Neuprez, Secrétaire Communal Hors Cadre-Gemeentesecretaris Buiten Kader.

**M. Clerfayt**, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'il ouvre en séance publique à **18 heures et 40 minutes**.

De openbare vergadering wordt geopend om **18.40 uur** onder voorzitterschap van **mhr. Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **20 novembre 2013** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **20 november 2013** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

**Monsieur Guillaume** est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.

**De heer Guillaume** is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **Monsieur Van Wassenhoven**.  
De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

\* \* \* \* \*

Monsieur Neuprez, Secrétaire communal Hors Cadre, assiste Monsieur Bouvier, Secrétaire communal.

\* \* \* \* \*

**COMMUNICATIONS – MEDEDELINGEN**

\* \* \* \* \*

Monsieur le Bourgmestre propose d'insérer une point 161 portant sur une motion sur les demandeurs/euses d'asile Afghans en Belgique.

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

Monsieur le Bourgmestre rend hommage à Monsieur Bouvier et propose de lui octroyer le titre de citoyen d'honneur.

Monsieur le Secrétaire communal remercie le conseil communal.

Madame Durant, Monsieur Van Gorp, Monsieur Verzin, Monsieur Nimal, Madame Ozdemir et Monsieur Bernard interviennent.

\* \* \* \* \*

### **SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING**

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN INWONERS

**SP 1.- L'augmentation du précompte immobilier (Demande de Madame Polspoel) -- De verhoging van de onroerende voorheffing (Verzoek van Mevrouw Polspoel)**

**Mevrouw Polspoel zet haar tussenkomst uiteen.**

**Monsieur Grimberghs répond.**

**Monsieur Goldstein, Monsieur Verzin, Madame Durant et Monsieur Nimal interviennent.**

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESCRETARIS

**Assemblées -- Vergaderingen**

**SP 2.- Délégation du contreseing du secrétaire communal - Pour information -- Volmachten tot medeondertekening van de Gemeentesecretaris - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle Loi Communale et plus particulièrement ses articles 109, 111 et 117;

Vu la décision du Collège du 10 décembre 2013;

Considérant que la taille de l'administration et la répartition géographique de ses implantations entraînent d'évidents retards quant à la signature des actes officiels;

**PREND POUR INFORMATION**

la liste des délégations de contreseing accordées par le Secrétaire communal à des agents communaux prenant cours le 1er janvier 2014:

	<b>Objet de la délégation</b>	<b>Délégué à la signature</b>	<b>Suppléant en cas d'absence</b>
<b>Contreseing général du secrétaire-communal adjoint</b>			
1.	L'ensemble des documents officiels émanant des services situés au CSA (Chaussée de Haecht 226, rue Vifquin 2, ...), sans préjudice des délégations particulières contenues dans la présente liste. Département Equipement Département Affaires Générales Département Instruction Publique Département Ressources Humaines Département Services Spécifiques	<b>Marc Dero</b>	
<b>Services généraux</b>			
2.	Lettres informatives dans le cadre des procédures SAC	<b>Wendy Leemans</b>	
<b>Recette-taxé</b>			
3.	- communication de formulaires de déclaration taxes aux redevables - transmission copie des avis de constatation relatifs à la taxe sur les salissures - transmission de règlements taxe aux redevables ou avocats - transmission de photos ou pièces de	<b>Véronique Onssels</b>	<b>Yves Evenepoel</b>

	dossiers relatifs aux immeubles abandonnés ou autres taxes aux redevables ou avocats		
<b>Equipement</b>			
4.	Bon de commande	<b>Philippe Den Haene</b>	<b>Marc Hendrickx</b> <b>Karen Stevens</b> (bons de commande marchés publics) <b>Sabine De Backer</b> (bons de commande Magasin) <b>Marie De Groef</b> (bons de commande Magasin)
5.	- Mise en liquidation des factures - Courriers aux fournisseurs - contrats split-biling	<b>Philippe Den Haene</b>	<b>Marc Hendrickx</b>
6.	- Courriers liés aux marchés publics : - Lettres de consultation, de notification d'attribution / de sélection, de transmission de rapports d'attribution, de non-attribution / de non sélection , notification de standstill. de résiliation, d'envoi d'un PV de carence /de refus de réception (provisoire),de libération de cautionnement, - Courriers liés à la négociation avec les soumissionnaires dans le cadre d'une procédure négociée	<b>Philippe Den Haene</b>	<b>Karen Stevens</b>
7.	<u>Courrier du service Culte/CPAS</u> - Transmission des comptes et des Budgets des Fabriques d'Eglise à destination d'autres communes ou de la tutelle - Courrier d'information et de transmis au CPAS - prise d'acte des délibérations du CPAS	<b>Philippe Den Haene</b>	<b>Gilbert Leenen</b> <b>Eva Borzikowski</b> <b>Mohammed Fattah</b>
8.	<u>Courriers du service "Contrôle asbl"</u> - Rappel aux associations de l'application du règlement relatif aux subventions communales - Suivi de la liste des documents manquants et demande éventuelle d'explications complémentaires - Courriers d'information aux associations	<b>Philippe Den Haene</b>	<b>Gilbert Leenen</b> <b>Mohamed Fattah</b> <b>Eva Borzikowski</b>
9.	- Courrier de transmis à la Tutelle - Courriers envoyés au banquier de la commune (DEXIA) pour la mise à disposition des emprunts.	<b>Philippe Den Haene</b>	<b>Gerda Decoster</b> <b>Tiziana Cervesato</b>
<b>Ressources Humaines</b>			
10.	Réponses candidatures spontanées Réponses candidature emploi précis <b>Service du personnel</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• tous types d'attestations de service</li> <li>• application article 4 suite décision Collège</li> <li>• documents de fin de contrat (démissions, fin CDD ou remplacement <u>sa</u>ufflicencierement)</li> </ul> - notifications diverses (mutations, disponibilités pour maladie, décisions du collège) -conventions de stage - Courriers subsides : tableaux (occupation des emplois ACS...) et déclarations de créances <b>Gestion des compétences-</b> Convocations aux examens Notification résultats examens, Tous courriers en rapport avec la formation <b>Service traitements et Pensions</b> <b>Traitements</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- courrier récupérations salaires (accidents de travail non reconnus – états de recouvrement)</li> <li>- courrier récupération paiements indus</li> <li>- déclarations de créance Communauté</li> </ul>	<b>Françoise Luc</b>	<b>Laurence Bertrand</b>

	française frais de transports enseignants - attestations pécule de vacances de sortie -attestations de revenus <b>Pensions</b> - courrier ONP récupération réserves mathématiques - demandes avances pensions Axa - suivi retour tutelle et acceptation démissions pensions		
<b>Infrastructure</b>			
11.	Bons de commande	Jean Emmanuel BOUVY	André Steinbach Françoise Abrassart
12.	Factures	Jean Emmanuel BOUVY	André Steinbach
13.	Courrier aux impétrants	Jean Emmanuel BOUVY	Koen De Smet Van Damme Ingrid Denonville
<b>Gestion Immobilière</b>			
14.	Les actes notariaux et autres en matière de gestion immobilière Le courrier de gestion courante du patrimoine immobilier privé et public (hors logements) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Renon locatif de ces biens (hors logements)</li> <li>• Location de biens communaux (hors logements)</li> <li>• Décompte de charges pour ce biens</li> <li>• Indexation</li> <li>• Libération de garantie locative</li> <li>• Courrier de gestion quotidienne locative (hors logement)</li> <li>• Désignation d'un notaire</li> <li>• Courrier d'échanges avec le notaire dans le cadre d'un dossier</li> <li>• Courrier au Receveur de l'Enregistrement</li> <li>• Offre d'acquisition</li> <li>• Courrier relatif à une location de salle</li> <li>• Courrier dans le cadre d'une expropriation</li> <li>• Courrier relatif à la prise en location d'un bien (non-logement)</li> <li>• Courrier de précompte immobilier</li> <li>• Courrier dans le cadre des concessions</li> <li>• Attestation de TVA (6%)</li> <li>• Courrier relatif aux copropriétés</li> </ul>	Marc Dero	Pascal Vincent
15.	contrat de remplacement des concierges lors de leurs congés annuels Le courrier de gestion courante du patrimoine immobilier privé : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attribution d'un logement</li> <li>• Renon locatif</li> <li>• Décompte de charges</li> <li>• Indexation</li> <li>• Libération de garantie locative</li> <li>• Courrier de gestion quotidienne locative (malpropreté, copie d'une assurance,...)</li> <li>• Courrier au Receveur de l'Enregistrement pour les baux</li> <li>• Courrier dans le cadre d'une expropriation</li> <li>• Courriers aux concierges</li> </ul>	Jean Emmanuel BOUVY	Bernard Royen

	Attestation de TVA (6%)		
<b>Urbanisme</b>			
16.	<ul style="list-style-type: none"> <li>les procès-verbaux de clôture d'enquête publique,</li> <li>notifications des permis d'urbanisme</li> <li>accusés de réception des dossiers d'urbanisme et d'environnement</li> <li>transmis des dossiers aux instances régionales et aux membres de la commission de concertation</li> <li>transmis de formulaires statistiques,</li> <li>renseignements urbanistiques</li> <li>plans annexés aux permis d'urbanisme et d'environnement</li> <li>PEB : accusé de réception de dossier (in)complet</li> </ul>	<b>Guy van Reepingen</b>	<b>Michel Weynants</b>
<b>Etat-civil/Population</b>			
17.	Les certificats de milice et du droit d'accès au registre national des personnes physiques	<b>Luc Piron</b>	<b>Nathalie Buekenhoudt Lieve Leys Dominique Willems Chantal Colebrants Abdelhamid Aarab Florence Jabon Valérie Desmet</b>
<b>Services spécifiques</b>			
18.	Rapport d'activité annuel des Bibliothèques francophones	<b>Stéphane Dessicy</b>	<b>Anne-Louise Uyttendael</b>
<b>Instruction Publique</b>			
19.	Formulaires relatifs aux relations avec la Communauté Française (liquidation de subvention, gestion de personnel,...) Etablissement du document d'agrément d'entrée en fonction des agents à titre temporaire	<b>Richard Buydts Claude Wachtelaer</b>	<b>Sabine Masson</b>

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in bijzonder haar artikelen 109, 111 en 117;  
Gelet op het Collegebesluit van de 1 oktober 2013;

Overwegende dat de grootte van de administratie en de geografische verspreiding van zijn vestigingen een vertraging doet oplopen betreffende de handtekening van officiële documenten;

**NEEMT TER INFORMATIE**

de lijst van volmachten verleent door de Gemeentesecretaris aan gemeenteambtenaren vanaf 1 januari 2014:

	<b>Ontwerp van de volmacht</b>	<b>Volmacht van de handtekening</b>	<b>Vervanger in geval van afwezigheid</b>
<b>Algemene Medeondertekening van de adjunct gemeentesecretaris</b>			
1.	Het geheel van officiële documenten uitgaande van de diensten gelegen in het SAC (Haachtsesteenweg 226, Vifquinstraat 2, ...) zonder afbreuk te doen op de bijzondere volmachten van huidige lijst Departement Uitrusting Departement Algemene Zaken Departement Openbaar onderwijs Departement Human Resources Departement Bijzondere diensten	<b>Marc Dero</b>	

<b>Algemene Zaken</b>			
<b>2.</b>	Informatieve brieven in kader van de procedures GAB	<b>Wendy Leemans</b>	
<b>Ontvangerij-Belastingen</b>			
<b>3.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- mededeling van formulieren voor de belastingaangifte aan verschuldigden</li> <li>- overmaken van een kopie van de vaststelling betreffende de belasting op vuil</li> <li>- overmaken van belastingreglementen aan verschuldigden of advocaten</li> <li>- overmaken van foto's of stukken uit dossiers betreffende verlaten gebouwen of andere belastingen aan verschuldigde of advocaten</li> </ul>	<b>Véronique Onssels</b>	<b>Yves Evenepoel</b>
<b>Uitrusting</b>			
<b>4.</b>	Bestelbonnen	<b>Philippe Den Haene</b>	<b>Marc Hendrickx</b> <b>Karen Stevens</b> (bestelbonnen overheids-opdrachten) <b>Sabine De Backer</b> (bestelbonnen Magazijn) <b>Marie De Groef</b> (bestelbonnen Magazijn)
<b>5.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Afrekening van facturen</li> <li>- Briefwisseling met de leveranciers</li> <li>- Split-billing contracten</li> </ul>	<b>Philippe Den Haene</b>	<b>Marc Hendrickx</b>
<b>6.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Briefwisseling in het kader van overheidsopdrachten: Brieven ter raadpleging, betekening van de gunning /selectie , overdracht van gunningsverslagen , betekening van de niet gunning / niet-selectie , betekening ,standstill, opzegging, verzending van een PV tot vaststelling van in gebreke blijven / van weigering van (voorlopige) oplevering , vrijgave van de borgtocht,</li> <li>- Briefwisseling in het kader van de onderhandelingen met inschrijvers bij een onderhandelingsprocedure</li> </ul>	<b>Philippe Den Haene</b>	<b>Karen Stevens</b>
<b>7.</b>	<u>Briefwisseling van de dienst Erediensten/OCMW</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>- overmaken van de rekeningen en de begroting van de kerkfabrieken naar andere gemeenten of naar de toezichhoudende overheid</li> <li>- briefwisseling ter informatie van en ter overmaking aan het OCMW</li> <li>- akte nemen van de besluiten van het OCMW</li> </ul>	<b>Philippe Den Haene</b>	<b>Gilbert Leenen</b> <b>Eva Borzikowski</b> <b>Mohammed Fattah</b>
<b>8.</b>	<u>Briefwisseling van de dienst Controle Vzw</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>- herinnering aan de verenigingen van de toepassing van het reglement betreffende de gemeentelijke toelage</li> <li>- nasturen van de lijst met ontbrekende documenten en eventuele verzoeken voor bijkomende inlichtingen</li> <li>- briefwisseling ter informatie naar de verenigingen</li> </ul>	<b>Philippe Den Haene</b>	<b>Gilbert Leenen</b> <b>Mohamed Fattah</b> <b>Eva Borzikowski</b>
<b>9.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- overmaken van brieven aan de toezichhoudende overheid</li> </ul> Briefwisseling naar de bank van de gemeente voor het ter beschikking stellen van leningen.	<b>Philippe Den Haene</b>	<b>Gerda Decoster</b> <b>Tiziana Cervesato</b>
<b>Human Resources</b>			
<b>10.</b>	Antwoorden aan spontane kandidaturen Antwoorden aan specifieke kandidaturen <b>Personeelsdienst</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• alle soorten van bewijzen aangaande e dienst</li> <li>• toepassing van artikel 4 als</li> </ul>	<b>Françoise Luc</b>	<b>Laurence Bertrand</b>

	<p>gevolg op een Collegebesluit</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>documenten van einde contract (ontslag, einde van CBT of vervanging <u>behalve</u> ontslagen)</li> </ul> <p>- diverse mededelingen (overbrengingen, disponibiliteitstellingen wegens ziekte, collegebesluiten)</p> <p>- stageovereenkomsten</p> <p>- Briefwisseling aangaande toelagen : kaders (bezetting van betrekkingen ACS ...) en verklaringen van vorderingen</p> <p><b>Beheer van bevoegdheden</b></p> <p>Oproep voor de examens</p> <p>Mededeling van de resultaten van de examens</p> <p>Iedere briefwisseling met betrekking tot de vorming</p> <p><b>Dienst Wedde en Pensioenen Wedde</b></p> <p>- briefwisseling aangaande de terugwinning van lonen (niet erkende arbeidsongevallen - staat van heffing)</p> <p>- briefwisseling voor het terugwinnen van verschuldigde betalingen</p> <p>- schuldvordering Franse Gemeenschap voor de vervoerskosten van de leraren</p> <p>- bewijs van uitgaande vakantiegelden</p> <p>-bewijs van inkomsten</p> <p><b>Pensioenen</b></p> <p>-briefwisseling ONP terugwinnen van mathematische reserves</p> <p>- verzoeken tot voorschotten op pensioenen Axa</p> <p>- opvolging terugkomst voogdij en aanvaarding ontslagen en pensioenen</p>		
<b>Infrastructuur</b>			
11.	Bestelbonnen	Jean Emmanuel Bouvy	André Steinbach Françoise Abrassart
12.	Fakturen	Jean Emmanuel Bouvy	André Steinbach
13.	Briefwisseling aan verkrijgers	Jean Emmanuel Bouvy	Koen De Smet Van Damme Ingrid Denonville
<b>Vastgoedbeheer</b>			
14.	<p>De notariële akten en andere inzake het vastgoedbeheer</p> <p>De briefwisseling voor het dagelijks beheer van het privé- en openbaar vastgoedpatrimonium (buiten huisvesting)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Huuropzeg van het goed (buiten huisvesting)</li> <li>Verhuring van gemeentelijk goed (buiten huisvesting)</li> <li>Afrekening van de lasten voor dit goed</li> <li>Indexatie</li> <li>Vrijwaring van de huurwaarborgen</li> <li>Briefwisseling van het dagelijks huur beheer (buiten huisvesting)</li> <li>Aanduiding van een notaris</li> <li>briefwisseling met de notaris in kader van een dossier</li> <li>Briefwisseling aan de ontvanger der registratiekosten</li> <li>Aankoopofferte</li> <li>Briefwisseling betreffende de verhuur van een zaal</li> <li>Briefwisseling in het raam van een onteigening</li> <li>Briefwisseling betreffende het</li> </ul>	Marc Dero	Pascal Vincent

	<p>in huur nemen van een goed (geen woning)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Briefwisseling betreffende de onroerende voorheffing</li> <li>• Briefwisseling in kader van toewijzingen</li> <li>• BTW attest (6%)</li> <li>• Briefwisseling aangaande mede-eigendommen</li> </ul>		
15.	<p>Vervangingscontract van de huisbewaarders tijdens hun jaarlijkse verloven</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toekennen van een woning</li> <li>• Huuropzeg</li> <li>• Afrekening van de lasten</li> <li>• Indexatie</li> <li>• Vrijwaring van de huur waarborgen</li> <li>• Briefwisseling voor het dagelijks huur beheer (onnetheid, kopie van een verzekering,...)</li> <li>• Briefwisseling naar de Ontvanger der registratiekosten voor de overeenkomsten</li> <li>• Briefwisseling in kader van een uitwijzing</li> <li>• Briefwisseling aan de huisbewaarders</li> </ul>	<p><b>Jean Emmanuel Bouvy</b></p>	<p><b>Bernard Royen</b></p>
<b>Stedenbouw</b>			
16.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de proces verbalen van sluiting van het openbaar onderzoek</li> <li>• aankondigingen van stedenbouwkundige vergunningen</li> <li>• bericht van ontvangst van stedenbouwkundige- en leefmilieu dossiers</li> <li>• overdragen van dossier naar de gewestelijke instellingen en naar de leden van het overlegcomité</li> <li>• overdragen van formulieren over statistieken</li> <li>• stedenbouwkundige inlichtingen</li> <li>• plannen bijgevoegd aan een stedenbouwkundige vergunning</li> <li>• PEB : ontvangstbewijs van (on)volledig dossier</li> </ul>	<p><b>Guy van Reepingen</b></p>	<p><b>Michel Weynants</b></p>
<b>Burgerlijke Stand/Bevolking</b>			
17.	<p>De dienstplichtverklaring en het recht tot toegang tot het nationaal register voor fysieke personen</p>	<p><b>Luc Piron</b></p>	<p><b>Nathalie Buekenhoudt</b>  <b>Lieve Leys</b>  <b>Dominique Willems</b>  <b>Chantal Colebrants</b>  <b>Abdelhamid Aarab</b>  <b>Florence Jabon</b>  <b>Valérie Desmet</b></p>
<b>Bijzondere diensten</b>			
18.	<p>Jaarlijks activiteitenverslag van de Franstalige bibliotheken</p>	<p><b>Stéphane Dessicy</b></p>	<p><b>Anne-Louise Uyttendael</b></p>
<b>Openbaar onderwijs</b>			
19.	<p>Documenten met betrekking tot de relaties met de Franstalige Gemeenschap (opheffing van de toelage, beheer van het personeel, ...)</p> <p>Opstellen van een dokument voor de officiële goedkeuring van de tijdelijke indiensttreding van agenten</p>	<p><b>Richard Buydts</b>  <b>Claude Wachtelaer</b></p>	<p><b>Sabine Masson</b></p>



\* \* \*

**Monsieur Eraly entre en séance -- De heer Eraly treedt ter vergadering.**

\* \* \*

RECEVEUR COMMUNAL -- GEMEENTEONTVANGER

**Taxes -- Belastingen**

**SP 3.- Taxe sur les supports de publicité commerciale visibles de la voie publique -  
Exercices 2014 à 2018 – Renouvellement et modification -- Belasting op  
commerciële publiciteitsonderstellen zichtbaar vanaf de openbare weg - Dienstjaren  
2014 tot 2018 – Hernieuwing en wijziging**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 12 et 0 abstention(s). -- Besloten, met 27 stem(men) tegen 12 en 0 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 27 voix contre 12 et 0 abstention(s).*

Vu l'article 170, § 4 de la Constitution ;  
Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117, alinéa 1 et l'article 118, alinéa 1 ;  
Vu la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes communales et provinciales ;  
Vu la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, en particulier les articles 91 à 94 ;  
Vu la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale ;  
Vu les dispositions du titre VII, chapitres 1<sup>er</sup>, 3, 4, 7 à 10 du CIR 92 ;  
Vu l'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestre et Echevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;  
Vu l'ordonnance du 18 avril 2002 modifiant l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu le Règlement Régional d'Urbanisme ;  
Vu sa délibération du 22 décembre 2010 votant le règlement-taxe sur les supports de publicité commerciale pour un terme de 3 ans, expirant le 31 décembre 2013 ;  
Vu les dispositions du règlement général de police ;  
Vu les rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins des 5 novembre et 3 décembre 2013 ;  
Vu la situation financière de la commune ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

ARRETE :

**Article 1**

Il est établi, au profit de la commune, pour les exercices 2014 à 2018, une taxe annuelle sur les supports de publicité commerciale visibles de la voie publique.

**Article 2**

Par supports de publicité, on entend toute construction en quelque matériau que ce soit, située le long de la voie publique ou à tout endroit à ciel ouvert, visible d'une voie publique, destinée à recevoir la publicité par collage, agrafage, peinture ou tout autre moyen, y compris les murs ou parties de murs et les clôtures louées ou employées dans le but de recevoir de la publicité, ainsi que les supports porteurs d'affiches lumineuses ou non ou par projection lumineuse. En ce qui concerne les murs ou parties de mur sur lesquels les publicités sont apposées, la surface totale couverte doit être considérée comme un seul support, même si plusieurs publicités s'y trouvent.

**Article 3**

La taxe annuelle est calculée par demi mètre carré de surface utile. Par surface utile, il y a lieu de comprendre la surface susceptible d'être utilisée pour l'affichage à l'exclusion de l'encadrement.

Les taux par mètre carré sont fixés au 1<sup>er</sup> janvier 2014 comme suit :

-Pour les supports non lumineux ou non éclairés : 100€ par mètre carré (Taux 1);

-Pour les supports lumineux ou éclairés : 155€ par mètre carré (Taux 2);

Ces taux seront majorés au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivante au taux de 2,5%, arrondis à l'euro le plus proche, conformément au tableau ci-dessous :

	Exercice 2015	Exercice 2016	Exercice 2017	Exercice 2018
<u>Taux 1</u>	103€	106€	109€	112€
<u>Taux 2</u>	159€	163€	167€	171€

Toute fraction de demi mètre carré est arrondie au demi mètre carré supérieur.

La surface imposable du support est calculée comme suit :

- si il présente une seule face : en fonction des dimensions du support d'affichage ;
- si il présente plusieurs faces : en fonction de la surface totale de toutes les faces visibles ;
- si il permet le défilement de publicités successives, le taux de la taxe sur les supports lumineux, éclairés, ou non est multiplié par le nombre de faces de publicité successivement visibles.

La taxe est due pour l'année entière pour chaque exercice, à compter du 1er janvier, quelle que soit la date de l'installation du support.

Toutefois, pour les dispositifs essentiellement liés à un chantier, tels que ceux visés au Titre VI, Chapitre III, Section 1, articles 13 à 15 du Règlement Régional d'Urbanisme du 21/11/2006 (vinyles publicitaires ou assimilés, publicité sur bâche de chantier, publicités sur clôtures de chantier), le redevable peut solliciter le calcul de la taxe au prorata du nombre de mois d'installation effective du dispositif au cours de l'année. Tout mois calendrier entamé compte en entier.

#### **Article 4**

Est redevable principalement de la taxe, la personne physique ou morale qui dispose du droit d'utiliser le support et subsidièrement, si l'utilisateur n'est pas connu ou défaillant, le propriétaire du terrain ou du mur sur lequel se trouve le support.

#### **Article 5**

Si par suite d'une injonction de l'autorité ou par l'effet de quelque force majeure, le support est réduit ou supprimé, le redevable ne peut, de ce chef, prétendre à aucun remboursement de la taxe ou fraction de celle-ci pour la période de l'année restant à courir.

#### **Article 6**

Sont exemptés de la présente taxe :

1. les supports installés en un lieu donné qui font connaître l'activité, le commerce ou l'industrie qui s'y exploite;
2. les supports utilisés pour leur compte personnel par une personne morale de droit public, une association sans but lucratif ou un établissement d'utilité publique;
3. les supports placés occasionnellement lors de fêtes locales;
4. les supports affectés exclusivement à une œuvre ou un organisme sans but lucratif ayant un caractère philanthropique, artistique, littéraire, scientifique ou d'utilité publique ;

#### **Article 7**

Le recensement des éléments imposables est organisé par l'administration. A cet effet, elle fait parvenir au redevable un formulaire de déclaration que celui-ci est tenu de lui retourner, dûment complétée et signée, au plus tard le 31 décembre de l'année qui donne son nom à cet exercice. Le contribuable qui n'a pas reçu de formule de déclaration a l'obligation d'en réclamer une au plus tard le 30 novembre et de la renvoyer dans des modalités identiques à celles citées ci-dessus. Cette déclaration reste valable pour les exercices d'imposition suivants jusqu'à révocation.

En cas de modification de la base imposable, le contribuable doit se procurer une nouvelle formule de déclaration, la compléter dûment, la signer et la renvoyer à l'administration communale dans les dix jours de la survenance du fait. Sans préjudice des dispositions du présent règlement, le nouveau formulaire de déclaration sert de base aux enrôlements des exercices ultérieurs successifs et vaut révocation expresse de la formule de déclaration précédente.

#### **Article 8**

Le contribuable est tenu de faciliter le contrôle éventuel de sa déclaration notamment en fournissant tous documents et renseignements qui lui seraient réclamés à cet effet. La non déclaration dans les délais prévus ou la déclaration incorrecte, incomplète ou imprécise de la part du contribuable entraîne l'enrôlement d'office de la taxe. Dans ce cas, la taxe enrôlée d'office est majorée d'un montant égal à la moitié de la taxe due.

Avant de procéder à la taxation d'office, l'administration communale notifie au contribuable, par lettre recommandée à la poste, les motifs pour lesquels elle recourt à cette procédure, les éléments sur lesquels se base la taxation, le mode de détermination de ces éléments, ainsi que le montant de la taxe.

Le contribuable dispose d'un délai de trente jours, à compter de la date d'envoi de la notification, pour faire valoir ses observations par écrit. L'administration communale procédera à l'enrôlement d'office de la taxe si au terme de ce délai le contribuable n'a émis aucune observation qui justifierait l'annulation de cette procédure.

#### **Article 9**

Les rôles de la taxe sont arrêtés et rendus exécutoires par le Collège des Bourgmestre et Echevins au plus tard le 30 juin de l'année qui suit l'exercice d'imposition.

#### **Article 10**

La taxe est payable dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle. A défaut de paiement dans ce délai, les sommes dues sont productives au profit de l'administration, de l'intérêt de retard calculé d'après les règles fixées par l'article 414 du Code des impôts sur les revenus de 1992.

#### **Article 11**

La taxe est recouvrée par le Receveur communal conformément aux règles établies pour la

perception des impôts au profit de l'Etat.

#### **Article 12**

Le contribuable peut introduire une réclamation auprès du Collège des Bourgmestres et Echevins qui agit en tant qu'autorité administrative. A peine de nullité, cette réclamation doit être introduite par écrit devant le Collège des Bourgmestres et Echevins. Elle doit être datée et signée par le réclamant ou par son représentant et mentionne les nom, qualité, adresse ou siège du redevable à charge duquel l'imposition est établie, l'objet de la réclamation et un exposé des faits et moyens.

Les réclamations doivent être introduites sous peine de déchéance, dans un délai de six mois à partir du troisième jour ouvrable qui suit l'envoi de l'avertissement extrait de rôle.

#### **Article 13**

La présente délibération entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 pour un terme expirant le 31 décembre 2018.

### DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 27 stem(men) tegen 12 en 0 onthouding(en).*

Gelet artikel 170, § 4 van de Grondwet;

Gelet op de nieuwe gemeentewet namelijk artikel 117, alinea 1, en artikel 118, alinea 1;

Gelet op de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van provinciale- en gemeentebelastingen;

Gelet op de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen; in het bijzonder artikels 91 tot 94;

Gelet op de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken;

Gelet op de bepalingen van titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 7 tot en met 10 van WIB 92;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting;

Gelet op de ordonnantie van 18 april 2002 tot wijziging van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening;

Gelet op zijn raadsbesluit van 22 december 2010 stemmend het belastingreglement op commerciële publiciteitsonderstellen zichtbaar vanaf de openbare weg voor een termijn van 3 jaar, vervallend op 31 december 2013;

Gelet op de beschikkingen van het algemeen politiereglement;

Gelet op de verslagen van het College van Burgemeester en Schepenen van 5 november en van 3 december 2013;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT :

#### **Artikel 1**

Er wordt, ten voordele van de gemeente en voor de dienstjaren 2014 tot 2018, een jaarlijkse belasting geheven op commerciële publiciteitsonderstellen zichtbaar vanaf de openbare weg.

#### **Artikel 2**

Onder publiciteitsonderstellen wordt verstaan elke constructie in eender welk materiaal, geplaatst langs de openbare weg of op een plaats in open lucht die zichtbaar is vanaf de openbare weg, waarop reclame wordt aangebracht door aanplakking, vasthechting, schildering of door elk ander middel, met inbegrip van de muren of gedeelten van muren en de omheiningen die gehuurd of gebruikt worden om er reclame op aan te brengen, evenals de onderstellen waarop verlichte en niet-verlichte reclameborden of lichtbeelden vertoond worden. Voor de muren of gedeelten ervan waarop reclame wordt aangebracht, moet de totale bedekte oppervlakte beschouwd worden als één bord of publiciteitsonderstel ook indien er verschillende reclames op voorkomen.

#### **Artikel 3**

De jaarlijkse belasting wordt berekend per halve vierkante meter bruikbare oppervlakte. Onder bruikbare oppervlakte dient men te verstaan de oppervlakte geschikt tot het gebruik bij de aanplakking met uitzondering van de omlijsting.

De aanslagvoeten per vierkante meter worden op 1 januari 2014 als volgt vastgesteld:

-Voor de niet lichtgevende of niet verlichte onderstellen: 100€ per vierkante meter (Voet 1);

-Voor de lichtgevende of verlichte onderstellen: 155€ per vierkante meter (Voet 2);

Deze aanslagvoeten zullen op 1 januari van het volgende jaar worden verhoogd, afgerond naar de dichtstbijzijnde euro, met 2,5% volgens onderstaande tabel:

	Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016	Dienstjaar 2017	Dienstjaar 2018
<u>Voet 1</u>	103€	106€	109€	112€
<u>Voet 2</u>	159€	163€	167€	171€

Iedere fractie halve vierkante meter wordt tot een hogere halve vierkante meter afgerond.

De belastbare oppervlakte van het onderstel wordt berekend als volgt;

- als het slechts één vlak bevat: in functie van de afmetingen van het onderstel;

- als het verscheidene vlakken bevat: in functie van de totale oppervlakte van alle zichtbare vlakken;
- als het de opeenvolging of het aflopen van een serie reclame toelaat, zal de aanslagvoet van de belasting op de lichtgevende of verlichte of niet-verlichte publiciteitsonderstellen worden vermeerderd met het aantal opeenvolgende zichtbare vlakken reclame.

De belasting is verschuldigd voor het hele jaar, vanaf 1 januari, wat ook de datum van installatie van het onderstel is.

Echter, voor onderstellen welk essentieel zijn verbonden aan een werf, zoals deze bedoelt in Titel VI, Hoofdstuk III, Sectie 1, artikel 13 tot 15 van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening van 21/11/2006 (reclamedoeken of dergelijke, reclame op werfdekeuzen, reclame op werfafsluitingen), de belastingplichtige mag een berekening vragen naar evenredigheid van het aantal maanden van effectieve installatie van het onderstel gedurende het jaar. Iedere begonnen kalendermaand wordt als vol berekend.

#### **Artikel 4**

Is hoofdelijk belastingplichtig, de natuurlijke of rechtspersoon die over het recht om gebruik te maken van het aanplakbord of onderstel beschikt, en subsidiarisch de gebruiker onbekend of in gebreke is, is het de eigenaar van de grond of van de muur waarop zich het bord bevindt.

#### **Artikel 5**

Indien het aanplakbord of onderstel, ingevolge een bevel van de overheid of in geval van overmacht, verkleind of afgeschaft wordt, kan de belastingplichtige uit dien hoofde geen afspraak maken op enige andere terugbetaling van de belasting of op een gedeelte ervan voor de periode van het jaar die nog overblijft.

#### **Artikel 6**

Worden van deze belasting vrijgesteld:

1. de borden en onderstellen aangebracht op een bepaalde plaats waar zij de activiteit, de handel of de industrie aanduiden die er wordt uitgeoefend;
2. de borden of onderstellen voor eigen rekening gebruikt door een publiekrechtelijke persoon, door een vereniging zonder winstoogmerk of door een instelling van openbare nut;
3. de borden of onderstellen geplaatst ter gelegenheid van de lokale feesten;
4. de borden of onderstellen uitsluitend bestemd voor een werk of organisme zonder winstoogmerk met een liefdadig, artistiek, literair, wetenschappelijk doel of instelling van openbaar nut;

#### **Artikel 7**

De telling van de belastbare elementen worden georganiseerd door het gemeentebestuur, die een aangifteformulier laat worden aan de belastingplichtige, dat door hem behoorlijk ingevuld en ondertekend, uiterlijk op 31 december van dat jaar, moet worden teruggestuurd. De belastingplichtigen die geen aangifteformulier ontvangen hebben zijn ertoe gehouden er één te vragen vóór 30 november en deze vervolgens terug te sturen op de identieke wijze als hierboven vernoemd. De aangifte blijft geldig voor de volgende dienstjaren, tot herroeping. In het geval van wijzigingen in de belastinggrondslag, moet de belastingplichtige een nieuw aangifteformulier aanvragen, deze naar behoren invullen, ondertekenen en terugsturen naar de gemeente dit binnen de tien dagen na het ontstaan van de gebeurtenis. Onverminderd de bepalingen van deze verordening, de nieuwe aangifte vormt de basis bij de inkohiering voor de komende jaren en herroept uitdrukkelijk het vorige aangifteformulier.

#### **Artikel 8**

De belastingplichtige wordt ertoe gehouden de eventuele controle van zijn aangifte te vergemakkelijken voornamelijk door het verstrekken van alle documenten en inlichtingen die hem hierbij zouden worden gevraagd. Het ontbreken van de aangifte binnen de voorziene termijnen, of de onjuiste, onvolledige of onduidelijke aangifte vanwege de belastingplichtige zal de aanslag van ambtshalve worden gevestigd. In dit geval zal de ingekohierde belasting worden verhoogd met het bedrag gelijk aan de helft van de verschuldigde belasting. Vooraleer over te gaan tot de ambtshalve inkohiering, zal het gemeentebestuur per aangetekend schrijven, de motieven betekenen aan de belastingplichtige, welke aanleiding geven tot deze procedure, de elementen waarop de belasting is gebaseerd, de manier waarop deze elementen werden vastgesteld en het bedrag van de belasting. De belastingplichtige beschikt over een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de verzending van de betekening, om schriftelijk zijn opmerkingen te doen gelden. Het gemeentebestuur zal aan het einde van deze periode overgaan tot de ambtshalve inkohiering indien de belastingplichtige geen opmerkingen heeft gemaakt die de annulering van deze procedure zou rechtvaardigen.

#### **Artikel 9**

De kohieren van de belasting worden door het College van Burgemeester en Schepenen opgemaakt en uiterlijk op 30 juni van het jaar volgend op het aanslagjaar afgesloten en uitvoerbaar verklaard.

#### **Artikel 10**

De belasting is te betalen binnen de twee maanden na verzending van het aanslagbiljet. Bij gebrek aan betaling binnen de vastgestelde termijn zullen verwijlinteressen worden gevorderd, berekend volgens de bepalingen vastgelegd in artikel 414 van het Wetboek op de

inkomstenbelastingen voor 1992

#### **Artikel 11**

De belasting is door de Gemeenteontvanger ingevorderd volgens de regels vastgesteld voor het innen van belastingen ten voordele van de Staat.

#### **Artikel 12**

De belastingplichtige kan een bezwaar indienen bij het College van Burgemeester en Schepenen die als bestuursoverheid handelt. Om de ongeldigheid te vermijden, moet het bezwaarschrift schriftelijk ingediend worden bij het College van Burgemeester en Schepenen. Het bezwaar moet gedagtekend en ondertekend zijn door de eiser of zijn vertegenwoordiger, met vermelding van naam, hoedanigheid, adres of de zetel van de belastingplichtige waarvoor de belasting is vastgesteld, alsook het onderwerp van het bezwaar, het verslag van de feiten en de middelen.

De bezwaren moeten ingediend worden, op straffe van verval, binnen de termijn van zes maanden vanaf de derde werkdag volgend op de verzending van het aanslagbiljet.

#### **Artikel 13**

Dit onderhavige raadsbesluit treedt in voege op 1 januari 2014 voor een termijn verstrijkend op 31 december 2018.

### **SP 4.- Règlement-taxe sur les résidences non principales - Exercices 2014 à 2018 – Renouvellement et Modification -- Belasting op de andere dan hoofdverblijven - Dienstjaren 2014 tot 2018 – Hernieuwing en Wijziging**

#### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 26 voix contre 13 et 0 abstention(s). -- Besloten, met 26 stem(men) tegen 13 en 0 onthouding(en).

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 26 voix contre 13 et 0 abstention(s).*

Vu l'article 170, § 4 de la Constitution ;

Vu la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes communales et provinciales ;

Vu la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, en particulier les articles 91 à 94 ;

Vu la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale ;

Vu les dispositions du titre VII, chapitres 1<sup>er</sup>, 3, 4, 7 à 10 du CIR 92 ;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestres et Echevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu l'ordonnance du 18 avril 2002 modifiant l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117, alinéa 1 et l'article 118, alinéa 1 ;

Revu sa délibération du 16 décembre 2009 votant le règlement relatif à la taxe sur les résidences non principales pour un terme de 4 ans, expirant le 31 décembre 2013 ;

Considérant que ce règlement est motivé principalement comme tout règlement taxe par la nécessité pour la commune de se procurer des recettes pour lui permettre d'atteindre l'équilibre budgétaire (article 252 NLC) et ainsi assurer les missions de service public ;

Considérant que les usagers d'une résidence non-principales peuvent bénéficier de toutes les infrastructures communales mises à disposition inscrites ou non sur le territoire de la commune, en ce compris de ses voiries et parcs ;

Considérant qu'il est raisonnable et adéquat de faire participer ces personnes au financement des services communaux utiles à la collectivité des personnes, tout comme les personnes physiques dont le domicile fiscal est établi à l'adresse du logement qu'ils occupent y participent ;

Considérant que les personnes non-inscrites échappent généralement au paiement des toutes taxes communales ;

Considérant que la taxe ne s'applique pas aux étudiants non inscrits dans les registres de la population pour ce logement ;

Considérant que la taxe ne s'applique pas aux propriétaires d'une chambre ou appartement meublé mis en location et redevable de la taxe sur la mise à disposition et location de chambres et appartements ;

Considérant que le fait de résider dans des maisons de repos et de soins est souvent en dehors de la libre volonté de ces personnes, la taxe n'est pas due ;

Considérant que le maintien de cette source de revenus se justifie.

Vu les rapports du Collège des Bourgmestres et Echevins du 17 septembre, du 15 et 22 octobre et du 3 décembre 2013 ;

Vu la situation financière de la commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

ARRETE :

**Article 1**

Il est établi à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014 au profit de la commune de Schaerbeek pour un terme expirant le 31 décembre 2018, une taxe mensuelle sur les résidences non-principales.

**Article 2**

- Par résidence non-principale, il faut entendre tout logement privé dont l'usager peut disposer à tout moment que ce soit en qualité de propriétaire, de locataire, voire d'usager à titre gratuit, sans être inscrit pour ce logement aux registres de la population.

- Est censée disposer d'une résidence non-principale, la personne qui peut l'occuper, même d'une façon intermittente, durant l'exercice fiscal.

**Article 3**

Le taux de la taxe pour l'exercice 2014 est fixé au 1<sup>er</sup> janvier à 125€ par mois d'occupation et par résidence non principale.

Ce taux est majoré au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivante au taux de 2,5%, arrondis à l'euro le plus proche, conformément au tableau ci-dessous :

Exercice 2015	Exercice 2016	Exercice 2017	Exercice 2018
128€	131€	134€	137€

Si l'occupation de la résidence non principale ne dépasse pas dix mois durant l'exercice d'imposition, le taux de la taxe est réduit à 125€ par mois d'occupation.

Ce taux mensuel sera majoré au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivante au taux de 2,5%, arrondis à l'euro le plus proche, conformément au tableau ci-dessous :

Exercice 2015	Exercice 2016	Exercice 2017	Exercice 2018
128€	131€	134€	137€

**Article 4**

La cessation de l'occupation devra être notifiée à l'administration communale et le contribuable doit fournir la preuve qu'il n'occupe plus de cette résidence. Cette preuve déterminera la durée de l'occupation à prendre en compte pour le calcul de la taxe.

Pour l'application de la présente disposition, tout mois entamé compte en entier.

**Article 5**

Le redevable de la taxe est la personne qui réunit une ou plusieurs des conditions ci-après :

1. être propriétaire à Schaerbeek d'un logement privé et s'en réserver l'usage sans être inscrit aux registres de la population à l'adresse de ce logement.
2. être propriétaire à Schaerbeek d'un logement privé donné en location à une ou plusieurs personnes non inscrites dans les registres de la population à l'adresse de ce logement et être resté en défaut de communiquer l'identité de son (ses) locataire(s) alors même que l'administration communale lui en a fait la demande sur pied de l'article 8, alinéa 2 du présent règlement.
3. avoir loué ou disposer (voire à titre gratuit) d'un logement à Schaerbeek, sans être inscrit aux registres de la population à l'adresse de ce logement.

L'usager principal des lieux sera censé s'en réserver l'usage s'il ne peut faire la preuve de leur location ou de leur cession gratuite à des tiers ou de leur inoccupation totale et permanente.

**Article 6**

Ne donnent pas lieu à la perception de la taxe :

1. Les logements tombant sous l'application du règlement taxe sur la mise à disposition et location de chambres et appartements y compris ceux qui bénéficient d'une exonération en vertu de ce règlement
2. Les personnes résidant dans des maisons de repos et/ou de soins.

**Article 7**

L'administration communale adresse au contribuable une formule de déclaration que ce dernier est tenu de renvoyer, dûment complétée, datée et signée, dans un délai de quinze jours à compter de sa réception qui est présumée avoir lieu trois jours ouvrables après l'envoi.

Le contribuable qui n'a pas reçu de formule de déclaration est tenu d'en réclamer une auprès du service des Taxes au plus tard dans les deux mois de son établissement en résidence non principale et de la renvoyer, dûment complétée, datée et signée, avant l'échéance mentionnée sur ladite formule, à savoir quinze jours.

L'absence de déclaration, la déclaration tardive, incomplète ou imprécise donnera lieu à l'enrôlement d'office de la taxe.

Avant de procéder à la taxation d'office, le Collège des Bourgmestre et échevins notifie au contribuable, par lettre recommandée, les motifs pour lesquels il recourt à cette procédure, les éléments sur lesquels la taxation est basée, le mode de détermination de ces éléments et le montant de la taxe.

Le contribuable dispose d'un délai de trente jours à compter de la date d'envoi de la notification pour faire valoir ses observations par écrit.

En cas d'imposition d'office, la taxe est majorée d'un montant égal à la moitié de la taxe due.

La déclaration vaut jusqu'à révocation.

**Article 8**

Le contribuable est tenu de fournir à l'administration communale tous les renseignements qui

lui sont réclamés aux fins de vérifier l'exacte perception de la taxe.

De même, sur demande expresse de l'administration communale, le propriétaire est tenu de communiquer par écrit l'identité et les coordonnées de son (ses) locataire(s). Cette communication devra se faire dans les quinze jours à compter de la date d'envoi du courrier recommandé contenant la demande de l'administration communale.

#### **Article 9**

Les agents assermentés et désignés par le Collège des Bourgmestre et Echevins sont qualifiés pour procéder à l'établissement et/ou au contrôle des assiettes fiscales et constater les contraventions aux dispositions du présent règlement.

#### **Article 10**

La taxe est perçue par voie de rôle. Les rôles sont arrêtés et rendus exécutoires, par le Collège des Bourgmestre et Echevins, au plus tard le 30 juin de l'année qui suit l'exercice d'imposition.

#### **Article 11**

La taxe est payable dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle. A défaut de paiement dans ce délai, les sommes dues sont productives au profit de l'administration, de l'intérêt de retard calculé d'après les règles en vigueur en matière d'impôts sur les revenus.

#### **Article 12**

La taxe est recouvrée par le Receveur communal conformément aux règles établies pour la perception des impôts au profit de l'Etat.

#### **Article 13**

Le contribuable peut introduire une réclamation auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins qui agit en tant qu'autorité administrative. A peine de nullité, cette réclamation doit être introduite par écrit. Elle doit être datée et signée par le réclamant ou par son représentant et mentionne les nom, qualité, adresse ou siège du contribuable à charge duquel l'imposition est établie, l'objet de la réclamation et un exposé des faits et moyens.

Les réclamations doivent être introduites sous peine de déchéance, dans un délai de six mois à partir du troisième jour ouvrable qui suit l'envoi de l'avertissement extrait de rôle.

#### **Article 14**

La présente délibération entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 pour un terme expirant le 31 décembre 2018.

### DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 26 stem(men) tegen 13 en 0 onthouding(en).*

Gelet op artikel 170, § 4 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van provinciale- en gemeentebelastingen;

Gelet op de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen; in het bijzonder artikels 91 tot 94;

Gelet op de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken;

Gelet op de bepalingen van titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 7 tot en met 10 van WIB 92;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting;

Gelet op de ordonnantie van 18 april 2002 tot wijziging van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de nieuwe gemeentewet namelijk artikel 117, alinea 1, en artikel 118, alinea 1;

Herziende het raadsbesluit van 16 december 2009, welke het reglement betreffende de belasting op de andere dan hoofdverblijven, goedkeurt voor een termijn van 4 jaar, vervallend op 31 december 2013;

Overwegende dat dit reglement hoofdzakelijk is gemotiveerd zoals bij alle belastingreglementen door de noodzaak van de gemeente om zich te voorzien van een bron van inkomsten welke toelaat een begroting in evenwicht op te maken (artikel 252 NLC) en haar taken van openbare dienst te verzorgen;

Overwegende dat de gebruikers van een andere dan hoofdverblijfplaats kunnen genieten van alle gemeenschappelijke faciliteiten voorzien op het grondgebied van de gemeente, inclusief de wegen en parken, of zij ingeschreven zijn of niet;

Overwegende dat het redelijk en passend is om deze mensen te betrekken bij de financiering van de gemeentelijke diensten die nuttig zijn voor de gemeenschap, net zoals bij de individuen wier fiscale woonplaats is gevestigd op het adres dat zij bewonen;

Overwegende dat de niet-ingeschrevene in het algemeen ontsnapt aan de betaling van iedere vorm van gemeentelijke belasting;

Overwegende dat de belasting niet van toepassing is op studenten, die niet ingeschreven zijn in het bevolkingsregister voor deze woning;

Overwegende dat de belasting niet van toepassing is op eigenaren die een kamer of gemubileerd appartement verhuren en onderworpen zijn aan de belasting op het terbeschikkingstelling en verhuur van kamers en appartementen;

Overwegende dat het wonen in verpleeg- en verzorgingstehuis vaak niet uit de vrije wil is van deze personen, is de belasting hen niet verschuldigd;

Overwegende dat het behoud van deze bron van inkomsten gerechtvaardigd is;

Gelet op de verslagen van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 september, 15 en 22 oktober en van 3 december 2013;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

**BESLUIT :**

**Artikel 1**

Er wordt vanaf 1 januari 2014, ten voordele van de gemeente Schaarbeek, voor een termijn vervallend op 31 december 2018, een maandelijksse belasting geheven op de andere dan hoofdverblijven.

**Artikel 2**

- Onder andere dan hoofdverblijfplaats moet men verstaan elke private woongelegenheden waarover de gebruiker te allen tijde mag beschikken, hetzij in hoedanigheid van eigenaar, huurder of als kosteloze gebruiker, zonder te zijn ingeschreven op dit adres in het bevolkingsregister.

- Wordt geacht te beschikken over een andere dan hoofdverblijfplaats de persoon die haar kan gebruiken, zelfs op een intermitterende wijze, gedurende het aanslagjaar.

**Artikel 3**

De aanslagvoet voor het dienstjaar 2014 is vastgesteld per 1 januari op 125€ per bezette maand en per andere dan hoofdverblijf.

Deze aanslagvoet zal per 1 januari van het volgende jaar worden verhoogd met 2,5%, afgerond naar de dichtstbijzijnde euro, volgens onderstaande tabel:

Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016	Dienstjaar 2017	Dienstjaar 2018
128€	131€	134€	137€

Indien de beschikking van het andere dan hoofdverblijf, gedurende het dienstjaar, niet de tien maanden overschrijdt, wordt de belasting teruggebracht tot 125€ per bezette maand.

Deze maandelijksse aanslagvoet zal per 1 januari van het volgende jaar worden verhoogd met 2,5%, afgerond naar de dichtstbijzijnde euro, volgens onderstaande tabel:

Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016	Dienstjaar 2017	Dienstjaar 2018
128€	131€	134€	137€

**Artikel 4**

De stopzetting van de bezetting dient te worden betekend aan het Gemeentebestuur en de belastingplichtige zal de beëindiging van de bewoning dienen aan te tonen. Dit bewijsstuk bepaalt de looptijd van de bezetting die gebruikt zal worden bij de berekening van de belasting. Voor de toepassing van de bijgaande bepalingen, zal iedere begonnen maand voor haar totaliteit worden gerekend.

**Artikel 5**

De belastingschuldige is de persoon die aan een of meerdere van de volgende voorwaarden voldoet:

1. eigenaar zijn van een private woongelegenheden gelegen te Schaarbeek en er zich het recht toe voorbehouden deze te gebruiken zonder te zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters op het adres van deze woongelegenheden.
2. eigenaar zijn van een private woongelegenheden gelegen te Schaarbeek en deze ter verhuring stellen aan één of meerdere personen die niet zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters op het adres van deze woongelegenheden en het in gebreke blijven van overmaken van de identiteitsgegevens van zijn huurder(s) wanneer het gemeentebestuur hem dit heeft gevraagd op basis van artikel 8, lid 2 van huidig reglement.
3. hebben gehuurd of te beschikken (zie kosteloos) van een private woongelegenheden te Schaarbeek, zonder te zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters op het adres van deze woongelegenheden.

De hoofdgebruiker van deze plek wordt geacht zich het gebruik ervan voor te behouden tenzij hij het bewijs van verhuring of zijn kosteloze afstand aan derden of het in zijn totaliteit en voortdurend niet gebruik ervan kan leveren.

**Artikel 6**

Zijn belastingvrij:

1. De woongelegenheden vallend onder de toepassing van het belastingreglement op het ter beschikking stellen en de verhuur van kamers en appartementen alsook zij die genieten van een vrijstelling bij dit reglement.
2. De personen verblijvend in rust- en/of verzorgingstehuizen.

**Artikel 7**

Het gemeentebestuur maakt een aangifteformulier over aan de belastingschuldige die ertoe gehouden is deze laatste terug te sturen, behoorlijk ingevuld, gedateerd en ondertekend, binnen een termijn van vijftien dagen te tellen vanaf zijn ontvangst wat verondersteld wordt plaats gehad te hebben drie werkdagen na zijn verzending.

De belastingschuldige die geen aangifteformulier heeft verkregen, is er niettemin toe gehouden één aan te vragen bij de Belastingdienst, uiterlijk binnen de twee maanden van zijn ingebruikname van de andere dan hoofdverblijfplaats en deze terug te sturen, behoorlijk ingevuld, gedateerd en ondertekend, binnen de op het bovenvermelde formulier vermelde



vervaldatum, zijnde vijftien dagen.

Vooraleer over te gaan tot de ambtshalve inkohiering van de belasting, betekent het College van Burgemeester en Schepenen aan de belastingschuldige, per aangetekend schrijven, de motieven om gebruik te maken van deze procedure, de elementen waarop de aanslag is gebaseerd evenals de wijze van bepaling van deze elementen en het bedrag van de belasting. Bij gebrek aan aangifte, laattijdig, onvolledig of onjuiste aangifte zal de aanslag van ambtshalve worden gevestigd.

De belastingschuldige beschikt over een termijn van dertig dagen volgend op de datum van verzending van de betekening om zijn opmerkingen schriftelijk over te maken.

In geval van ambtshalve aanslag zal de ingekohierde belasting worden verhoogd met een bedrag gelijk aan de helft van de verschuldigde belasting.

Deze aangifte blijft geldig tot zij herroepen wordt.

#### **Artikel 8**

De belastingschuldige is ertoe gehouden aan het gemeentebestuur alle gevraagde inlichtingen te verschaffen met als bedoeling het nazicht op de juistheid van de inning van de belasting. Daarenboven, op uitdrukkelijke vraag van het gemeentebestuur, is de eigenaar ertoe gehouden de identiteitgegevens en andere gegevens van zijn huurder(s) over te maken. Deze mededeling dient te worden gebeuren binnen de vijftien dagen na verzending van de aangetekende zending bevattende de vraag van het gemeentebestuur.

#### **Artikel 9**

De beëdigde en door het College van Burgemeester en Schepenen aangeduide ambtenaren zijn bevoegd tot de uitvoering van de vestiging en/of de controle van de grondslag en de vaststelling van tegenstrijdigheden met de beschikkingen van huidig reglement.

#### **Artikel 10**

De inning van de belasting gebeurt aan de hand van een kohier. De kohieren worden door het College van Burgemeester en Schepenen afgesloten en uitvoerbaar verklaard uiterlijk op 30 juni van het jaar volgend op het aanslagjaar.

#### **Artikel 11**

De belasting moet betaald worden binnen 2 maanden na verzending van het aanslagbiljet. Bij gebrek van betaling binnen de vastgestelde termijn zullen de sommen ten voordele van het gemeentebestuur worden vermeerderd, verwijlinteressen worden berekend volgens de in voege zijnde bepalingen vastgesteld in het Wetboek op de Inkomstenbelastingen.

#### **Artikel 12**

De belasting wordt door de Gemeenteontvanger ingevorderd volgens de regels vastgesteld voor het innen van belastingen ten voordele van de Staat.

#### **Artikel 13**

De belastingplichtige kan een bezwaar indienen bij het College van Burgemeester en Schepenen die als bestuursoverheid handelt. Om de ongeldigheid te vermijden, moet het bezwaarschrift schriftelijk ingediend worden. Het bezwaar moet gedagtekend en ondertekend zijn door de eiser of zijn vertegenwoordiger, met vermelding van naam, hoedanigheid, adres of de zetel van de belastingplichtige waarvoor de belasting is vastgesteld, alsook het onderwerp van het bezwaar, het verslag van de feiten en de middelen.

De bezwaren moeten ingediend worden, op straffe van verval, binnen de termijn van zes maanden vanaf de derde werkdag volgend op de verzending van het aanslagbiljet.

#### **Artikel 14**

Dit onderhavige raadsbesluit treedt in voege op 1 januari 2014 voor een termijn verstrijkend op 31 december 2018.

### **SP 5.- Taxe sur le placement de tables, chaises, bancs et dispositifs complémentaires sur la voie publique - Exercices 2014 à 2018 – Renouvellement et modification -- Belasting op het plaatsen van tafels, stoelen, banken en andere bijkomende opstellingen op de openbare weg - Dienstjaren 2014 tot 2018 – Hernieuwing en wijziging**

#### **DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

Décidé, par 26 voix contre 13 et 0 abstention(s). -- Besloten, met 26 stem(men) tegen 13 en 0 onthouding(en).

#### **LE CONSEIL COMMUNAL**

*Décidé, par 26 voix contre 13 et 0 abstention(s).*

Vu l'article 170, § 4 de la Constitution ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117, alinéa 1 et l'article 118, alinéa 1 ;

Vu la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes communales et provinciales ;

Vu la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, en particulier les articles 91 à 94 ;

Vu la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale ;

Vu les dispositions du titre VII, chapitres 1<sup>er</sup>, 3, 4, 7 à 10 du CIR 92 ;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le

Collège des Bourgmestre et Echevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu l'ordonnance du 18 avril 2002 modifiant l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu sa délibération du 22 décembre 2010 votant le règlement-taxe sur le placement de tables, chaises, bancs et dispositifs complémentaires sur la voie publique pour un terme de 3 ans, expirant le 31 décembre 2013;

Vu les dispositions du règlement général de police ;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10 décembre 2013 ;

Vu la situation financière de la commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

ARRETE :

#### **Article 1**

Il est établi pour les exercices 2014 à 2018 une taxe annuelle sur le placement de tables, chaises, bancs et dispositifs complémentaires sur la voie publique dite « taxe sur les terrasses ».

#### **Article 2**

Le placement de tables, chaises, bancs et autres dispositifs complémentaires sur la voie publique est et demeure interdit. Cependant, il peut être fait exception à la règle qui précède sur les places publiques et dans les rues où la circulation ne serait pas entravée par le placement des objets visés à l'article premier. Le Bourgmestre peut, sous les conditions qu'il détermine, accorder l'autorisation requise à cet effet, sur demande écrite.

Les autorisations de placement restent valables jusqu'à révocation. Cependant, elles sont délivrées sans que les intéressés puissent en induire aucun droit de concession irrévocable, ni de servitude sur le domaine public mais à charge, au contraire, de supprimer ou de réduire l'usage accordé à la première injonction de l'autorité et sans pouvoir de ce chef prétendre à aucune indemnité.

Le paiement de la taxe n'entraîne, pour la commune, aucune obligation spéciale de surveillance.

#### **Article 3**

La taxe est due par la personne physique ou morale à qui profite l'autorisation ou par le détenteur des objets taxables.

#### **Article 4**

La taxe est due annuellement, à compter du 1<sup>er</sup> janvier. Elle est due dans son entièreté et n'est pas divisible quelle que soit la date du placement des objets taxables sur la voie publique.

#### **Article 5**

Les taux annuels sont fixés au 1<sup>er</sup> janvier 2014 comme suit :

- Terrasse sans plancher: 11,50 € par mètre carré de surface occupée (Taux 1);
- Terrasse avec plancher ou autre dispositif: 45,50 € par mètre carré de surface occupée (Taux 2). Le taux de la taxe est toutefois ramené à 17,00 € par mètre carré pour les terrasses démontées en hiver. (du 01/01 au 31/03 et du 01/11 au 31/12) (Taux 3);
- Terrasse fermée: 57,00 € par mètre carré de surface occupée (Taux 4). Est à considérer comme telle, toute surface occupée, séparée de la voie publique de quelque manière que ce soit et constituant un enclos abrité des intempéries au moyen de dispositifs fixes ou mobiles, tels que panneaux, cloisons vitrées, stores, etc

En tout état de cause, un montant minimum de 28,50 € est réclamé (Taux 5).

Ces taux seront majorés au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivante au taux de 2,5% arrondis au demi euro le plus proche, conformément au tableau ci-dessous :

	Exercice 2015	Exercice 2016	Exercice 2017	Exercice 2018
<u>Taux 1</u>	12,00 €	12,50 €	13,00 €	13,50 €
<u>Taux 2</u>	46,50 €	47,50 €	48,50 €	49,50 €
<u>Taux 3</u>	17,50 €	18,00 €	18,50 €	19,00 €
<u>Taux 4</u>	58,50 €	60,00 €	61,50 €	63,00 €
<u>Taux 5</u>	29,00 €	29,50 €	30,00 €	30,50 €

#### **Article 6**

Pour le calcul de la taxe, la surface à prendre en considération est celle du quadrilatère qui circonscrit le groupe d'objets taxables qui occupent le domaine public.

Toute fraction de mètre carré entamée est comptée pour un mètre carré.

#### **Article 7**

Il ne sera pas perçu de taxe pour le placement de tables, chaises, bancs et dispositifs complémentaires sur la voie publique à l'occasion de braderies, foires, kermesses qui figurent au programme des fêtes communales arrêté par le Collège des Bourgmestre et Echevins, cette exonération ne sera accordée qu'aux commerçants utilisant la partie de la voie publique qui se trouve devant l'immeuble où ils exercent habituellement leur activité.

En cas de reprise d'un établissement pour lequel la taxe de l'année en cours a été acquittée, il ne sera pas perçu de nouvelle taxe pour une même superficie imposable.

### **Article 8**

Pour un exercice d'imposition donné, l'administration communale adresse une formule de déclaration au contribuable que celui-ci est tenu de lui retourner, dûment complétée et signée, au plus tard le 31 décembre de l'année qui donne son nom à cet exercice. Le contribuable qui n'a pas reçu de formule de déclaration a l'obligation d'en réclamer une au plus tard le 30 novembre et de la renvoyer dans des modalités identiques à celles citées ci-dessus. Cette déclaration reste valable pour les exercices d'imposition suivants jusqu'à révocation. En cas de modification de la base imposable, le contribuable doit se procurer une nouvelle formule de déclaration, la compléter dûment, la signer et la renvoyer à l'administration communale dans les dix jours de la survenance du fait. Sans préjudice des dispositions du présent règlement, le nouveau formulaire de déclaration sert de base aux enrôlements des exercices ultérieurs successifs et vaut révocation expresse de la formule de déclaration précédente.

### **Article 9**

Le contribuable est tenu de faciliter le contrôle éventuel de sa déclaration notamment en fournissant tous documents et renseignements qui lui seraient réclamés à cet effet. La non déclaration dans les délais prévus ou la déclaration incorrecte, incomplète ou imprécise de la part du contribuable entraîne l'enrôlement d'office de la taxe. Dans ce cas, la taxe enrôlée d'office est majorée d'un montant égal à la moitié de la taxe due.

Avant de procéder à la taxation d'office, l'administration communale notifie au contribuable, par lettre recommandée à la poste, les motifs pour lesquels elle recourt à cette procédure, les éléments sur lesquels se base la taxation, le mode de détermination de ces éléments, ainsi que le montant de la taxe.

Le contribuable dispose d'un délai de trente jours, à compter de la date d'envoi de la notification, pour faire valoir ses observations par écrit. L'administration communale procédera à l'enrôlement d'office de la taxe si au terme de ce délai le contribuable n'a émis aucune observation qui justifierait l'annulation de cette procédure.

### **Article 10**

Les rôles de la taxe sont arrêtés et rendus exécutoires par le Collège des Bourgmestre et Echevins au plus tard le 30 juin de l'année qui suit l'exercice d'imposition.

### **Article 11**

La taxe est payable dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

A défaut de paiement dans ce délai, les sommes dues sont productives au profit de l'administration, de l'intérêt de retard calculé d'après les règles fixées par l'article 414 du Code des impôts sur les revenus de 1992.

### **Article 12**

La taxe est recouvrée par le Receveur communal conformément aux règles établies pour la perception des impôts au profit de l'Etat.

### **Article 13**

Le contribuable peut introduire une réclamation auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins qui agit en tant qu'autorité administrative. A peine de nullité, cette réclamation doit être introduite par écrit devant le Collège des Bourgmestre et Echevins. Elle doit être datée et signée par le réclamant ou par son représentant et mentionne les nom, qualité, adresse ou siège du redevable à charge duquel l'imposition est établie, l'objet de la réclamation et un exposé des faits et moyens.

Les réclamations doivent être introduites sous peine de déchéance, dans un délai de six mois à partir du troisième jour ouvrable qui suit l'envoi de l'avertissement extrait de rôle.

### **Article 14**

La présente délibération entre en vigueur le 1er janvier 2014 pour un terme expirant le 31 décembre 2018.

## DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 26 stem(men) tegen 13 en 0 onthouding(en).*

Gelet artikel 170, § 4 van de Grondwet;

Gelet op de nieuwe gemeentewet namelijk artikel 117, alinea 1, en artikel 118, alinea 1;

Gelet op de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van provinciale- en gemeentebelastingen;

Gelet op de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen; in het bijzonder artikels 91 tot 94;

Gelet op de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken;

Gelet op de bepalingen van titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 7 tot en met 10 van WIB 92;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting;

Gelet op de ordonnantie van 18 april 2002 tot wijziging van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op zijn raadsbesluit van 22 december 2010 stemmend het belastingreglement op het plaatsen van tafels, stoelen, banken en andere bijkomende opstellingen op de openbare weg voor een termijn van 3 jaar, vervallend op 31 december 2013;

Gelet op de beschikkingen van het algemeen politiereglement;  
Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 december 2013;  
Gelet op de financiële toestand van de gemeente;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
BESLUIT :

#### **Artikel 1**

Er wordt voor de dienstjaren 2014 tot 2018 een jaarlijkse belasting gevestigd op het plaatsen van tafels, stoelen, banken en andere bijkomende opstellingen op de openbare weg, anders gezegd "belasting op de terrassen".

#### **Artikel 2**

Het plaatsen van tafels, stoelen, banken en andere bijkomende opstellingen op de openbare weg is en blijft verboden. Echter, een uitzondering op de voorgaande regel kan worden toegestaan, op de openbare plaatsen en in de straten waar het verkeer niet zal worden belemmerd door de beoogde objecten uit artikel één. De burgemeester mag, onder de voorwaarden die hij zelf bepaalt, de vereiste toelating hierover toestaan, dit op schriftelijke aanvraag.

De toelatingen tot het plaatsen blijven geldig tot herroeping. Echter, worden de toelatingen verleend zonder dat de belanghebbende daaruit zouden mogen afleiden dat zij om het even welk onherroepelijk vergunningsrecht genieten, noch erfdiensbaarheid op de openbare weg, maar integendeel, op last van het toegestane gebruik te beperken of af te schaffen op het eerste verzoek van de overheid en zonder uit dien hoofde, op enige vergoeding aanspraak te kunnen maken.

De betaling van de belasting houdt voor de Gemeente niet in, de verplichting om in dit opzicht een bijzonder toezicht uit te oefenen.

#### **Artikel 3**

De belasting is verschuldigd door de natuurlijke- of rechtspersoon welk gebruik maakt van de toelating of door de houder van de belastbare objecten.

#### **Artikel 4**

De belasting is jaarlijks verschuldigd, te rekenen vanaf 1 januari. Zij is verschuldigd voor het hele jaar en is niet deelbaar wat ook de plaatsingsdatum is van de belastbare objecten op de openbare weg.

#### **Artikel 5**

De jaarlijkse aanslagvoeten worden op 1 januari 2014 als volgt vastgesteld:

- Terras zonder plankenvloer: 11,50 € per vierkante meter bezette oppervlakte (Voet 1);
- Terras met plankenvloer of andere opstelling: 45,50 € per vierkante meter bezette oppervlakte (Voet 2). Deze aanslagvoet wordt echter tot 17,00 € per vierkante meter teruggeschroefd, bij terrassen welke tijdens de winter zijn gedemonteerd. (van 01/01 tot 31/03 en van 01/11 tot 31/12) (Voet 3);
- Gesloten terras: 57,00 € per vierkante meter bezette oppervlakte (Voet 4). Zijn als volgt te beschouwen, de totale bezette oppervlakte, op gelijk welke manier van de openbare weg afgezonderd en die een gesloten ruimte uitmaken, beschut tegen weer en wind door middel van vaste of beweegbare opstellingen zoals panelen, glazen wanden, rolgordijnen, enz.

In elk geval, zal de belasting minstens 28,50 € bedragen (Voet 5).

Deze aanslagvoeten zullen op 1 januari van het volgende jaar worden verhoogd met 2,5%, afgerond naar de dichtstbijzijnde halve euro, volgens onderstaande tabel:

	Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016	Dienstjaar 2017	Dienstjaar 2018
<u>Voet 1</u>	12,00 €	12,50 €	13,00 €	13,50 €
<u>Voet 2</u>	46,50 €	47,50 €	48,50 €	49,50 €
<u>Voet 3</u>	17,50 €	18,00 €	18,50 €	19,00 €
<u>Voet 4</u>	58,50 €	60,00 €	61,50 €	63,00 €
<u>Voet 5</u>	29,00 €	29,50 €	30,00 €	30,50 €

#### **Artikel 6**

Voor de berekening van de belasting, is de in beschouwing te nemen oppervlakte, de vierhoek die de groep van belastbare objecten welke het openbaar domein, afbakent.

Iedere begonnen fractie van vierkante meter zal als één vierkante meter worden geteld.

#### **Artikel 7**

Er zal geen belasting worden geïnd bij de plaatsing van tafels, stoelen, banken en andere bijkomende opstellingen op de openbare weg ter gelegenheid van braderieën, foren, kermissen die op het programma voorkomen van de gemeentefeesten vastgesteld door het College van Burgemeester en Schepenen, die vrijstelling zal slechts toegekend worden aan de handelaars die gebruik maken van het gedeelte van de openbare weg dat voor het gebouw ligt, waar zij gewoonlijk hun bedrijf uitoefenen.

In geval van overname van de instelling waarvoor de belasting van het lopende jaar is volstort, zal geen nieuwe belasting meer geïnd worden voor diezelfde belastbare oppervlakte.

#### **Artikel 8**

Voor een welbepaald aanslagjaar laat het Gemeentebestuur een aangifteformulier geworden

aan de belastingplichtige, dat door hem behoorlijk ingevuld en ondertekend, uiterlijk op 31 december van dat jaar, moet worden teruggestuurd. De belastingplichtigen die geen aangifteformulier ontvangen hebben zijn ertoe gehouden er één te vragen vóór 30 november en deze vervolgens terug te sturen op de identieke wijze als hierboven vernoemd. De aangifte blijft geldig voor de volgende dienstjaren, tot herroeping.

In het geval van wijzigingen in de belastinggrondslag, moet de belastingplichtige een nieuw aangifteformulier aanvragen, deze naar behoren invullen, ondertekenen en terugsturen naar de gemeente dit binnen de tien dagen na het ontstaan van de gebeurtenis. Onverminderd de bepalingen van deze verordening, de nieuwe aangifte vormt de basis bij de inkohiering voor de komende jaren en herroept uitdrukkelijk het vorige aangifteformulier.

#### **Artikel 9**

De belastingplichtige wordt ertoe gehouden de eventuele controle van zijn aangifte te vergemakkelijken voornamelijk door het verstrekken van alle documenten en inlichtingen die hem hierbij zouden worden gevraagd. Het ontbreken van de aangifte binnen de voorziene termijnen, of de onjuiste, onvolledige of onduidelijke aangifte vanwege de belastingplichtige zal de aanslag van ambtshalve worden gevestigd. In dit geval zal de ingekohierde belasting worden verhoogd met het bedrag gelijk aan de helft van de verschuldigde belasting.

Vooraleer over te gaan tot de ambtshalve inkohiering, zal het gemeentebestuur per aangetekend schrijven, de motieven betekenen aan de belastingplichtige, welke aanleiding geven tot deze procedure, de elementen waarop de belasting is gebaseerd, de manier waarop deze elementen werden vastgesteld en het bedrag van de belasting.

De belastingplichtige beschikt over een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de verzending van de betekening, om schriftelijk zijn opmerkingen te doen gelden. Het gemeentebestuur zal aan het einde van deze periode overgaan tot de ambtshalve inkohiering indien de belastingplichtige geen opmerkingen heeft gemaakt die de annulering van deze procedure zou rechtvaardigen.

#### **Artikel 10**

De kohieren van de belasting worden door het College van Burgemeester en Schepenen opgemaakt en uiterlijk op 30 juni van het jaar volgend op het aanslagjaar afgesloten en uitvoerbaar verklaard.

#### **Artikel 11**

De belasting is te betalen binnen de twee maanden na verzending van het aanslagbiljet.

Bij gebrek aan betaling binnen de vastgestelde termijn zullen verwijlinteressen worden gevorderd, berekend volgens de bepalingen vastgelegd in artikel 414 van het Wetboek op de inkomstenbelastingen voor 1992

#### **Artikel 12**

De belasting is door de Gemeenteontvanger ingevorderd volgens de regels vastgesteld voor het innen van belastingen ten voordele van de Staat.

#### **Artikel 13**

De belastingplichtige kan een bezwaar indienen bij het College van Burgemeester en Schepenen die als bestuursoverheid handelt. Om de ongeldigheid te vermijden, moet het bezwaarschrift schriftelijk ingediend worden bij het College van Burgemeester en Schepenen. Het bezwaar moet gedagtekend en ondertekend zijn door de eiser of zijn vertegenwoordiger, met vermelding van naam, hoedanigheid, adres of de zetel van de belastingplichtige waarvoor de belasting is vastgesteld, alsook het onderwerp van het bezwaar, het verslag van de feiten en de middelen.

De bezwaren moeten ingediend worden, op straffe van verval, binnen de termijn van zes maanden vanaf de derde werkdag volgend op de verzending van het aanslagbiljet.

#### **Artikel 14**

Dit onderhavige raadsbesluit treedt in voege op 1 januari 2014 voor een termijn verstrijkend op 31 december 2018.

### **SP 6.- Règlement fixant les redevances sur l'établissement et/ou la délivrance de certificats et de documents administratifs - Modification -- Reglement vaststellend de retributies voor de opstelling en/of afgifte van getuigschriften en administratieve stukken - Wijziging**

#### **DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

Décidé, par 28 voix contre 11 et 0 abstention(s). -- Besloten, met 28 stem(men) tegen 11 en 0 onthouding(en).

#### **LE CONSEIL COMMUNAL**

*Décidé, par 28 voix contre 11 et 0 abstention(s).*

Vu l'article 170, §4, de la Constitution ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Revu sa délibération du 24 avril 2013 modifiant le règlement qui fixe les redevances sur l'établissement et/ou la délivrance de certificats et de documents administratifs ;

Considérant les charges qu'entraînent pour la commune l'établissement et/ou la délivrance de certificats et documents administratifs ;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10 décembre 2013 ;

Vu la situation financière de la commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE :

**Article 1**

Il est établi au profit de la Commune des redevances payables au comptant sur l'établissement et/ou la délivrance de certificats et documents administratifs.

**Article 2**

Ces redevances sont dues par les personnes physiques et morales ainsi que les institutions, auxquelles sont délivrés, d'office ou à leur demande, les certificats et pièces qui y sont assujettis, sans préjudice de toute autre contribution demandée par une autre autorité.

**Article 3**

Les redevances sont fixées sur base des taux suivants :

<b>1) Cartes d'identité aux nationaux et titres de séjour aux étrangers</b>	
a) Procédure normale :	
Pour la première délivrance ou tout renouvellement	€5,80
b) Procédure d'urgence :	
Pour toute délivrance	€20,10
c) Procédure d'extrême urgence :	
Pour toute délivrance	€40,70
d) Pour toute demande de duplicata de code visant toute carte d'identité électronique y compris la carte reprise au point 2)b)	€5,00
e) Complémentaire à la redevance prélevée en exécution des dispositions ci-dessus énoncées, une redevance cumulaire de 20€ est exigée à partir de la 2 <sup>ème</sup> demande de duplicata de carte d'identité électronique y compris la carte visée au point 2 b). Ainsi, hors cas de vol, agression ou de force majeure, il sera perçu au 2 <sup>ème</sup> duplicata, une redevance complémentaire de 20€ ; au 3 <sup>ème</sup> duplicata, 40€ ; ... . Cette disposition n'étant par ailleurs pas applicable aux personnes de 75 ans et plus.	
<b>2) Pièces et certificats d'identité aux enfants belges et non-belges de moins de 12 ans</b>	
a) Pour la délivrance de la première pièce d'identité	gratuite
- Remplacement en cas de changement de nom, prénom ou de nationalité	€1,25
- Renouvellement en cas de perte ou de détérioration	€1,25
b) Pour la délivrance de la Kids's Card (carte d'identité électronique) aux enfants belges âgés de moins de 12 ans	€3,90
Procédure d'urgence	€20,20
Procédure d'extrême urgence	€40,80
c) Pour la délivrance de tout certificat d'identité aux enfants étrangers de moins de 12 ans	€1,25
<b>3) Passeports</b>	
a) Procédure normale :	
Passeport adulte	€16,00
Passeport enfant	€16,00
b) Procédure d'urgence :	
Passeport adulte	€35,00
Passeport enfant	€35,00
<b>4) Permis de conduire</b>	
a) Procédure normale :	
Pour le permis de conduire électronique	€7,00
Pour le permis de conduire provisoire	€3,75
Duplicata	€3,75
Pour le permis de conduire international : tarif jusqu'au 31 janvier 2014	€7,50
tarif à partir du 1 <sup>er</sup> février 2014	€11,00
b) Procédure d'urgence :	
Pour toute délivrance	€25,00
<b>5) Copie ou extrait d'acte du registre de l'Etat civil ou des registres relatifs à la nationalité</b>	€8,00
<b>6) Transcription d'actes étrangers</b>	€40,00

<b>7) Prise en charge</b> (annexe 3bis ou annexe 32 - AR 08/10/1981)	€20,00
<b>8) Certificats, attestations et autres pièces de toute nature comprenant :</b>	
a) Les expéditions, copies d'acte ou de documents, légalisations de signatures, certificats de conformité et écrits constatant des autorisations ou reprenant des renseignements donnés par les autorités communales	€8,00
b) Renseignements urbanistiques :	
- délai d'obtention de 30 jours et plus	€50,00
- délai d'obtention de moins de 30 jours et plus de 7 jours	€100,00
- délai d'obtention de moins de 7 jours	€300,00
c) Les permis et certificats d'urbanisme ayant pour objet :	
- construire ou transformer avec modification de volume	€250,00
- transformer sans modification de volume	€200,00
- modifier la destination ou l'utilisation d'un bien	€150,00
- placer des dispositifs de publicité	€250,00
- placer des enseignes et/ou des dispositifs de publicité associés à l'enseigne	€125,00
- autres (abattage d'arbre à haute tige, travaux de démolition, prorogation de permis...)	€60,00
comprenant :	
- un rapport d'incidences	€300,00
- une étude d'incidences	€600,00
Les redevances précitées sont majorées de 50% en cas d'application de l'article 126/1 du Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire (à chaque modification de la demande en cours de procédure à l'initiative du demandeur)	
d) Les permis et certificats d'environnement ayant pour objet :	
- une déclaration de classe 3 pour l'exploitation d'un chantier	€100,00
- une déclaration de classe 3 pour toute autre installation classée	€50,00
- une nouvelle demande de classe 2	€150,00
- une nouvelle demande de classe 1B	€250,00
- une nouvelle demande de classe 1A	€500,00
- une modification de permis	€100,00
- une prorogation de permis	€150,00
e) Les permis d'urbanisme et d'environnement en régularisation d'une infraction, constatée par procès-verbal :	
- avec modification du volume bâti	€1.000,00
- sans modification du volume bâti	€500,00
f) Demande de photocopies de documents d'archives en plus des frais de photocopie	€5,00
<u>Noir et blanc</u> : € 0,15 par A4 et € 0,25 par A3	
<u>Couleur</u> : € 1,00 par A4 et € 1,50 par A3	
g) Demande de confirmation de destination urbanistique et/ou du nombre de logements d'un bien	€200,00
h) Demande de renseignements « sol » relatifs aux activités à risque de pollution du sol sur une parcelle	€100,00
i) Etablissement de déclarations d'abattage pour la Fête du Sacrifice :	
- hors abattoir communal schaerbeekois	€15,00
- <u>avec rendez-vous</u> sur le site d'abattage communal schaerbeekois	€25,00
Enregistrement comme abatteur	€10,00
j) Envoi de rappels de paiement relatif à une créance non contestée (fiscale ou autre), à partir du 2 <sup>ième</sup> rappel	€15,00
<b>9) Documents délivrés en vertu de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers</b> (sauf titre de séjour électronique)	
Par document ou par prorogation de validité de documents	€8,00
<b>10) Permis de travail</b>	€1,25
<b>11) Changement</b>	

de nom	€30,00
de prénom	€30,00
de date de naissance	€30,00
<b>12) Autorisation de détention d'une arme à feu de défense</b>	€25,00
<b>13) Constitution du dossier administratif lors des demandes en vue</b>	
a) de l'ouverture, la réouverture, la reprise, etc. des débits de boissons, restaurants, cercles privés et tout établissement public assimilé	€300,00
b) de l'étalage de marchandises sur les trottoirs et le placement de tables, chaises, etc. sur la voie publique	€50,00
c) de l'obtention d'un certificat de conformité pour l'exploitation :	
- d'un salon de prostitution	€1.500,00
- d'une « carrée »	€250,00
<b>14) Constitution d'un dossier :</b>	
- de nationalité	€60,00
- de régularisation sur base de l'article 9 de la loi du 15.12.1980 :	
a. première demande	€25,00
b. demandes ultérieures	€75,00
c. délivrance annexe 3	€25,00
- en matière de cohabitation légale	€38,00
- relatif à une demande anticipée en matière :	
d'euthanasie	€10,00
de dernières volontés en matière de sépultures et de rites	€10,00
- d'inscription après radiation d'office	€30,00
<b>15) Une redevance d'un montant de 2.500€ sera réclamée pour la délivrance par le Bourgmestre de l'attestation préalable à l'octroi d'une licence de classe C délivrée par la Commission de jeux de hasard en vertu de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 relatif au fonctionnement et à l'administration des établissements de jeux de hasard de classe III, aux modalités des demandes et à la forme de la licence de classe C.</b>	

#### **Article 4**

La redevance est perçue au moment de la délivrance de la pièce.

Le paiement est constaté soit par l'apposition et l'annulation de timbres adhésifs dont la vignette est déterminée par le Collège des Bourgmestre et Echevins soit par tout autre moyen. Tout redevable de la redevance doit en consigner le montant, dès qu'il requiert la délivrance de l'une ou l'autre pièce, si celle-ci ne peut lui être remise immédiatement.

#### **Article 5**

Sont exemptés de la redevance :

1. Les certificats et les pièces dont la délivrance est déjà soumise au paiement d'un droit au profit de la Commune, en vertu d'une loi, d'un arrêté royal ou d'un règlement de l'autorité; exception faite toutefois, pour les droits revenant d'office aux communes lors de la délivrance de passeports et qui sont prévus par l'article 5 du tarif III annexé à la loi du 4 juillet 1956 portant tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie ;
2. Les certificats et pièces délivrés aux autorités judiciaires, aux administrations de l'État, des Régions, des Communautés, des provinces, des communes ou aux établissements publics ou destinés à être produits à ces mêmes autorités à la demande de ces dernières ;
3. Les certificats et pièces destinés aux autorités judiciaires, aux administrations de l'Etat, des Régions, des Communautés, des Provinces, des communes ou aux établissements publics pour servir en matière, soit de nomination ou de désignation à des emplois, soit d'admission au bénéfice de rémunérations ou de subventions ;
4. Les certificats et pièces qui doivent être délivrés gratuitement par l'administration communale en vertu d'une loi, d'un arrêté royal ou d'un règlement quelconque de l'autorité ;
5. Les certificats et pièces délivrés à des personnes dont l'indigence est dûment constatée ou qui sollicitent le bénéfice de l'aide juridique gratuite ;
6. Les certificats et pièces délivrés pour faire titre de l'autorisation d'organiser une manifestation politique, religieuse, culturelle ou sportive ;
7. Les certificats et pièces destinés à faire titre de l'autorisation d'exercer une activité qui, comme telle, est déjà frappée d'une imposition ou d'une redevance au profit de la Commune ;
8. Les certificats et pièces attestant la composition d'un ménage en vue de l'obtention d'une réduction sur le prix du transport par les services publics ;
9. Les certificats de vie délivrés pour permettre l'encaissement de rentes, allocations sociales ou pensions ;
10. Les déclarations d'hérédité ;
11. Les expéditions, copies ou extraits des décisions du Conseil communal et du Collège des



Bourgmestre et Echevins, en tant que ces décisions les concernent, aux agents et anciens agents de l'administration communale ainsi qu'à leurs ayants droits ;

12. Les passeports délivrés en exemption du droit établi au profit de l'Etat ;

13. Les cartes, titres d'identité et duplicata visés à l'article 3, points 1, 2, 4 et 9 délivrés à toute personne victime de vol pour autant qu'il soit établi à suffisance qu'une plainte sur le vol des documents concernés a été déposée auprès d'une autorité compétente pour dresser procès-verbal ;

14. Les simples attestations de présence au cimetière ou à l'hôtel communal, pour des funérailles, un mariage, etc. délivrées aux personnes concernées ;

15. Les certificats attestant la composition d'un ménage en vue de l'obtention d'un tarif téléphonique social ou d'un logement social ou assimilé ;

16. Les certificats de bonne vie et mœurs, les légalisations de signature et les certificats de copie conforme, destinés à la recherche d'un emploi, sous réserve de présentation d'une demande d'un employeur potentiel ou d'un organisme intermédiaire agréé ;

17. La délivrance de la carte à laquelle est soumise la participation comme vendeur à une manifestation visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics, pour la première année d'application de la nouvelle réglementation en la matière ;

18. Les documents visés à l'article 3, point 8-a, lorsqu'ils sont établis en vue de la naturalisation belge ;

19. Les documents délivrés en vertu de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement, l'éloignement des étrangers - ressortissants de l'Union Européenne ou membre de leur famille - à savoir :

- attestation d'enregistrement (annexe 8 – format papier) ;
- document attestant de la permanence du séjour (annexe 8bis – format papier) ;
- demande d'attestation d'enregistrement (annexe 19 - AR 08/10/1981) ;
- demande de carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union Européenne (annexe 19ter - AR 08/10/1981).
- déclaration de présence (annexe 3ter - AR 08/10/1981)

20. Les documents établis en application de la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes.

**Article 6**

Tout litige concernant la redevance sera poursuivi devant les juridictions civiles compétentes. Le redevable qui conteste devoir la redevance qui lui est réclamée est cependant tenu d'en consigner le montant entre les mains du Receveur communal jusqu'à ce qu'il ait été statué sur sa réclamation.

Dans ce cas, le Receveur communal lui délivre gratuitement récépissé de son versement.

**Article 7**

Tous les frais d'expédition des certificats et des documents administratifs délivrés en vertu du présent règlement sont mis à charge des particuliers et des établissements privés qui les demandent, même dans le cas où la délivrance de ces certificats et documents est gratuite.

**Article 8**

Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et annule la délibération du 24 avril 2013 visée dans le préambule.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 28 stem(men) tegen 11 en 0 onthouding(en).*

Gelet op artikel 170, §4, van de grondwet;  
 Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;  
 Gelet op het raadsbesluit van 24 april 2013 wijzigend het reglement dat de retributies vaststelt op het opmaken en/of de afgifte van getuigschriften en administratieve stukken;  
 Gezien de kosten voor de gemeente voortvloeiend uit het opmaken en/of uitreiken van getuigschriften en administratieve stukken;  
 Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 december 2013;  
 Gelet op de financiële toestand van de gemeente;  
 Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
 BESLUIT :

**Artikel 1**

Er worden ten gunste van de Gemeente contant te betalen retributies vastgesteld voor de opstelling en/of afgifte van getuigschriften en administratieve stukken.

**Artikel 2**

Deze retributies zijn verschuldigd door de natuurlijke- en rechtspersonen, alsook door de instellingen waaraan, ambtshalve of op eigen aanvraag, getuigschriften en stukken die eraan onderhevig zijn, worden afgeleverd, zonder afbreuk te doen aan elke andere gevraagde bijdrage door een andere overheid.

**Artikel 3**

De retributies worden vastgesteld op grond van de hierna vermelde bedragen;

<b>1) Identiteitskaarten aan landgenoten en verblijfsvergunningen voor vreemdelingen</b>	
a) Normale procedure	

voor de eerste uitreiking of iedere vernieuwing	€5,80
b) Spoedprocedure	
voor iedere uitreiking	€20,10
c) Zeer dringende procedure	
voor iedere uitreiking	€40,70
d) Voor iedere aanvraag van duplicaat van code betreffende iedere elektronische identiteitskaart alsook de kaart vermeld in punt 2)b)	€ 5,00
e) Ter aanvulling van de gevraagde retributie in uitvoering van de bovenvermelde beschikkingen, wordt een cumulerende retributie gevraagd van 20€ vanaf de 2 <sup>de</sup> aanvraag van duplicaat van de elektronische identiteitskaart alsook de kaart bedoeld in punt 2b). Dus, behalve in geval van diefstal, geweld of overmacht, zal men voor de 2 <sup>de</sup> duplicaat een bijkomende retributie eisen van 20€, bij de 3 <sup>de</sup> duplicaat, 40€ ... Deze bepaling is echter niet van toepassing voor personen van 75 jaar en ouder.	
<b>2) Identiteitsstukken aan Belgische en niet Belgische kinderen van minder dan 12 jaar</b>	
a) voor de uitreiking van het eerste identiteitsstuk	gratis
- vervanging in geval van naam-, voornaam- of nationaliteitswijziging	€1,25
- vernieuwing in geval van verlies of beschadiging	€1,25
b) voor de uitreiking van de Kid's Card (elektronische identiteitskaart) aan de Belgische kinderen van minder dan 12 jaar	€3,90
Spoedprocedure	€20,20
Zeer dringende procedure	€40,80
c) voor de uitreiking van elk ander getuigschrift van identiteit aan buitenlandse kinderen van minder dan 12 jaar	€1,25
<b>3) Reispassen :</b>	
a) Normale procedure	
reispas volwassenen	€16,00
reispas kinderen	€16,00
b) Spoedprocedure	
reispas volwassenen	€35,00
reispas kinderen	€35,00
<b>4) Rijbewijzen :</b>	
a) Normale procedure	
Voor het elektronische rijbewijs	€7,00
Voor het voorlopige rijbewijs	€3,75
Duplicaat	€3,75
Voor het internationaal rijbewijs : tarief tot 31 januari 2014	€7,50
tarief vanaf 1. februari 2014	€11,00
b) Spoedprocedure	
Voor iedere uitreiking	€25,00
<b>5) Afschrift of uittreksel uit de akten van het register van de burgerlijke stand of registers betreffende de nationaliteit</b>	€8,00
<b>6) Overschrijving van in het buitenland opgestelde akten</b>	€40,00
<b>7) Attest van tenlastneming (bijlage 3bis of bijlage 32 - KB 08/10/1981)</b>	€20,00
<b>8) Getuigschriften, bewijzen en andere stukken van alle aard, omfattende</b>	
a) verzendingen, afschriften, uittreksels uit akten of stukken, wettigingen van handtekeningen, gelijkvormigheidattesten en geschriften vaststellend een toelating of inlichtingen hernemend, gegeven door de gemeentelijke overheden	€8,00
b) de stedenbouwkundige inlichtingen	
- afleveringstijd van 30 dagen of meer	€50,00
- afleveringstijd van minder dan 30 dagen en meer dan 7 dagen	€100,00
- afleveringstijd van minder dan 7 dagen	€300,00
c) de aanvragen om stedenbouwkundige en attesten met als voorwerp :	
- bouwen of verbouwen met volumewijziging	€250,00

- verbouwen zonder volumewijziging	€200,00
- wijziging van de bestemming of het gebruik van het goed	€150,00
- plaatsen van reclameborden	€250,00
- plaatsen van uithangborden en/of reclameborden verwijzend naar het uithangbord	€125,00
- andere (kappen van hoogstammige bomen, afbraakwerken, verlenging van vergunningen...)	€60,00
bevattende	
- een milieueffectenverslag	€300,00
- een milieueffectenstudie	€600,00
De hierboven vermelde retributies worden met 50% verhoogd in geval van toepassing van artikel 126/1 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (bij elke verandering van de aanvraag tijdens het verloop van de procedure op vraag van de aanvrager)	
d) de milieuvergunningen en certificaten met als voorwerp :	
- een aangifte van klasse 3 voor het uitbaten van een werf	€100,00
- een aangifte van klasse 3 voor elke andere ingedeelde inrichting	€50,00
- een nieuwe aanvraag van klasse 2	€150,00
- een nieuwe aanvraag van klasse 1B	€250,00
- een nieuwe aanvraag van klasse 1A	€500,00
- een verandering van vergunning	€100,00
- een verlenging van vergunning	€150,00
e) de stedenbouwkundige en milieuvergunningen ter regularisatie van een inbreuk, vastgesteld bij procesverbaal :	
- met wijziging van het bouwvolume	€1.000,00
- zonder wijziging van het bouwvolume	€500,00
f) aanvraag van fotokopieën van archiefdocumenten bovenop de fotokopiekosten	€5,00
<u>zwart en wit</u> : €0,15 per A4 en €0,25 per A3;	
<u>kleur</u> : €1,00 per A4 en €1,50 per A3;	
g) aanvraag tot bevestiging van de stedenbouwkundige bestemming en/of van het aantal wooneenheden van een gebouw	€200,00
h) inlichtingenaanvraag « bodem » betreffend een risicoactiviteit voor bodemverontreiniging op een perceel	€100,00
i) opmaak van slachtbewijzen voor het Offerfeest :	
- buiten het gemeentelijk slachthuis van Schaarbeek	€15,00
- met afspraak op het gemeentelijke slachthuis van Schaarbeek	€25,00
Inschrijving als slachter	€10,00
j) verzenden van betaalherinneringen betreffende een niet betwiste vordering (fiscaal of andere), vanaf de 2 <sup>de</sup> herinnering	€15,00
<b>9) Documenten afgeleverd krachtens het koninklijke besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (behalve de elektronische verblijfsvergunning)</b>	
per document of geldigheidsverlenging van documenten	€8,00
<b>10) Arbeidsvergunning</b>	€1,25
<b>11) Wijziging</b>	
van naam	€30,00
van voornaam	€30,00
van geboortedatum	€30,00
<b>12) Toelating voor het bezit van een verdedigingsvuurwapen</b>	€25,00
<b>13) Samenstelling van het administratief dossier op het ogenblik van de aanvragen met het oog op</b>	
a) de opening, de heropening, de overname enz. van dranksluiterijen, restaurants, privé-kringen en elke gelijkgestelde openbare gelegenheid	€300,00
b) op de uitstalling van goederen op de voetpaden en het plaatsen van tafels, stoelen, enz. op de openbare weg	€50,00
c) Voor het verkrijgen van een conformiteitscertificaat voor de uitbating van :	

- een prostitutie salon	€1.500,00
- een « peeskamer »	€250,00
<b>14) Samenstelling van een dossier betreffende</b>	
de nationaliteit	€60,00
de regularisatie op basis van artikel 9 van de wet van 15.12.1980:	
a. eerste aanvraag	€25,00
b. volgende aanvragen	€75,00
c. aflevering bijlage 3	€25,00
de wettelijke samenwoning	€38,00
de voorafgaande wilsverklaring op gebied van :	
- euthanasie	€10,00
- laatste wens op gebied van teraardebestemming en rituelen	€10,00
de inschrijving na ambtshalve schrapping	€30,00
<b>15) Een retributie van 2.500€ wordt in rekening gebracht bij aflevering van een attest door de burgemeester, noodzakelijk bij het verkrijgen van een licentie klasse C uitgegeven door de Kansspelencommissie volgens het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de werking en het beheer van de kansspelinrichtingen klasse III, de wijze van aanvraag en de vorm van de vergunning klasse C</b>	

#### **Artikel 4**

De retributie wordt geïnd op het ogenblik van de afgifte van het stuk.

De betaling wordt vastgesteld ofwel door het aanbrengen van een kleefzegel die afgestempeld wordt en waarvan het vignet door het College van Burgemeester en Schepenen vastgesteld wordt ofwel door een ander middel.

Iedereen die de betaling verschuldigd is moet het bedrag van de retributie in bewaring geven, zodra hij de afgifte van om het even welk stuk vraagt, dat hem niet onmiddellijk kan afgegeven worden.

#### **Artikel 5**

Zijn van retributie vrijgesteld:

1. De getuigschriften en stukken waarvan de afgifte reeds aan het betalen van een recht ten voordele van de Gemeente onderworpen is krachtens een wet, een koninklijk besluit of door een overheidsverordening; een uitzondering wordt evenwel gemaakt voor de rechten die van overheidswege toekomen aan de gemeenten, bij afleveren van reispassen en die voorzien zijn door het artikel 5 van het tarief gevoegd bij de wet van 4 juli 1956 houdende tarief op de consulaire belastingen en de kanselarijrechten;
2. De getuigschriften en stukken afgeleverd aan de gerechtelijke overheden, aan de besturen van de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de provincies, de gemeenten en de openbare instellingen of bestemd te worden opgemaakt voor deze autoriteiten op aanvraag van deze laatste;
3. De getuigschriften en stukken bestemd voor de gerechtelijke overheden, de besturen van de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de provincies, de gemeenten of de openbare instellingen om te dienen in zake benoeming of aanstelling in een betrekking, of voor toelating tot het genot van bezoldigingen of toelagen;
4. De getuigschriften en stukken welke krachtens een wet, een Koninklijk Besluit of andere overheidsverordening kosteloos door het gemeentebestuur dienen te worden afgeleverd;
5. De getuigschriften en stukken afgeleverd aan personen waarvan de behoefte behoorlijk vastgesteld is of voor hen die beroep doen op kosteloze juridische bijstand;
6. De getuigschriften en stukken die afgeleverd worden om als titel te dienen voor de machtiging tot inrichting van een politieke, godsdienstige, culturele of sportmanifestatie;
7. De getuigschriften en stukken die als titel moeten dienen voor de machtiging tot het uitoefenen van een bedrijvigheid die, als dusdanig, reeds onderworpen is aan een belasting of een recht ten behoeve van de Gemeente;
8. De getuigschriften waarbij de samenstelling van een gezin vastgesteld wordt met het oog op het bekomen van een vermindering op de prijs van het openbaar vervoer;
9. De levensbewijzen afgeleverd om de inning toe te laten van renten, sociale toelagen en van pensioenen;
10. Erfrechtverklaringen;
11. De verzendingen, afschriften of uittreksels van beslissingen van de Gemeenteraad en van het College van Burgemeester en Schepenen, afgeleverd voor zover die beslissingen hen betreffen, aan aangestelden of gewezen aangestelden van het gemeentebestuur, en aan hun rechthebbenden;
12. De reispassen afgeleverd in vrijstelling van het recht ten voordele van de Staat;
13. De kaarten, de identiteitsbewijzen en de duplicaten bedoeld in artikel 3, punt 1, 2, 4 en 9, voor iedereen die slachtoffer is van diefstal voor zover op voldoende wijze wordt vastgesteld dat klacht werd ingediend voor de diefstal van de betreffende documenten bij een instantie bevoegd voor het opstellen van een proces-verbaal;

14. De gewone bewijzen van aanwezigheid op het kerkhof of in het gemeentehuis voor een begrafenis, een huwelijk, enz. afgeleverd aan belanghebbende personen;
15. De getuigschriften bewijzend de samenstelling van het gezin met het oog op het bekomen van een sociaal telefoontarief of een sociale woongelegenheid of dergelijke;
16. De attesten van goed gedrag en zeden, de wettigingen van handtekening evenals de attesten voor eensluidend afschrift, nodig voor het zoeken van werk, onder voorbehoud van voorlegging van een werkaanbod van een mogelijke werkgever of van een erkende tussenpersoon;
17. De afgifte van de kaart waaraan de deelname als verkoper aan een manifestatie bedoeld in artikel 7 van het Koninklijk Besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten, voor het eerste jaar van toepassing van de nieuwe reglementering terzake;
18. De documenten gevisieerd in artikel 3, punt 8-a, als ze opgesteld en/of afgeleverd worden met het oog op de Belgische naturalisatie.
19. De documenten afgeleverd in uitvoering van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen - onderdaan van de Europese Unie of een lid van zijn familie - hetzij:
- verklaring van inschrijving (bijlage 8 – papier versie)
  - document ter staving van duurzaam verblijf (bijlage 8bis – papier versie)
  - aanvraag van een verklaring van inschrijving (bijlage 19 – KB 08/10/1981)
  - aanvraag van de verblijfskaart van een familielid van een onderdaan van de Europese Unie (bijlage 19ter – KB 08/10/1981)
  - melding van aanwezigheid (bijlage 3ter - KB 08/10/1981)
20. De documenten die opgesteld worden in toepassing van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen.

#### **Artikel 6**

Iedere betwisting betreffende de retributie zal behandeld worden door de bevoegde burgerlijke rechtbank.

De belastingplichtige die de betaling van de retributie die van hem gevorderd wordt, betwist, is er echter toe gehouden het bedrag van in bewaring te geven in handen van de Gemeenteontvanger, tot dat over zijn bezwaar uitspraak gedaan wordt.

#### **Artikel 7**

Alle verzendingskosten van de getuigschriften en de administratieve stukken, uitgereikt krachtens het onderhavige reglement, zijn ten laste van de natuurlijke rechtspersonen en de private instellingen die ze aanvragen zelfs in het geval waarin de afgifte van deze getuigschriften en documenten gratis is. De bepalingen van de artikelen 5 en 6 worden toegepast op de terugbetaling van deze kosten.

#### **Artikel 8**

Onderhavig reglement wordt van kracht op 1. januari 2014 en vernietigt het raadsbesluit van 24 april 2013 hernomen in de inleiding.

#### **EQUIPEMENT ==- UITRUSTING**

#### **Budget ==- Begroting**

**SP 7.- Subvention spéciale aux communes afin de remplir une mission d'intérêt communal - Intervention de la commune dans les missions sociales des hôpitaux publics bruxellois - Approbation ==- Bijzondere toelage aan de gemeenten ter vervulling van een opdracht van gemeentelijk belang - Tegemoetkoming van de gemeente - Tegemoetkoming van de gemeente in de sociale opdrachten van de Brusselse openbare ziekenhuizen - Goedkeuring**

#### **DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### **LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 255, 16° de la Nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 13 février 2003 portant octroi de subventions spéciales aux communes de la Région de Bruxelles - Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles - Capitale du 21 novembre 2013 décidant de verser à la commune une subvention spéciale afin de remplir une mission d'intérêt communal, détaillée comme suit :

"Intervention de la commune dans les missions sociales des hôpitaux publics bruxellois".

Vu le projet de convention approuvé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles - Capitale, Considérant que le montant de la subvention allouée est fixé à 1.457.000 € et que celle-ci devra être reversée intégralement dans les 15 jours par la commune à l'hôpital concerné;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE :

1. d'approuver le texte e la convention avec le Gouvernement de la Région de Bruxelles - Capitale.
2. ce montant sera imputé comme suit :
  - en recettes ordinaires : article 872/465-EQ-48/10 - de 2013 (autres contributions spécifiques de l'autorité supérieure)
  - en dépenses ordinaires : article 872/435-EQ-01/11 de 2013 (contributions dans les charges de fonctionnement spécifiques des autres pouvoirs publics).
3. Ces crédits font l'objet de la modification budgétaire ordinaire n° 5 de 2013.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikels 117 en 255, 16° van de nieuwe Gemeentewet;  
Gelet op de ordonnantie van 13 februari 2003 houdende toekenning van bijzondere subsidies aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op het regeringsbesluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 21 november 2013 om een bijzonder subsidie aan de gemeente te storten ter vervulling van een opdracht van gemeentelijk belang, beschreven als volgt :  
"Tegemoetkoming aan de gemeente in de sociale opdrachten van de Brusselse openbare ziekenhuizen".

Gelet op het ontwerp van overeenkomst goedgekeurd door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Aangezien dat het bedrag van de toegekende subsidie vasgesteld is op 1.457.000 € en dat deze subsidie door de gemeente aan het openbaar ziekenhuis binnen de 15 dagen integraal overgemaakt moet worden,

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT :

1. de tekst van de overeenkomst met de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest goed te keuren.
2. dit bedrag zal als volgt geboekt worden :
  - in gewone ontvangsten : artikel 872/465-EQ-48/10 van 2013 (andere specifieke subsidies van de hogere overheid)
  - in gewone uitgaven : artikel 872-435-EQ-01/11 van 2013 (bijdragen in de werkingskosten gedragen door andere overheidsinstellingen).
3. Deze kredieten zijn het voorwerp van de gewone begrotingswijziging nr 5 van 2013.

**Contrôle ==- Controle**

**SP 8.- CPAS - Modification budgétaire n°2 de l'exercice 2013 - Approbation ==- OCMW - Begrotingswijziging nr 2 van het dienstjaar 2013 - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 28 voix contre 10 et 1 abstention(s). ==- Besloten, met 28 stem(men) tegen 10 en 1 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 28 voix contre 10 et 1 abstention(s).*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale et notamment son article 117;

Vu la délibération du Conseil de l'Action Sociale du 26 avril 2012 arrêtant la modification budgétaire n°1 de l'exercice 2012;

Vu l'article 88, § 2 de la loi du 8 juillet 1976, organique des Centres Publics d'Action Sociale  
Considérant que suite à cette modification budgétaire, la dotation communale s'élève au total à 36.795.510 € dont 3.033.610 € pour l'ancien hôpital soit une augmentation de **1.150.547 €** par rapport à la dotation initiale de 32.611.353 € pour le fonctionnement propre du CPAS.

Considérant néanmoins qu'un crédit complémentaire de 1.150.547 € à déjà été inscrit à l'article 831/ 435EQ-01-11 en modification budgétaire n°3 approuvée par le Conseil 23 octobre 2013

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE :

d'approuver la délibération du 28 novembre 2013 par laquelle le Conseil de l'Action Sociale qui modifie le budget 2013

		Budget 2013	Budget 2013 après MB n° 1	Budget 2013 après MB n°2
<b>Service d'exploitation</b>	Recettes	116.083.830,00 €	116.137.557 €	119.512.650,00 €
	Dépen	115.426.036 €	115.509.763 €	118.884.856,00 €

	ses			
<b>Service d'investissements</b>	Recettes	26.629.575,00 €	26.629.575,00 €	26.326.695,00 €
	Dépenses	27.257.369,00 €	27.257.369,00 €	26.954.489,00 €
<b>Prélèvements</b>				
- ordinaires	Recettes	0,00 €	0,00 €	0
	Dépenses	250.000,00 €	250.000,00 €	430.783, 00 €
- extraordinaires	Recettes	110.000,00 €	110.000,00 €	166.500,00 €
	Dépenses	295.000,00 €	295.000,00 €	295.000,00 €
<b>Total des recettes</b>		142.683.405,00 €	142.767.132,00 €	145.839.345,00
<b>Total des dépenses</b>		142.683.405,00 €	142.767.132,00 €	145. 839.345,00

#### DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 28 stem(men) tegen 10 en 1 onthouding(en).*

Gelet op artikels 117 van de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 117  
 Gelet op de beraadslaging van 26 april 2012 waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn de begrotingswijziging nr 1 voor het dienstjaar 2012 vastlegt;  
 Gelet op artikel 88, §2 van de wet van 8 juli 1976, tot regeling van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;  
 Overwegende dat ingevolge deze begrotingswijziging de gemeentelijke dotatie in totaal 36.795.510 € waarvan 3.033.610 € voor het oud hospitaal bedraagt wat betekent een verhoging van **1.150.547 €** in vergelijking met de oorspronkelijke dotatie van 32.611.353 € voor de eigen werking van het OCMW.  
 Overwegende dat desondanks een bijkomend krediet van 1.150.547 € op artikel 831/435EQ-01-11 van de begrotingswijziging nr 3, zoals goedgekeurd door de gemeenteraad van 23 oktober 2013, werd ingeschreven  
 Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
**BESLUIT :**  
 de beraadslaging van 28 november 2013 waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn overgaat tot het wijziging van de begrotingswijziging nr 2 over 2013, goed te keuren

		Begroting 2013	Begroting 2013 na MB n° 1	Begroting 2013 na MB n°2
<b>Uitbatingsdienst</b>	Ontvangsten	116.083.830,00€	116.137.557	119.512.650,00€
	Uitgaven	115.426.036€	115.509.763€	118.884.856,00€
<b>Dienst investeringen</b>	Ontvangsten	26.629.575,00 €	26.629.575,00 €	26.326.695,00€
	Uitgaven	27.257.369,00 €	27.257.369,00€	26.954.489,00€
<b>Overboekingen</b>				
<b>gemeenschappelijk</b>	Ontvangsten	0,00€	0,00 €	0
	Uitgaven	250.000,00€	250.000,00€	430.783, 00€
<b>buitengewoon</b>	Ontvangsten	110.000,00€	110.000,00€	166.500,00€
	Uitgaven	295.000,00€	295.000,00€	295.000,00€
<b>Totaal Ontvangsten</b>		142.683.405,00€	142.767.132,00€	145.839.345,00€
<b>Totaal Uitgaven</b>		142.683.405,00€	142.767.132,00 €	145. 839.345,00

**SP 9.- CPAS - Budget 2014 - Approbation -- Ocmw - Begroting 2014 - Goedkeuring**

**Madame Decoux expose le budget du CPAS.**

**Monsieur Gilles, Monsieur Sag, Madame Lorenzino, Monsieur Goldstein et Monsieur Verzin interviennent.  
Monsieur Grimberghs intervient.  
Madame Decoux répond.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 25 voix contre 12 et 2 abstention(s). -- Besloten, met 25 stem(men) tegen 12 en 2 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 25 voix contre 12 et 2 abstention(s).*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu l'article 88 de la loi du 8 juillet 1976, organique des Centres Publics d'Action Sociale, modifié par la loi du 29 décembre 1988, par la loi du 5 août 1992 et modifié par l'article 29 de l'ordonnance du 3 juin 2003 relative à la tutelle administrative et aux règles financières, budgétaires et comptables des CPAS;

Vu l'Arrêté du Collège réuni de la COCOM de la Région de Bruxelles - Capitale du 26 octobre 1995 portant règlement de la nouvelle comptabilité des CPAS de la région;

Vu la décision d'approbation du Comité de concertation commune/CPAS du 28 novembre 2013 portant sur le budget 2014 du CPAS

Vu la délibération du Conseil de l'Action Sociale du 28 novembre 2013 arrêtant le budget de l'exercice 2014 du CPAS;

DECIDE :

1. D'approuver le budget de l'exercice 2014 du CPAS - Administration centrale - arrêté par son Conseil le 28 novembre 2013 à la somme de 123.629.318,00 €.
2. De fixer à 34.078.864,00 € le montant de l'intervention communale pour couvrir le manque de ressources du CPAS
3. De fixer à 3.015.765,00 € le montant de la dotation de la commune résultant de la restructuration des hôpitaux

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 25 stem(men) tegen 12 en 2 onthouding(en).*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op artikel 88 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn gewijzigd door de wet van 29 december 1988 en de wet van 5 augustus 1992, en door artikel 29 van de ordonnantie van 3 juni 2003 betreffende het administratief toezicht en financiële, budgettaire en boekhoudkundige voorschriften betreffende de OCMW's;

Gelet op het besluit van het College van de GEMGECOM van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 26 oktober 1995 houdende vaststelling van het Nieuwe Boekhoudingsreglement voor de OCMW's;

Gezien de beslissing van het overlegcomité gemeente/CPAS van 28 november 2014 tot goedkeuring over de begroting 2014 van OCMW

Gelet op de beraadslaging van 28 november 2013 waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn de begroting voor het dienstjaar 2014 vastlegt;

BESLUIT :

1. De begroting van het dienstjaar 2014 van het OCMW - Centrale Administratie - vasgesteld door zijn Raad op 28 november 2013 goed te keuren op 123.629.318,00 €
2. Het bedrag van de gemeentelijke tussenkomst voor het begrotingstekort van het OCMW op 34.078.864,00 € vast te stellen;
3. Het bedrag van de gemeentelijke tussenkomst voortvloeiend uit de restructurering van ziekenhuizen op 3.015.765,00 € vast te stellen;

\* \* \*

**Monsieur de Beaufort et Madame Onkelinx quittent la séance. -- De heer de Beaufort en Mevrouw Onkelinx verlaten de vergadering.**

\* \* \*

**Budget -- Begroting**

**SP 10.- BUDGET 2013 - Modification budgétaire n°5 (service Ordinaire) -- BEGROTING 2013 - Begrotingswijziging nr.5 (Gewone dienst)**

**SP 11.- Budget 2014 - Services ordinaire et extraordinaire -- Begroting 2014 - Gewone-**



en buitengewone dienst

Monsieur De Herde et Monsieur Vanhalewyn exposent le budget.

Monsieur De Herde répond.

Monsieur Lahlali, Madame Durant, Monsieur Verzin, Madame Ozdemir, Monsieur Nimal, Monsieur Bernard et Monsieur Goldstein interviennent.

Monsieur le Bourgmestre répond.

Monsieur Grimberghs, Monsieur Noël, Monsieur De Herde et Monsieur Vanhalewyn répondent.

Monsieur le Bourgmestre intervient.

**Vote séparé sur les articles suivants == Afzonderlijke stemming op de volgende artikelen:**

(Absent lors de ce vote-Afwezig tijdens deze stemming : MM.-de hh. de Beuffort, Kanfaoui, Mmes-mevr. Moureaux, Onkelinx, Querton, M.-de h. Reghif, Mme-mevr. Trachte et/en M.-de h. El Arnouki)

(Monsieur El Arnouki rentre en séance après le troisième vote et prend part aux votes suivants == De h. El Arnouki treed terug ter vergadering na de derde stemming en neemt deel aan al de volgende stemmingen)

**Dans le Budget ordinaire:**

A la demande de Monsieur Verzin :

1. 040/364-RC-02/22 : Taxe sur les serveuses de bar - Maintenir le montant à 712.000 €
  - Refusé par 2 pour, 25 contre et 12 abstentions
2. 040/364-RC-26/22 : Taxe de séjour - Taxe sur les hôtels et les garnis - Maintenir le montant à 227.000 €
  - Refusé par 13 pour, 25 contre et 1 abstentions
3. 040/367-RC-19/22 : Taxe sur les surfaces de bureaux - Maintenir le montant à 11.550.000 €
  - Refusé par 2 pour, 26 contre et 11 abstentions
4. 060/958-01 : Prélèvement du service ordinaire pour les provisions pour risques et charges/Prélèvements pour les parkings souterrains - Supprimer le montant de 500.000 €
  - Refusé par 3 pour, 26 contre et 11 abstentions
5. 133/124-DS-06/AD : Prestations techniques de tiers spécifiques à la fonction/Modernisation de l'accueil et des procédures de délivrance d'information au citoyens/Mission confiée à une firme spécialisée - Supprimer le montant de 100.000 €
  - Refusé par 2 pour, 26 contre et 12 abstentions
6. 133/124-DS-48/22 : Autres frais techniques/Communication Schaerbeek 2021 (80.000 €) + fonctionnement de la coordination générale (2.060 €) - Supprimer le montant de 80.000 €
  - Refusé par 2 pour, 26 contre et 12 abstentions
7. 424/161-RC-01/22 : Produit de prestations directes concernant la fonctions/Produits horodateurs - Maintenir le montant à 1.500.000 €
  - Refusé par 14 pour, 26 contre
8. 520/122-SS-04/73 : Droits d'auteurs, honoraires et indemnités pour artistes, orateurs, professeurs et guides/Animation durant les braderies et cortège carnavalesque - Supprimer le montant de 50.000 €
  - Refusé par 2 pour, 38 contre
9. 722/332-IP-02/AA : Subside aux organismes au service des ménages/Subside à l'AMAS pour l'organisation d'activités culturelles à l'intention des élèves - Prévoir un montant de 15.000 €
  - Refusé par 14 pour, 26 contre
10. 722/435-IP-01/AB : Subvention pour l'OCS destinée à l'organisation des activités parascolaires et à l'occupation des centres d'Ittre et Ohain - Prévoir un montant de 75.000 €
  - Refusé par 3 pour, 26 contre et 11 abstentions
11. 762/332-SS-02/79 : Subside aux organismes au service des ménages/Subsides au Centre Culturel - Porter le montant de 25.000 € à 50.000 €
  - Refusé par 14 pour, 26 contre
12. 844/332-SS-02/AC : Subsides aux organismes au service des ménages/Intervention destinée à couvrir le déficit de l'asbl Aide aux Familles - Monter le montant à 90.000 €
  - Refusé par 3 pour, 26 contre et 11 abstentions

**A la demande de Monsieur Goldstein :**

1. 040/364-RC-24/22 : Taxe sur la diffusion publicitaire - Porter le montant au même montant que 2013
  - Refusé par 13 pour, 27 contre
2. 040/364-RC-26/22 - Taxe de séjour - taxe sur les hôtels et les garnis - Porter le montant au même montant que 2013
  - Refusé par 13 pour, 27 contre
3. 722/161-IP-08/80 : Intervention des parents dans les repas scolaires
  - Refusé par 14 pour, 26 contre
4. 722/161-IP-09/80 : Intervention des parents dans la surveillant et les cours
  - Refusé par 14 pour, 26 contre
5. 761/332-SS-02/AH : Subsidés destiné à Sport Schaerbeekois pour l'organisation d'excursions
  - Refusé par 14 pour, 26 contre
6. 761/332-SS-02/AI : Subsidés destiné à Sport Schaerbeekois pour l'organisation de stages pendant la période des vacances de Noël
  - Refusé par 14 pour, 26 contre
7. 761/332-SS-02/AJ : Subsidés destiné à Sport Schaerbeekois pour l'organisation de concerts au parc Josaphat
  - Refusé par 14 pour, 26 contre
8. 764/332-SS-02/AA : Subsidés aux associations sportives francophones
  - Refusé par 14 pour, 26 contre
9. 764/332-SS-02/AD : Politique de soutien à l'activité sportive pratiquée par les jeunes
  - Refusé par 14 pour, 26 contre
10. 767/444-SS-01/75 : Subside pour Bibla dans le cadre de l'opération "Lire en Classe"
  - Refusé par 14 pour, 26 contre
11. 844/332-SS-02/AD : Subsidés aux associations actives dans le domaine de la Petite Enfance
  - Refusé par 14 pour, 26 contre
12. 844/332-SS-02/AM : Subvention destinée à l'ASBL Créactions qui assure la relève de l'ASBL "Les Petits Pas" dans le quartier Stephenson
  - Refusé par 14 pour, 26 contre

**Dans le budget extraordinaire:**

**A la demande de Monsieur Verzin :**

1. 751/733-IN-60/51 : Honoraires des plans d'aménagement et d'urbanisme et d'autres études en cours d'exécution/Ecole de la Vallée/Nouvelles constructions sur le site Chazal - Supprimer le montant de 170.000 €
  - Refusé par 2 pour, 26 contre et 12 abstentions

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 26 voix contre 13 et 0 abstention(s). -- Besloten, met 26 stem(men) tegen 13 en 0 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 26 voix contre 13 et 0 abstention(s).*

Vu l'article 247 de la Nouvelle loi communale;

Vu l'article 241 de la Nouvelle loi communale;

Vu l'article 40 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux;

Sur proposition du Collège es Bourgmestre et Echevins,

DECIDE :

1. d'approuver le budget 2014 de la commune
2. de fixer le montant de la dotation à la zone de police pour l'année 2014 à 36.834.316 €

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 26 stem(men) tegen 13 en 0 onthouding(en).*

Gelet op artikel 247 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op artikel 241 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op artikel 40 van de wet van 7 december 1998 die een geïntegreerde politiedienst organiseert, gestructureerd op twee niveau's;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT :

1. de begroting 2014 van de gemeente goed te keuren
2. het bedrag van de dotatie aan de politiezoe voor het jaar 2014 vast te stellen op 36.834.316 €

**Contrôle ==- Controle**

**SP 12.- Fabrique d'Eglise Saint Servais - Budget 2014 - Aviser favorablement ==-  
Kerkefabriek van Sint Servatius – Begroting van 2014 - Gunstig adviseren**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809  
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;  
Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale;  
Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;  
Vu le budget pour l'exercice 2014 de la Fabrique d'Eglise Saint Servais;  
Considérant que ce document a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
175.840,08 €	175.840,08 €	0

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par cette administration fabricienne,  
DECIDE

d'aviser favorablement le budget pour l'exercice 2014 de la Fabrique d'Eglise Saint Servais tel qu'il a été dressé par le Conseil de Fabrique

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op het keizerlijke decreet dd. 30 december 1809  
Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten;  
Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet  
Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;  
Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2014 van de Kerkefabriek van Sint Servatius  
Overwegende dat dit document door het kerkebestuur als volgt vastgesteld wordt:

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
175.840,08 €	175.840,08 €	0

Overwegende dat geen enkele gemeentelijke tussenkomst door de Kerkefabriek gevraagd wordt;

BESLUIT

een gunstig advies te verlenen aan de begroting voor het dienstjaar 2014 van de kerkefabriek van Sint Servatius zoals ze werd opgesteld door de Raad van de kerkefabriek

**SP 13.- Fabrique d'Eglise Sainte Alice - Budget 2014 - Aviser favorablement ==-  
Kerkefabriek van Sint Aleydis - Begroting van 2014 - Gunstig adviseren**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809  
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;  
Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale  
Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés  
Vu le budget pour l'exercice 2014 de la Fabrique d'Eglise de Sainte Alice

Considérant que ce budget doit être modifié comme suit:

- Article 18d des recettes ordinaires (Fonds de réserve) : Inscrire un montant de 36.227,83 € au lieu de 0.
- Article 20 des recettes extraordinaires (Excédent présumé de l'exercice courant 2013): Ramener le montant à 0 au lieu de 5.914,96 €
- Article 49 des dépenses ordinaires ( Fonds de réserve) : Ramener le montant à 8.881,41 € au lieu de 1.054,96 €
- Article 52 des dépenses extraordinaires (Déficit présumé de l'exercice courant ) : Inscrire un montant de 38.139,32 € au lieu de 0

Après ces corrections, le budget peut être résumé comme suit:

- Recettes: 58.654,28 €

- Dépenses: 58.654,28 €

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par cette administration fabricienne

DECIDE

sous réserve des remarques qui précèdent, aviser un favorablement le budget de l'exercice 2014 de la Fabrique d'Eglise Sainte Alice

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op het keizerlijke decreet dd. 30 december 1809

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen

Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2014 van de Kerkfabriek van Sint Aleydis

Overwegende dat deze begroting 2014 als volgt moet gewijzigd worden:

- Artikel 18d van de gewone ontvangsten (Reservefonds) het bedrag op 36.227,83 € in plaats van op 0 € te inschrijven
- Artikel 20 van buitengewone ontvangsten (Vermoedelijk overschot van het lopende dienstjaar 2013) het bedrag op 0 € in plaats van op 5.914,96 € te brengen
- Artikel 49 van gewone uitgaven ( Reservefonds) het bedrag op 8.881,41 € in plaats van op 1.054,96 €
- Artikel 52 van buitengewone uitgaven (Vermoedelijk tekort van het lopend dienstjaar) het bedrag op 38.139,32 € in plaats van op 0 € te inschrijven

Na deze verbeteringen kan de begroting als volgt samengevat worden:

- Ontvangsten: 58.654,25 €

Uitgaven: 58.654,25 €

Overwegende dat geen enkele gemeentelijke tussenkomst door de Kerkfabriek gevraagd wordt;

BESLUIT

ondervoorbrhoud van vooraggaande opmerkingen, een gunstig advies te verlenen over de begroting voor het dienstjaar 2014 van de kerkfabriek van Sint Aleydis

#### **SP 14.- Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila – Budget 2014 - Aviser favorablement - =- Kerkfabriek van Sint Theresia van Avila – Begroting van 2014 - Gunstig adviseren**

#### DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 37 du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;

Vu le budget de l'exercice 2014 de la Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila, arrêté par le Conseil de Fabrique ;

Considérant que ce document a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

Recettes	Dépenses	Excédent
15.230 €	15.230 €	0

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par cette administration

fabricienne,

DECIDE :

d'aviser favorablement le budget de l'exercice 2014 de la Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila tel qu'il a été dressé par le Conseil de Fabrique.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 37 van het keizerlijk decreet dd. 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensden ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de begroting van het dienstjaar 2014 van de Kerkfabriek van Sint Theresia van Avila, vastgesteld door de Raad van de Kerkfabriek.

Overwegende dat dit document door het kerkbestuur als volgt vastgesteld werd :

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
15.230 €	15.230 €	0

Overwegende dat geen enkele gemeentelijke tussenkomst door de Kerkfabriek gevraagd wordt;

BESLUIT :

een gunstig advies te verlenen aan de begroting voor het dienstjaar 2014 van de kerkfabriek van Sint Theresia van Avila zoals ze werd opgesteld door de Raad van de kerkfabriek

**SP 15.- ASBL Travail de Rue à Schaerbeek - Comptes 2012 - Prise d'acte -- VZW Travail de Rue à Schaerbeek - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ; 4 ; 5 ; 8 ; 9 ; 10 ; 12 ; 13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2012 de l'ASBL « Travail de Rue à Schaerbeek » affichent un résultat positif de 28.922,37€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint 56.272,47€.

Vu la décision du 26 novembre 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 28.922,37€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé 56.272,47€.

PREND ACTE

Des comptes 2012 de l'ASBL « Travail de Rue à Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 28.922,37€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 56.272,47€.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage dan 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ; 4 ; 5 ; 8 ; 9 ; 10 ; 12 ; 13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Travail de Rue à Schaerbeek " een positief

saldo van 28.922,37€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 56.272,47€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 26 november 2013 waar het College akte neemt van het positief saldo van 28.922,37€ voor het dienstjaar 2012, van het cumulatieresultaat van 56.272,47€ van de VZW.

NEEMAT AKTE

van de rekeningen 2012 van de VZW " Travail de Rue à Schaerbeek ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 28.922,37€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 56.272,47€ vertonen.

### **SP 16.- ASBL Pater Baudry - Comptes 2012 - Prise d'acte --- VZW Pater Baudry - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2012 de l'ASBL « Pater Baudry » affichent un résultat positif de 3.314,85€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint 41.271,09€

Vu la décision du 3 décembre 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 3.314,85€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé 41.271,09€

PREND ACTE

Des comptes 2012 de l'ASBL « Pater Baudry », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 3.314,85€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 41.271,09€

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage dan 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Pater Baudry " een positief saldo van 3.314,85€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 41.271,09€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 3 december 2013 waar het College akte neemt van het positief saldo van 3.314,85€ voor het dienstjaar 2012, van het cumulatieresultaat van 41.271,09€ van de VZW.

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2012 van de VZW " Pater Baudry ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 3.314,85€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 41.271,09€ vertonen.

### **SP 17.- ASBL Sport Schaerbeekois - Convention (Programme de Prévention Urbaine 2013) - Approbation --- VZW Sport Schaerbeekois - Overeenkomst (Stedelijke Preventie Programma 2013) - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale  
Vu l'existence d'un Programme de Prévention Urbaine et de projets impliquant des conventions entre la Commune et des partenaires extérieurs;  
Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant;  
Vu la nécessité de reconduire chaque année la convention liant l'asbl Sport Schaerbeekois et la Commune;;  
Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux Conventions EUROTOP;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10 décembre 2013 ;  
DECIDE  
D'approuver la convention 2013 conclue entre la Commune et l'asbl Sport Schaerbeekois ;

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;  
Aangezien het bestaan van een Stedelijke Preventie Programma en projecten die overeenkomsten tussen de Gemeente en externe instellingen verweekelt;  
Aangezien de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;  
Aangezien de nood om de overeenkomst met de vzw Sport Schaerbeekois jaarlijks te hernieuwen;  
Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese toppen;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 december 2013;  
BESLUIT  
De overeenkomst 2013 tussen de Gemeente en de vzw Sport Schaerbeekois goed te keuren.

**SP 18.- ASBL Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek - Comptes 2012 - Prise d'acte -- VZW Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek - Rekeningen 2012 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD  
Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.  
Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.  
Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.  
Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.  
Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.  
Considérant que les comptes 2012 de l'ASBL « Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek » affichent un résultat négatif de -14.697,06€ pour l'exercice 2012 et que le résultat cumulé atteint 23.024,79€.  
Vu la décision du 10 décembre 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -14.697,06€ pour l'exercice 2012, du résultat cumulé 23.024,79€.  
PREND ACTE  
des comptes 2012 de l'ASBL « Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent une perte de -14.697,06€ pour l'exercice 2012 et un résultat cumulé de 23.024,79€.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.  
Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage dan 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek " een negatief saldo van -14.697,06€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 23.024,79€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 10 december 2013 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -14.697,06€ voor het dienstjaar 2012, van cumulatieresultaat van 23.024,79€ van de VZW.

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2012 van de VZW " Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -14.697,06€ voor het dienstjaar 2012 en een cumulatieresultaat van 23.024,79€ vertonen.

### **Achats ==- Aankopen**

**SP 19.- Acquisition de matériel pour les différents services communaux - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information. ==- Aankoop van materiaal voor de verschillende diensten van de gemeente - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie .**

### **DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 -notamment en son article 26 §1 1° a -relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 19 novembre 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Acquisition de matériel pour les différents services communaux.» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2013/063 ;

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 19 novembre 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet « Acquisition de matériel pour les différents services communaux. » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/063 .
2. La dépense, estimée à 36.160,-€ TVA comprise, sera imputée a ratio de 10.000 € sur article 104/744-EQ-51/14 , 800 € sur article 767/744-EQ-51/14 , 15.000 € sur article 764/744-EQ-51/14 , 2.360 € sur article 767/744-EQ-51/14 ,8.000 € sur article 722/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt .

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken ,



leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 19 november 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Aankoop van materiaal voor de verschillende diensten van de gemeente.» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/063;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 19 november 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Aankoop van materiaal voor de verschillende diensten van de gemeente. » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/063
2. De uitgave, geschat op 36.160,-€ BTW inbegrepen, zal geboekt worden a rato van 10.000 € op artikel 104/744-EQ-51/14 , 800 € op artikel 767/744-EQ-51/14 , 15.000 € op artikel 764/744-EQ-51/14 , 2.360 € op artikel 767/744-EQ-51/14 , 8.000 € op artikel 722/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

**SP 20.- Fonds Politique des Grandes Villes - Accompagnement de l'administration communale de Schaerbeek dans la mise en oeuvre et l'évaluation d'une campagne de sensibilisation interne et d'un plan d'action en matière d'économies d'énergie - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information -- Fonds Grootstedenbeleid - Begeleiding van de gemeentebestuur Schaerbeek in de opstelling en schatting van een intern sensibilisering campagne en een actieplan op het gebied van energie besparing - Gunningwijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie**

**Monsieur Dönmez intervient.**

**Monsieur Vanhalewyn et Monsieur le Bourgmestre répondent.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 29 voix contre 0 et 10 abstention(s). -- Besloten, met 29 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 29 voix contre 0 et 10 abstention(s).*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 -notamment en son article 26 §1 1° a -relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 19 novembre 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « FPGV: ACCOMPAGNEMENT DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE DE SCHAERBEEK DANS LA MISE EN ŒUVRE ET L'ÉVALUATION D'UNE CAMPAGNE DE SENSIBILISATION INTERNE ET D'UN PLAN D' ACTIONS EN MATIÈRE D'ÉCONOMIES D'ÉNERGIE » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2013/055;  
Considérant que la dépense est estimée à 100.000,-€ et sera financée par subsides ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013 (MB octobre 2013);  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;  
PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 19 novembre 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «FPGV:

ACCOMPAGNEMENT DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE DE SCHAERBEEK  
DANS LA MISE EN ŒUVRE ET L'ÉVALUATION D'UNE CAMPAGNE DE  
SENSIBILISATION INTERNE ET D'UN PLAN D' ACTIONS EN MATIÈRE  
D'ÉCONOMIES D'ÉNERGIE» tel que décrit dans le cahier spécial des charges  
SCHA/EQUIP/2013/055 .

2. La dépense, estimée à 100.000,-€ TVA comprise, sera imputée à l'article 879/733-DS-60/20 du budget extraordinaire 2013 et sera financée par subsides;

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 29 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 19 november 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Fonds grootstedenbeleid: Begeleiding van de gemeentebestuur Schaerbeek in de opstelling en schatting van een intern sensibilisering campagne en een actieplan op het gebied van energie besparing» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/055;

Overwegende dat de uitgave geschat wordt op 100.000,-€ en zal gefinancierd worden met toelagen ;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013 ( begrotingswijziging oktober 2013);

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 19 november 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Fonds grootstedenbeleid: Begeleiding van de gemeentebestuur Schaerbeek in de opstelling en schatting van een intern sensibilisering campagne en een actieplan op het gebied van energie besparing» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/055 .
2. De uitgave, geschat op 100.000,- € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 879/733-DS-60/20 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door toelagen .

**SP 21.- Services Spécifiques – Enseignement néerlandophone – Achat d'un costume Saint Nicolas avec accessoires, de langes lavables et de boîtes à tartines avec le logo de l'école - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information. -- Specifieke diensten - Nederlandstalig Onderwijs - Aankoop van een Sint Niklaaskostuum met accessoires , wasbare luiers en brooddozen met het logo van de school - Gunningwijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 notamment en son article 26 §1 1° a relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 notamment en son article 105 §1 4° relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 19 novembre 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Services Spécifiques – Enseignement néerlandophone – Achat d'un costume saint nicolas avec accessoires, de langes lavables et de boîtes à tartines avec le logo de l'école.» ;  
Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 19 novembre 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité constaté sur simple facture acceptée ayant pour objet "Services Spécifiques – Enseignement néerlandophone – Achat d'un costume saint nicolas avec accessoires, de langes lavables et de boîtes à tartines avec le logo de l'école."
2. La dépense de l'ordre de 2.201 €TVA comprise, sera imputée à l'article 722/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et sera financée par un emprunt.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 - in het bijzonder artikel 105 §1 4° - plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 19 november 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Specifieke diensten - Nederlandstalig Onderwijs - Aankoop van een sint niklaaskostuum met accessoires , wasbare luiers en brooddozen met het logo van de school.»;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 19 november 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur , met als voorwerp «Specifieke diensten - Nederlandstalig Onderwijs - Aankoop van een sint niklaaskostuum met accessoires , wasbare luiers en brooddozen met het logo van de school.» .
2. De uitgave ten bedrage van 2.201 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op de artikel 722/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en zal gefinancierd worden door een lening.

**SP 22.- Acquisition de mobilier pour les différents services communaux - Mode de passation et fixation des conditions du marché – Pour Information . ==- Aankoop van meubilair voor de verschillende gemeentediensten - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie .**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 -notamment en son article 26 §1 1° a -relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011-notamment en son article 105 §1 2°- relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés

publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 26 novembre 2013 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Acquisition de mobilier pour les différents services communaux . » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2013/062 ;  
Considérant que la dépense sera financée par un emprunt  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013 ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;  
PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 26 novembre 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet « Acquisition de mobilier pour les différents services communaux » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2013/062 .
2. La dépense, estimée à 50.500 € TVA comprise, sera imputée a ratio de 45.000,-€ à l'article 104/741-EQ-98/14 , 3.000 € à l'article 764/741-EQ-98/14 , 2.500 € à l'article 764/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et sera financée par un emprunt

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 - in het bijzonder art 105 §1 2° - plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 26 november 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Aankoop van meubilair voor de verschillende gemeentediensten.» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/062;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 26 november 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Aankoop van meubilair voor de verschillende gemeentediensten » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2013/062 .
2. De uitgave, geschat op 50.500 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden a ratio van 45.000,-€ op artikel 104/741-EQ-98/14 , 3.000 € op artikel 764/741-EQ-98/14 , 2.500 € op artikel 764/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en zal gefinancierd worden door een lening

**SP 23.- Service des Sports - Complexe Sportif Wahis - Acquisition de matériel pour l'éclairage du terrain (D1535)- Mode de passation et conditions du marché - Pour information -- Dienst Sport - Sportcomplex Wahis - Aankoop van materiaal voor de verlichting van het terrein - Gunningwijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter Informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en

matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 -notamment en son article 105 §1 4°- relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 10 décembre 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Service des Sports : Complexe Sportif Wahis - Acquisition de matériel pour l'éclairage du terrain» attribué à la firme Delaby Electro SA ;  
Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2013 ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10 décembre 2013 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Service des Sports : Complexe Sportif Wahis - Acquisition de matériel pour l'éclairage du terrain » et attribué à la firme Delaby Electro SA.
2. La dépense, de l'ordre de 8939.17€TVA comprise, sera imputée à l'article 764/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2013 et financée par un emprunt.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011- in het bijzonder artikel 105 §1 4°- plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 10 december 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Dienst Sport: Sportcomplex Wahis - Aankoop van materiaal voor de verlichting van het terrein» en gegund aan de firma Delaby electro NV;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 december 2013 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Dienst Sport: Sportcomplex Wahis - Aankoop van materiaal voor de verlichting van het terrein» en gegund aan de firma Delaby Electro NV.
2. De uitgave, van 8939.17€BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 764/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2013 en gefinancierd worden door een lening.

**SP 24.- Politique des Grandes Villes – Accompagnement à la mise en oeuvre & évaluation du Plan Communal de Développement Durable - Services complémentaires - Mode de passation et fixation des conditions (pour les services complémentaires) au marché - Approbation -- Grootstedenbeleid – Begeleiding bij de uitvoering en beoordeling van het Duurzaam Gemeentelijk Ontwikkelingsplan – Aanvullende diensten – Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden (voor de aanvullende diensten )van de opdracht – Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 29 voix contre 0 et 10 abstention(s). -- Besloten, met 29 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Décidé, par 29 voix contre 0 et 10 abstention(s).*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2 2° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;  
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du collège du 28.12.2012, attribuant à la SC AMENAGEMENT le marché de services pour la mise en œuvre du Plan Communal de Développement Durable pour un montant total de 59.961,55€ TTC suite à une procédure négociée sans publicité aux conditions du cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2012/094.  
Vu la nécessité des services complémentaires non prises en charge dans le marché initial mais strictement nécessaires à son perfectionnement. Il apparaît en effet à la commune qu'un certain nombre de fiches doivent être précisées et/ou actualisées et/ou créées eu égard à de nouvelles opportunités et ce grâce à des propositions concrètes pouvant servir de support à la discussion entre acteurs concernés.  
Sur la proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;  
DECIDE

1. De passer le marché pour les services complémentaires par procédure négociée sans publicité conformément à l'article 17 §2 2° a de la loi du 24 décembre 1993 aux conditions du cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2012/094 et de l'offre complémentaire de la SC AMENAGEMENT de date 4 décembre 2013
2. La dépense, dont le montant est estimé à 20.000 € sera imputée à l'article 930/733-DS-60/20 du budget extra-ordinaire et sera financée par subsides (FPGV)

DE GEMEENTERAAD  
*Besloten, met 29 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet ;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17 § 2 2° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken ;  
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;  
Gelet op de beslissing van het college van 28.12.2012 tot gunning aan de CV AMENAGEMENT van de opdracht voor diensten voor de uitvoering van het Duurzaam Gemeentelijk Ontwikkelingsplan voor een totaal bedrag van 59.961,55€ BTWI ingevolge een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking volgens de bepalingen van het bestek SCHA/EQUIP/2012/094.  
Gelet op de noodzakelijkheid van aanvullende diensten niet voorzien in de oorspronkelijke opdracht maar strikt noodzakelijk voor de vervolmaking ervan. Het is immers gebleken dat binnen de gemeente een aantal fiches moeten worden gepreciseerd en/of geactualiseerd en/of gecreeerd ingevolge nieuwe opportuniteiten en dankzij concrete voorstellen welke zullen dienen bij de discussie tussen de betrokken partijen.  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;  
BESLIST

1. De opdracht voor aanvullende diensten bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking overeenkomstig artikel 17 §2 2° a van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten overeenkomstig de voorwaarden van het bestek SCHA/EQUIP/2012/094 en de bijkomende offerte van de CV AMENAGEMENT de date 4 december 2013 uit te schrijven.
2. De uitgave, geraamd op 20.000,-€ zal worden geboekt op artikel 930/733-DS-60/20 van de buitengewone begroting en worden gefinancierd door toelagen (FGSB)

**SP 25.- Convention de concession de service public pour la mise en location nocturne des places de stationnement hors voirie des bâtiments communaux et du CPAS à destination des riverains - Modification - Approbation -- Concessieovereenkomst van openbare diensten voor het nachtelijk verhuren van parkeerplaatsen, niet op de weg, binnen de gemeentelijke en de OCMW gebouwen - Wijziging - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu la délibération du conseil communal du 25 septembre 2013 approuvant la convention de concession de service public pour la mise en location nocturne de places de stationnement hors voirie des bâtiments communaux et du CPAS à destination des riverains à conclure avec BE PARK

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10 décembre 2013

DECIDE

Approuver les modifications à la convention

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 25 september 2013 tot goedkeuring van de Concessieovereenkomst van openbare diensten voor het nachtelijk verhuren van parkeerplaatsen, niet op de weg, binnen de gemeentelijke en de OCMW gebouwen met BE PARK

Gelet op de beslissing van het College van 10 december 2013

BESLUIT

De wijzigingen aan de concessieovereenkomst goed te keuren

**Consommation ==- Consumptie**

**SP 26.- Règlement communal du 21/05/2003 relatif à l'octroi d'une indemnité pour frais de parcours aux agents communaux et aux membres du Collège des Bourgmestre et Echevins - Modification ==- Raadbesluit van 21/05/2003 betreffende de vergoeding voor trajectonkosten voor gemeentebeambten en voor de leden van het College van Burgemeester en Schepenen - Wijziging**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;

Vu la délibération du Conseil communal du 21 mai 2003 relatif à l'octroi d'une indemnité pour frais de parcours aux agents communaux et aux membres du Collège des Bourgmestre et Echevins;

Sur la proposition du Collège des bourgmestre et échevins en date du 26 novembre 2013;

DECIDE

de compléter l'article 3 de la délibération du 21 mai 2003 comme ci-dessous :

L'indemnité est limitée à un kilométrage mensuel par service évalué comme suit :

Infrastructure : 300 km

Urbanisme : 300 km

Instruction publique : 300 km

Archives : 100 km

SPPT : 100 km

Assurances : 100 km

Equipement : 100 km

Concierges des centres aérés : 100 km par centre

Centre PMS 300 km

Promotion de la santé à l'école: 300 km

Séniors : 20 km

Bibliothèques francophones : 50 km

Etat civil : 25 km

Intégration et Cohabitation : 125 km

**Recette 75 km**

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het Raadsbesluit van 21 mei 2003 betreffende de vergoeding voor trajectkosten voor gemeentebeambten en voor de leden van het College van Burgemeester en Schepenen; Op het voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen op datum van 26 november 2013;

#### BESLUIT

Artikel 3 van het raadsbesluit van 21 mei 2003 aan te vullen zoals hieronder :

De vergoeding wordt beperkt tot een maandelijks aantal gereden kilometers per dienst als volgt geëvalueerd :

Infrastructuur 300km

Stedenbouw 300 km

Openbaar onderwijs 300 km

Archieven 100 km

PBVV 100 km

Verzekeringen 100 km

Uitrusting 100 km

Huisbewaarders vakantieverblijven 100 km per centrum

PMS Centrum 300 km

Gezondheidspromotie op school 300 km

Senioren 20 km

Franstalige bibliotheek 50 km

Burgelijke Stand 25 km

Integratie en Cohabitatie 125 km

**Ontvangerij 75 km**

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

**Programme de prévention urbaine -- Programma voor stadspreventie**

**SP 27.- Convention TRANSIT 2013 (Juillet 2013 à décembre 2013) - Approbation --**

**TRANSIT Overeenkomst 2013 (Juli 2013 tot december 2013) - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Le centre d'accueil pour toxicomanes « Transit » est subventionné par l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale par l'intermédiaire de 10 communes bruxelloises dont celle de Schaerbeek ;

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant;

Vu la nécessité de reconduire chaque année la convention liant le Centre Transit et la Commune ;

Vu l'importance sociale que revêt la lutte contre la toxicomanie, notamment dans les quartiers défavorisés ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 2006 relatif aux plans stratégiques de sécurité et de prévention ;

Vu l'arrêté royal du 9 avril 2007 déterminant les modalités d'octroi, d'utilisation et de contrôle de l'allocation financière des villes et communes bénéficiaires d'un plan stratégique de sécurité et de prévention ;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 2013 relatif au prolongement des plans stratégiques de sécurité et de prévention et gardiens de la paix 2007-2010

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 10 décembre 2013

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE

D'approuver la convention

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Het onthaalcentrum voor druggebruikers "Transit" wordt door de Federale Staat, her Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, door tussenkomst van 10 Brusselse Gemeenten waaronder

Schaerbeek, gesubsidieerd;

Aangezien de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Aangezien de nood om de overeenkomst met het Transit Centrum jaarlijks te hernieuwen;

Aangezien het sociale belang van de strijd tegen druggebruik, vooral in minderbegunstigde



wijken;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 2006 betreffende de strategische veiligheids- en preventieplannen;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 april 2007 tot bepaling van de toekennings-, aanwendings- en controlevoorwaarden van de financiële toelage van de steden en gemeenten die begunstigde zijn van een strategisch veiligheids- en preventieplan;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 2013 betreffende de verlenging 2013 van strategische veiligheids- en preventieplannen 2007-2010 en de dispositieven

Gemeenschapswachten

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 december 2013;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden,

**BESLUIT**

De overeenkomst goed te keuren

### **Subventions et partenariats -- Subsidies en partnerships**

**SP 28.- FEDER 2007-2013 - CTA Frans FISCHER - Prolongation des délais d'éligibilité des dépenses - Avenant à la convention - Approbation -- EFRO 2007-2013 - CTA Frans FISCHER - Verlenging van de subsidiabiliteitsperiodes van de uitgave - Addendum aan de overeenkomst - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la Loi communale;

Vu l'approbation en 2007 de la Région de Bruxelles-Capitale des projets de Schaerbeek pour la programmation FEDER 2007-2013;

Vu la convention relative au projet de Centre de Technologie Avancée Frans Fischer approuvée par le Conseil communal du 26 novembre 2008;

Vu l'arrêté du 18 juillet 2013 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prolongeant les délais d'éligibilité des dépenses au 31 décembre 2015;

Vu l'avenant à la convention;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10 décembre 2013;

**DECIDE**

D'approuver l'avenant à la convention du 26 novembre 2008

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de Gemeentewet;

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2007 de projecten van Schaerbeek in het kader van de objectief 2007-2013 van de EFRO goedkeurde;

Gelet op de overeenkomst voor het project van de CTA Frans Fischer goedgekeurd door de Gemeenteraad van de 26 november 2008;

Gelet op het Besluit dd 18 juli 2013 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verlengende de subsidiabiliteitsperiodes van de uitgave tot 31 december 2015;

Gelet op de addendum tot het overeenkomst;

Op voorstel van het College van Burgemeester and Schepenen van 10 december 2013;

**BESLUIT**

Om het addendum aan de overeenkomst van 26 november 2008 goed te keuren

SERVICES GÉNÉRAUX -- ALGEMENE ZAKEN

**Accueil – Huissiers et réceptions -- Onthaal – Boden en recepties**

**SP 29.- Règlement général d'ordre intérieur pour l'hôtel communal, le CSA/Vifquin et le CTR - Approuvé -- Intern Huishoudelijk Reglement voor het Gemeentehuis, het SAC/Vifquin en TCR - Goedkeuring**

**Monsieur Goldstein intervient.**

**Monsieur le Bourgmestre et Madame Byttebier répondent.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

## LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle loi communale et notamment ses articles 117, 119, 119bis et 135;  
Vu le règlement général de police adopté et modifié en séance du 26 juin 2013;  
Considérant le nombre de comportements considérés comme des incivilités nuisant à l'ordre public et au bon fonctionnement des services administratifs;  
Considérant la nécessité de disposer de règles pour mener à bien le contrôle d'accès en dehors des heures d'ouverture au public;  
Considérant la nécessité de délimiter la responsabilité de la commune et du citoyen;

DECIDE:

d'approuver le règlement général d'ordre intérieur pour les bâtiments communaux munis d'un comptoir d'accueil à l'entrée.

Règlement général d'ordre intérieur pour les bâtiments communaux munis d'un comptoir d'accueil à l'entrée

### Chapitre 1: Dispositions générales

#### Article 1

Le personnel communal est chargé de faire respecter le présent règlement qui s'applique à toute personne se trouvant dans l'enceinte du bâtiment communal.

Tout agent constatant des dérogations à ce règlement peut faire les remarques nécessaires, soit prévenir le service adéquat.

#### Article 2

Dans les bâtiments communaux, l'ordre et le calme doivent être assurés en tout temps afin de ne pas perturber le fonctionnement des services.

En particulier lors des cérémonies de mariage, il est précisé que :

- les chants et les cris sont interdits dans l'enceinte de l'hôtel communal à l'exception de la salle de mariage;
- l'utilisation d'instruments de musique est interdite, sauf autorisation préalable du Bourgmestre;
- les sonneries des gsm doivent être mises sur silencieux lors de la cérémonie.

#### Article 3

Les enfants de moins de douze ans doivent en permanence rester sous la surveillance et la responsabilité de leurs parents ou des personnes à qui ils ont été confiés.

Dans le but de garantir tant la sécurité des enfants que la protection du patrimoine de la commune, les jeux violents ou bruyants, escalader les rampes d'escaliers, grimper sur le mobilier, les œuvres d'art ou les colonnes sont interdits (cf. règlement de police).

#### Article 4

Toute personne est tenue de se conformer aux injonctions et directives du personnel communal, en vue de:

- garantir la sécurité, la tranquillité, la propreté publiques;
- simplifier les missions des services de secours et d'assistance aux personnes en danger.

Le non-respect de cette disposition peut, le cas échéant, donner lieu à un procès-verbal de constat aux fins d'infliger une sanction administrative.

#### Article 5

Des plaintes éventuelles concernant le présent règlement peuvent être adressées directement au Collège des Bourgmestre et Echevins.

### Chapitre 2: Accessibilité

#### Article 6

L'accès aux locaux communaux en-dehors des heures d'ouverture au public n'est possible que:

- moyennant l'utilisation du badge d'accès ou sur présentation à l'agent d'accueil de la carte membre du personnel communal. A défaut, l'accès ne peut être donné qu'après vérification de l'appartenance au personnel communal;
- moyennant la présentation d'un ticket dont le tour n'est pas encore passé et valable pour l'opération requise;
- moyennant un rendez-vous fixé au préalable et communiqué aux agents de l'accueil.

#### Article 7

En cas de rendez-vous en-dehors des heures d'ouverture au public, le visiteur reçoit un laissez-passer en échange de sa carte d'identité et l'agent d'accueil annonce le visiteur par téléphone auprès du service ou du cabinet concerné.

#### Article 8

En cas de visite non communiquée au préalable au service Accueil, l'employé communal concerné accueillera son visiteur à l'entrée et l'accompagnera vers son bureau.

#### Article 9

Les ouvriers qui exécutent temporairement des travaux à l'hôtel communal doivent s'identifier à

l'accueil et communiquer l'endroit exact et la durée de ces travaux.

### **Chapitre 3: Interdictions et Bienséance**

#### Article 10

Il est interdit d'entraver les sorties (de secours) pour des raisons évidentes de sécurité (cf. règlement de police).

#### Article 11

Il est interdit de fumer à l'intérieur de l'hôtel communal comme indiqué par la signalétique à l'entrée du bâtiment, conformément à la réglementation en vigueur pour les lieux publics (cf. Loi du 22-12-2009, publiée le 29-12-2009).

#### Article 12

Les animaux sont interdits dans le bâtiment, à l'exception des chiens accompagnateurs pour les personnes avec une limitation physique. Un pictogramme à l'entrée de l'hôtel communal indique cette interdiction (cf. règlement de police).

#### Article 13

Dans l'enceinte du bâtiment, il est interdit d'utiliser des vélos, des trottinettes, des skateboards ou des rollers (cf. règlement de police). Un pictogramme à l'entrée du bâtiment rappelle cette interdiction.

Les vélos doivent être garés à l'extérieur du bâtiment. En cas de violation de cette disposition, la commune peut procéder à l'enlèvement du vélo aux frais du contrevenant (cf. règlement de police).

#### Article 14

Il est interdit d'endommager ou de salir le bâtiment, le mobilier ou la décoration de quelle que manière que ce soit, par ses propres agissements ou par ceux des personnes, animaux ou biens sous votre surveillance ou responsabilité.

En particulier pour les cérémonies de mariage, il est interdit de jeter du riz, des confettis, des pétales de fleurs, etc. dans le bâtiment.

En cas d'infraction, la commune en application de l'article 6 du règlement de police réclamera soit le nettoyage immédiat des lieux par le contrevenant, soit elle procédera elle-même à toutes les mesures nécessaires aux frais et risques du contrevenant.

#### Article 15

Il est interdit d'ouvrir le tuyau incendie en dehors du cadre de la prévention incendie (cf. règlement de police).

#### Article 16

A l'intérieur de tout lieu public, il est interdit de cracher ou de jeter des objets.

#### Article 17

Il est interdit de distribuer entre autres des tracts, prospectus, journaux sans autorisation préalable de l'administration communale.

#### Article 18

Il est interdit de coller une quelconque affiche au sens large du terme sur les murs et les portes sans consulter au préalable le service compétent pour la signalétique dans les bâtiments communaux respectifs.

#### Article 19

Excepté autorisation expresse du Bourgmestre ou lors des cérémonies de mariage, il est interdit de prendre des photos dans le bâtiment communal.

### **Chapitre 4: Responsabilité en cas de vol, vandalisme ou dommages accidentels**

#### Article 20

Les usagers externes doivent s'abstenir de tout comportement pouvant représenter un danger pour leur propre sécurité ou celle des autres administrés.

#### Article 21

Chaque bâtiment communal accessible au public est un lieu "ouvert". Chacun y est responsable de ses effets personnels. L'administration communale n'exerce aucune surveillance sur les biens des citoyens et ne peut être tenue responsable pour d'éventuels incidents de nature criminelle, délictuelle ou pour la simple disparition de biens personnels.

#### Article 22

Tout dommage causé par un citoyen sera poursuivi par la commune en vue d'obtenir la réparation intégrale du préjudice subi.

#### Article 23

Les témoins d'actes de vandalisme sont priés de signaler ces faits immédiatement aux agents d'accueil.

#### Article 24

L'administration communale de Schaerbeek décline toute responsabilité en cas de dommage matériel ou corporel, à moins qu'une faute de nature extracontractuelle puisse lui être reprochée. A cette fin, l'administration communale a contracté une assurance en responsabilité civile. Les accidents imputables aux usagers ne sont pas couverts. Dans ce dernier cas, l'usager victime exercera un recours à l'encontre du tiers responsable et/ou adressera une demande d'indemnisation auprès de sa propre compagnie d'assurance dans l'hypothèse où il dispose d'une telle couverture.

## **Chapitre 5: La sécurité et la gestion des caméras de surveillance**

### Article 25

En-dehors des heures d'ouverture au public, chaque entrée accessible doit être surveillée. De manière plus spécifique, la surveillance à l'entrée principale doit être effectuée pour un huissier ou (un agent de police).

### Article 26

Chaque agent communal participe au contrôle d'accès des bâtiments en-dehors des heures d'ouverture au public. Cette participation implique que les agents communaux ne peuvent pas laisser entrer avec eux des personnes qui ne font pas partie du personnel communal, sauf s'ils ont personnellement rendez-vous avec cette personne.

### Article 27

Tout problème avec l'une des portes extérieures doit être signalé sur-le-champ à l'accueil ou au concierge.

### Article 28

Les agents communaux agissent en bon père de famille : en quittant un local, ils veillent à éteindre les lumières et les appareils électroniques (pc, écran, percolateur, etc.) et à fermer les fenêtres et à fermer à clé les portes.

### Article 29

Les agents communaux agissant sous l'autorité du responsable de la gestion des images des caméras ont accès aux images des caméras de surveillance en vue de :

- maintenir l'ordre public;
- prévenir, constater ou élucider des délits contre des personnes ou des biens;
- prévenir, constater ou élucider des nuisances au sens de l'article 135 de la Nouvelle Loi Communale.

### Article 30

Le responsable de la gestion des images des caméras et les personnes agissant sous son autorité prennent les précautions nécessaires pour éviter que des personnes non-autorisées aient accès aux images.

### Article 31

Les personnes ayant accès aux images des caméras sont soumises au devoir de discrétion à l'égard des données personnelles sur les images et elles se conforment à la loi du 21/03/2007 en ce qui concerne l'installation et l'utilisation des caméras de surveillance.

### Article 32

Le responsable de la gestion des images des caméras ou les personnes agissant sous son autorité sont autorisés à transmettre aux services de police ou aux autorités judiciaires les images enregistrées lorsqu'ils constatent des faits qui constituent une infraction ou une nuisance et ce aux fins que les images servent comme preuve tant pour la matérialité des faits que pour l'identification des auteurs de l'infraction.

### Article 33

Le responsable de la gestion des images des caméras ou les personnes agissant sous son autorité doivent communiquer l'enregistrement visuel aux services de la police lorsqu'ils en font la demande dans le cadre de leurs missions judiciaires ou de police administrative et que les images présentent un lien avec l'infraction ou les nuisances constatées. Lorsqu'il s'agit d'un lieu fermé non-accessible au public, le responsable de la gestion des images ou les personnes agissant sous son autorité peuvent réclamer la présentation d'un ordre judiciaire dans le cadre d'une instruction ou d'une enquête.

### Article 34

Toute personne filmée a un droit d'accès aux images sur base d'une demande motivée adressée au responsable de la gestion des images, conformément à l'article 10 et suivants de la loi sur la vie privée du 8/12/1992.

## **Chapitre 6: Sanctions en cas de violation du présent règlement**

### Article 35

En cas de violation des dispositions du présent règlement, des sanctions administratives communales peuvent être appliquées à l'encontre du visiteur qui n'a pas respecté le règlement d'ordre intérieur (cf. règlement de police).

### Article 36

Les agents communaux désignés par le conseil communal peuvent constater les faits qui peuvent mener à une sanction administrative et dans ce cadre, ils sont autorisés à demander au contrevenant de présenter sa carte d'identité ou tout autre document d'identification afin de s'assurer de l'identité de la personne.

### Article 37

L'application des sanctions administratives n'empêche pas le Bourgmestre de prendre d'office les mesures nécessaires, aux frais et risques du contrevenant, afin de garantir l'exécution matérielle de ce règlement ou de réclamer réparations, indemnisations et intérêts des parties.

**DE GEMEENTERAAD**  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder de artikelen 117, 119, 119bis en 135;  
Gelet op het algemeen politiereglement aangenomen en gewijzigd door de gemeenteraad van 26 juni 2013;

Overwegende het toenemende aantal inbreuken op de welvoegelijkheid die de openbare rust verstoren en de goede werking van de administratieve diensten in het gedrang brengen;  
Overwegende de noodzaak om te beschikken over regels om de toegangscontrole buiten de publieksuren in goede banen te leiden;

Overwegende de noodzaak om de aansprakelijkheid van de gemeente en de burger af te bakenen;

**BESLUIT:**

het algemeen huishoudelijk reglement voor de gemeentegebouwen met een onthaalbalie aan de ingang goed te keuren.

Algemeen huishoudelijk reglement voor De gemeentegebouwen met een onthaalbalie aan de ingang

## **Hoofdstuk 1: Algemene bepalingen**

### Artikel 1

Het gemeentepersoneel is belast met het strikt doen naleven van het onderhavige reglement dat van toepassing is op éénieder die zich in het gemeentebouw bevindt.

Iedere beambte die overtredingen van dit reglement vaststelt, mag de nodige opmerkingen maken of licht de juiste dienst in.

### Artikel 2

In de gemeentegebouwen dienen te allen tijde de rust en orde gevrijwaard te worden ten einde de werking van de diensten niet te storen.

In het bijzonder voor de huwelijksplechtigheden geldt dat:

- gezang of kreten verboden zijn binnen het gemeentehuis met uitzondering van de trouwzaal;
- het gebruik van muziekinstrumenten verboden is, behoudens voorafgaande toestemming van de Burgemeester;
- beltonen van gsm's uitgeschakeld dienen te worden tijdens de huwelijksplechtigheden.

### Artikel 3

Kinderen jonger dan twaalf jaar blijven te allen tijde onder het toezicht en de verantwoordelijkheid van hun ouders of van de personen aan wiens hoede ze zijn toevertrouwd.

Met het oog op het vrijwaren van de veiligheid van de kinderen en het beschermen van het patrimonium van de gemeente zijn gewelddadige of lawaaierige spelen of oefeningen uit den boze, net zoals klimmen op trapeuningen, meubilair, kunstwerken of zuilen (cf. politiereglement).

### Artikel 4

Ieder die zich in een gemeentegebouw toegankelijk voor het publiek bevindt, dient zich onmiddellijk te schikken naar de verzoeken of bevelen van het bevoegde gemeentepersoneel, met het oog op de:

- vrijwaring van de openbare veiligheid, rust, netheid of gezondheid;
- vereenvoudiging van de taken van de hulpdiensten en bijstand aan personen in gevaar.

Bij niet-naleving van deze bepaling kan een vaststellend proces-verbaal opgesteld worden ten einde een administratieve sanctie op te leggen.

### Artikel 5

Eventuele klachten aangaande dit reglement kunnen rechtstreeks aan het College van Burgemeester en Schepenen gericht worden.

## **Hoofdstuk 2: Toegankelijkheid**

### Artikel 6

Toegang tot de gemeentelijke lokalen buiten de publieksuren is enkel mogelijk:

- mits het gebruik van de toegangsbadge of op vertoon van de personeelskaart aan de onthaalbediende. Bij gebrek aan badge of personeelskaart kan de toegang slechts verleend worden nadat nagegaan werd of de persoon deel uitmaakt van het gemeentepersoneel;
- mits het voorleggen van een ticket waarvan de beurt nog niet verstreken is en dat geldig is voor de benodigde verrichtingen;
- mits voorafgaande afspraak bekend bij de onthaalmedewerkers.

### Artikel 7

Bij afspraken buiten de publieksuren ontvangt de bezoeker een bezoekerspas in ruil voor zijn

identiteitskaart en wordt de komst van de bezoeker door de onthaalmedewerker telefonisch gemeld aan de betrokken dienst of het schepenkabinet.

#### Artikel 8

Bij onaangekondigde afspraken buiten de publieksuren onthaalt de betrokken gemeenteambtenaar zijn of haar bezoeker aan de ingang en begeleidt de bezoeker naar zijn of haar kantoor.

#### Artikel 9

Werklui die tijdelijk werken dienen uit te voeren in het gemeentehuis dienen zich aan het onthaal te legitimeren en er de exacte plaats en duur van de werken mee te delen.

### **Hoofdstuk 3: Verbodsbepalingen en Welvoeglijkheid**

#### Artikel 10

Om evidente veiligheidsredenen is het verboden de veilige en vlotte doorgang van de in- en (nood)uitgangen te belemmeren (cf. politiereglement).

#### Artikel 11

Het is verboden te roken binnen het gemeentehuis, zoals aangegeven door de rookverbodtekens aan de ingang van het gebouw, conform de van kracht zijnde wetgeving voor openbare plaatsen (cf. Wet van 22-12-2009, gepubliceerd op 29-12-2009).

#### Artikel 12

Dieren zijn verboden in het gebouw, met uitzondering van geleidehonden voor personen met een fysieke beperking. Aan de ingang van het gemeentehuis werden pictogrammen aangebracht die dit verbod aangeven (cf. politiereglement).

#### Artikel 13

Het is verboden binnen het gebouw gebruik te maken van fietsen, steps, skateboards of rolschaatsen (cf. politiereglement). Een pictogram aan de ingang geeft dit verbod aan. Fietsen dienen buiten het gebouw gestald te worden. In geval van inbreuk kan de gemeente overgaan tot het weghalen van de fiets op kosten van de overtreder (cf. politiereglement).

#### Artikel 14

Het is verboden om het gebouw, het meubilair of de decoratie van het gemeentegebouw op enigerwijze te beschadigen of te vervuilen, door eigen toedoen of door toedoen van personen, dieren of zaken waarover men toezicht of zeggenschap heeft.

In het bijzonder voor de huwelijksplechtigheden geldt dat het verboden is rijst, confetti, bloemblaadjes of dergelijke te gooien in het gemeentehuis.

Bij overtreding zal de gemeente van de overtreder eisen dat hij de zaken onmiddellijk reinigt ofwel zal de gemeente zelf overgaan tot het nemen van de noodzakelijke maatregelen en dit op kosten en eigen risico van de overtreder (cf. politiereglement).

#### Artikel 15

Het is verboden de brandwaterkraan open te zetten buiten het kader van brandpreventie (cf. politiereglement).

#### Artikel 16

Binnen elk openbaar gebouw is het verboden te spuwen of zaken te werpen (cf. politiereglement).

#### Artikel 17

Het is verboden om pamfletten, folders, kranten, enz. te verspreiden zonder voorafgaande toelating van het gemeentebestuur.

#### Artikel 18

Het is verboden affiches in de ruime zin aan te plakken op muren en deuren zonder voorafgaand overleg met de dienst bevoegd voor de bewegwijzering in de respectievelijke gemeentegebouwen.

#### Artikel 19

Behoudens toelating van de Burgemeester of naar aanleiding van een huwelijksplechtigheid is het verboden foto's te nemen van of in de gemeentegebouwen.

### **Hoofdstuk 4: Aansprakelijkheid bij diefstal, vandalisme of onopzettelijke schade**

#### Artikel 20

De externe gebruikers dienen zich te onthouden van gedragingen die een gevaar kunnen betekenen voor hun eigen veiligheid of die van andere burgers.

#### Artikel 21

Elk gemeentegebouw toegankelijk voor het publiek is een « open » huis. Ieder is verantwoordelijk voor zijn persoonlijke spullen. Het gemeentebestuur oefent geen enkel toezicht uit op de goederen van de burgers en kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor eventuele incidenten van criminele of misdadige aard of voor het eenvoudigweg verdwijnen van persoonlijke goederen.

#### Artikel 22

Elke vorm van schade aangericht door een burger zal door de gemeente vervolgd worden met het oog op het bekomen van een volledige vergoeding voor de geleden schade.

#### Artikel 23

Getuigen van vandalenstreken worden verzocht dit onmiddellijk te melden aan de onthaalmedewerkers.

#### Artikel 24

Het gemeentebestuur van Schaarbeek wijst elke verantwoordelijkheid af in geval van materiële of lichamelijke ongelukken, tenzij haar een fout van extracontractuele aard verweten kan worden. Ten dien einde heeft het gemeentebestuur een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid afgesloten. Ongelukken te wijten aan de gebruikers zijn niet gedekt. In dit laatste geval zal het slachtoffer zich beroepen op de verantwoordelijke derde en/of zal hij een schadevergoeding indienen bij zijn eigen verzekeringsmaatschappij in de veronderstelling dat hij hiervoor gedekt is.

### **Hoofdstuk 5: Veiligheid en beheer bewakingscamera's**

#### Artikel 25

Buiten de publieksuren dient toezicht uitgevoerd te worden aan elke ingang die toegankelijk is. In het bijzonder voor de hoofdingang dient het toezicht uitgevoerd te worden door een bode of politieagent.

#### Artikel 26

Elke gemeenteambtenaar werkt mee aan het toepassen van de toegangscontrole buiten de publieksuren. Dit houdt in dat de gemeenteambtenaar personen die niet tot het gemeentepersoneel behoren niet zomaar mee naar binnen mag laten glippen.

#### Artikel 27

Elk probleem met één van de buitendeuren dient onmiddellijk gemeld te worden aan het onthaal of de conciërge.

#### Artikel 28

De gemeenteambtenaren handelen als een goede huisvader. Bij het verlaten van een lokaal waken ze over het uitschakelen van de lichten en van elektronische toestellen (pc, scherm, koffiezetapparaat, enz.) en het sluiten van de ramen en deuren.

#### Artikel 29

De gemeenteambtenaren, handelend onder het gezag van de verantwoordelijke voor het beheer van de camerabeelden, hebben toegang tot de beelden van de bewakingscamera's met het oog op:

- de handhaving van de openbare orde;
- het voorkomen, vaststellen of ophelderen van delicten tegen personen of goederen;
- het voorkomen vaststellen of ophelderen van overlast in de zin van het artikel 135 van de Nieuwe Gemeentewet.

#### Artikel 30

De verantwoordelijke voor het beheer van de camerabeelden en de personen handelend onder zijn gezag nemen de nodige voorzichtigheidsmaatregelen om te vermijden dat niet bevoegde personen toegang hebben tot de beelden.

#### Artikel 31

De personen die toegang hebben tot de camerabeelden zijn onderworpen aan de discretieplicht wat betreft de persoonlijke gegevens op de beelden en conformeren zich met de wet van 21/03/2007 betreffende de installatie en het gebruik van bewakingscamera's.

#### Artikel 32

De verantwoordelijke voor het beheer van de camerabeelden of de persoon handelend onder zijn gezag kunnen indien feiten vastgesteld worden die deel uitmaken van een inbreuk of overlast opgeslagen beelden overmaken aan de politiediensten of de gerechtelijke overheid en dit opdat de beelden gebruikt kunnen worden als bewijsmateriaal of om de daders te identificeren.

#### Artikel 33

De verantwoordelijke voor het beheer van de camerabeelden of de persoon die optreedt onder zijn gezag dient te maken aan de politiediensten indien zij hierom verzoeken in het kader van hun opdrachten van gerechtelijke of administratieve politie en indien de beelden verband houden met de vastgestelde inbreuk of overlast. Indien het gaat om een besloten ruimte die niet toegankelijk is voor het publiek dan kan de verantwoordelijke voor het beheer van de camerabeelden of de persoon die optreedt onder zijn gezag eisen dat een gerechtelijk bevel voorgelegd wordt in het kader van een inlichting of een onderzoek.

#### Artikel 34

Elke persoon die gefilmd wordt, heeft het recht op toegang tot de beelden op basis van een gemotiveerd verzoek gericht aan de verantwoordelijke voor het beheer van de camerabeelden, conform artikel 10 en volgende van de wet op het privéleven van 8/12/1992.

### **Hoofdstuk 6: Sancties tegen inbreuken op onderhavig reglement**

#### Artikel 35

Bij inbreuken op de bepalingen van het onderhavige reglement kunnen gemeentelijke administratieve sancties toegepast worden tegen de bezoeker die het huishoudelijke reglement niet respecteert (cf. politiereglement).

#### Artikel 36

De gemeenteambtenaren die door de gemeenteraad zijn aangewezen kunnen feiten die aanleiding geven tot een gemeentelijke administratieve sanctie vaststellen en hiertoe het identiteitsbewijs of een ander identificatiedocument van de overtreder opvragen zodat ze zich

kunnen vergewissen van de juiste identiteit van de persoon.

Artikel 37

De toepassing van administratieve sancties verhindert de Burgemeester niet om de nodige ambtshalve maatregelen te treffen, op kosten en risico van de overtreder, om de materiële uitvoering van dit reglement te waarborgen of om herstelbetalingen, schadevergoedingen en interesten van de partijen te eisen.

**Gestion immobilière technique -- Technisch vastgoedbeheer**

**SP 30.- Parc Josaphat - Sint Sebastiaan Gilde - Acte de concession - Approbation --  
Josafatpark - Sint Sebastiaan Gilde - Concessieakte - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu l'acte de concession du 01.01.2011 avec la Sint Sebastiaan Gilde

Vu le terme de l'acte de concession au 31.12.2013

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 26.11.2013

Considérant qu'il y a lieu de faire droit à la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins

DECIDE :

D'adopter la nouvelle concession pour l'installation de tir à l'arc dans la partie Sud du parc Josaphat par la Sint Sebastiaan Gilde (rue Kessels, 77 – 1030 Bruxelles) déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet de concessieakte dd. 01.01.2011 met de Sint Sebastiaan Gilde

Gelet dat de concessieakte verstrijkt op 31.12.2013

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 26.11.2013

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen

BESLUIT :

De nieuwe concessieakte voor installatie van de boogschietstand in het zuiderlijk gedeelte van het Josafatpark door de Sint-Sebastiaan Gilde (Kesselstraat, 77- 1030 Brussel), die neerglegd in het dossier, aan te nemen

**SP 31.- Exploitation des installations de pétanque au complexe Wahis - Pétanque des  
Jardins - Acte de concession - Approbation -- Uitbating van petanque-installaties in  
het Wahis complex - Pétanque des Jardins - Concessieakte - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu l'acte de concession du 07.12.1983 avec la Pétanque des Jardins

Vu l'avenant à l'acte de concession du 31.05.2006

Vu le terme de l'acte de concession au 31.12.2013

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 26.11.2013

Considérant qu'il y a lieu de faire droit à la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins

DECIDE :

D'adopter la nouvelle concession pour l'exploitation des installations de pétanque situées au complexe Wahis par la Pétanque des Jardins, déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet de concessieakte dd. 07.12.1983 met Pétanque des Jardins

Gelet op het aanhangsel van de concessieakte dd. 31.05.2006

Gelet dat de concessieakte verstrijkt op 31.12.2013

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 26.11.2013



Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen

**BESLUIT :**

De nieuwe concessieakte voor de uitbating van de petanque-installaties gelegen Wahiscomplex door Pétanque des Jardins, die neergelegd in het dossier, aan te nemen

**SP 32.- Box velos collectifs - Convention d'occupation - Approbation -- Collectieve fietsboxen - Bezettingsovereenkomst - Goedkeuring**

**Madame Chan intervient.**

**Monsieur Grimberghs répond.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 37 voix contre 0 et 2 abstention(s). -- Besloten, met 37 stem(men) tegen 0 en 2 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 37 voix contre 0 et 2 abstention(s).*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu sa délibération du 26.11.2008 relative à l'occupation de box vélos

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 19.11.2013 relative à l'installation de box vélos collectifs

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 26.11.2013 approuvant la convention d'occupation

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

**DECIDE :**

1. De mettre en location des box vélos collectifs sur le territoire de la Commune de Schaerbeek pour un forfait annuel de 60€ et le dépôt d'une caution de 50 € pour un badge d'accès
2. D'adopter la convention d'occupation à titre précaire et révocable déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 37 stem(men) tegen 0 en 2 onthouding(en).*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op zijn beraadslaging dd. 26.11.2008 betreffende de bezetting van fietsboxen

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 19.11.2013 betreffende de installatie van collectieve fietsboxen

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 26.11.2013 tot goedkeuring van de bezettingsovereenkomst

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

**BESLUIT :**

1. Collectieve fietsboxen op het grondgebied van Schaerbeek in huur te stellen voor een forfaitaire jaarlijks bedrag van 60 € en het neerleggen van een waarborg van 50 € voor een toegangsbadge
2. De tijdelijke en herroepelijke bezettingsconventie neergelegd in het dossier aan te nemen

**SP 33.- Stade communal - Buvette de la salle omnisports - Convention d'occupation avec l'asbl AS Schaerbeek et l'asbl United Brussels Handball Club - Approbation -- Gemeentestadium - Drinkhal van de multisportzaal - Bezettingsovereenkomst met de vzw AS Schaerbeek en de vzw United Brussels Handball Club - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10.12.2013

Considérant qu'il y a lieu de faire droit à la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins

**DECIDE :**

1. D'adopter la convention d'occupation pour la buvette de la salle omnisports du stade communal, déposée au dossier, par l'asbl AS Schaerbeek (rue W. Van Perck, 66 - 1140 Bruxelles) pour une redevance de 1€/h
2. D'adopter la convention d'occupation pour la buvette de la salle omnisports du stade communal, déposée au dossier, par l'asbl United Brussels Handball Club (rue Jules

Destrée, 9 - 1030 Bruxelles) pour une redevance de 1€/h

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet  
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 10.12.2013  
Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen

BESLUIT :

1. De bezettingsovereenkomst voor de drinkhal van de multisportzaal van de gemeentestadum, die neerglegd in het dossier, door de vzw AS Schaerbeek (W. Van Perckstraat, 66 - 1140 Brussel) voor een huur van 1€/uur aan te nemen
2. De bezettingsovereenkomst voor de drinkhal van de multisportzaal van de gemeentestadum, die neerglegd in het dossier, door de vzw United Brussels Handball Club v(Jules Destréelaan, 9 - 1030 Brussel) voor een huur van 1€/uur aan te nemen

**SP 34.- Maison des Femmes - Occupation pour un atelier de danse par l'asbl Mudriam -  
Convention d'occupation - Approbation -- Huis van de Vrouwen - Bezetting voor  
dansworkshop door de vzw Mudriam - Bezettingsovereenkomst - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale  
Vu sa délibération du 25 janvier 2006 évoquant le projet dans le cadre du Contrat de Quartier «  
Lehon-Kessels »

Vu des délibérations du 27 juin et 17 octobre 2007 approuvant le projet de construction de la  
Maison des Femmes et l'appel d'offres pour l'architecte

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24.11.2009 approuvant le principe  
d'organisation de la Maison des Femmes

Vu le rapport intermédiaire sur la Maison des Femmes de Schaerbeek de novembre 2009

Vu sa délibération du 03.03.2010 approuvant le règlement d'ordre intérieur relatif à la Maison  
des Femmes située rue Josaphat, 253

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10.12.2013 approuvant l'occupation  
par l'ASBL Mudriam

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

1. De marquer son accord sur l'occupation à titre précaire et révocable d'un local situé à  
la Maison des Femmes – rue Josaphat, 253 à 1030 Bruxelles par l'ASBL Mudriam  
(Rue d'Andenne, 75 - 1060 Bruxelles) tous les vendredis de 12h à 20h pour un atelier  
de danse pour un loyer mensuel de 80 euros (charges comprises)
2. D'adopter la nouvelle convention d'occupation à titre précaire et révocable déposée  
au dossier

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op haar beraadslaging dd. 25 januari 2006 betreffende het project in het raam van het  
Wijkcontract "Lehon-Kessels"

Gelet op de beraadslagingen dd. 27 juni en 17 oktober 2007 goedkeurend het bouwproject van  
het Huis van de Vrouwen en de offerteaanvraag voor de architect;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 24.11.2009  
goedkeurend het organisatieprincipe van het Huis van de Vrouwen

Gelet op het tussentijds verslag over het Huis van de Vrouwen van Schaerbeek van november  
2009

Gelet op haar beraadslaging dd. 03.03.2010 goedkeurend het huishoudelijk reglement  
betreffende het Huis van de Vrouwen gelegen Josafatstraat, 253

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 10.12.2013  
goedkeurend de bezetting door de vzw Mudriam

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

1. akkoord te gaan met de tijdelijke en herroepelijke bezetting van een lokaal van het  
Huis van de Vrouwen – Josafatstraat, 253 te 1030 Brussel door de vzw Mudriam  
(Andenne straat, 75 - 1060 Brussel) alle vrijdagen vanaf 12h tot 20u voor  
dansworkshop voor een maandelijkse huur van 80 euro (lasten inbegrepen).

2. de nieuwe bezettingsovereenkomst ten tijdelijken en herroepelijken titel, neergelegd in het dossier, aan te nemen

RESSOURCES HUMAINES -- HUMAN RESOURCES

Service du Personnel -- Personeelsdienst

**SP 35.- Règlement fixant les conditions d'accès à la fonction d'inspecteur pédagogique de l'Enseignement communal francophone - Approbation -- Reglement tot vaststelling van de toegangsvoorwaarden tot de functie van pedagogisch inspecteur van het Franstalige gemeentelijk onderwijs - Goedkeuring.**

**Monsieur Verzin intervient.  
Monsieur De Herde répond.  
Monsieur Grimberghs intervient  
Monsieur De Herde répond.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 36 voix contre 2 et 1 abstention(s). -- Besloten, met 36 stem(men) tegen 2 en 1 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 36 voix contre 2 et 1 abstention(s).*

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;  
Vu la délibération du Conseil Communal du 22 décembre 1999 portant sur la création d'un emploi de coordinateur pédagogique avec rang d'inspecteur communal;  
Vu la délibération du Conseil communal du 25 septembre 2013 acceptant la démission de Monsieur Claude WACHTELAER, Coordinateur pédagogique, à la date du 1er avril 2014, et ce en vue de sa mise à la retraite ;  
Considérant la nécessité de remplacer l'intéressé pour assurer la continuité du service;  
Considérant qu'il convient que l'organisation du département de l'enseignement communal établisse une distinction entre les domaines administratif et pédagogique ;  
Considérant qu'une expérience propre dans le domaine de l'enseignement est indispensable pour assurer les missions relatives à l'inspection pédagogique ;  
Considérant que la carrière des enseignants, inspecteurs et responsables d'établissement sont attachés à des barèmes de la Fédération Wallonie-Bruxelles ;  
Vu l'avis du comité d'accompagnement du plan de redressement du 6 décembre 2013 ;  
Vu le protocole d'accord signé en séance du 18 octobre 2013 du Comité particulier de négociation ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10 décembre 2013;

DECIDE

d'adopter le règlement suivant

Article 1

L'emploi de coordinateur pédagogique avec rang d'inspecteur prévu au cadre du personnel du département de l'enseignement communal francophone est modifié en un emploi d'inspecteur pédagogique.

Article 2

L'emploi d'inspecteur pédagogique sera accessible par voie de promotion, et réservé au personnel communal enseignant francophone nommé à titre définitif depuis au moins 5 ans pour le porteur d'un titre de deuxième cycle de l'enseignement supérieur ou universitaire (master/licence), et depuis au moins 12 ans pour le porteur d'un titre de premier cycle de l'enseignement supérieur ou universitaire (candidature/bachelor/régendat).

Article 3

L'exercice utile d'une fonction de direction ou de sous-direction d'un établissement d'enseignement sera prise en considération positivement dans la comparaison des titres et mérites des candidats.

Article 4

Lors de l'appel à candidatures, les candidats au poste d'inspecteur pédagogique seront invités à accompagner leur lettre de candidature d'un résumé de carrière (curriculum vitae) et d'une note d'intention de 3 pages.

Article 5

Il sera attribué à l'emploi d'inspecteur pédagogique un barème en vigueur au sein de la Fédération Wallonie-Bruxelles, en fonction du diplôme du candidat retenu.

Le barème 508 FWB (inspecteur de l'enseignement secondaire inférieur) sera attribué si le candidat retenu est porteur d'un diplôme du premier cycle de l'enseignement supérieur ou universitaire.

Le barème 514 FWB (inspecteur de l'enseignement secondaire supérieur) sera attribué si le candidat retenu est porteur d'un diplôme de 2<sup>ème</sup> cycle de l'enseignement supérieur ou

universitaire.

#### Article 6

Le présent règlement entre en vigueur à la date de son approbation par le Conseil communal. Les dispositions antérieures relatives aux fonctions de coordinateur pédagogique avec rang d'inspecteur adoptées par délibération du CC du 22/12/1999 sont abrogées à la date du 31 mars 2014

### DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 36 stem(men) tegen 2 en 1 onthouding(en).*

Gelet op de artikelen 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;  
Gelet op het raadsbesluit van 22 december 1999 betreffende de oprichting van een betrekking van pedagogisch coördinator met de rang van gemeentelijk inspecteur;  
Gelet op het raadsbesluit van 25 september 2013 houdende goedkeuring van het ontslag van de heer Claude WACHTELAER, pedagogisch coördinator met het oog op zijn oppensioenstelling op 1 april 2014;  
Overwegende de noodzaak om de betrokkene te vervangen om de continuïteit van de dienst te verzekeren ;  
Overwegende dat het past dat de organisatie van het departement van het gemeentelijk onderwijs een onderscheid maakt tussen de administratieve en de pedagogische domeinen;  
Overwegende dat een eigen ervaring in het domein van het onderwijs onontbeerlijk is om de opdrachten van de pedagogische inspectie uit te voeren;  
Overwegende dat de loopbaan van het onderwijzend personeel, de inspecteurs en de schooldirecties verbonden worden aan de barema's van de Fédération Wallonie-Bruxelles;  
Gelet op het advies van het begeleidingscomité van het herstelplan van 6 december 2013;  
Gelet op het protocol van akkoord ondertekend in vergadering van het Bijzonder Onderhandelingscomité van 18 oktober 2013;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 december 2013;  
BESLUIT  
het volgende reglement goed te keuren

#### Artikel 1

De betrekking van pedagogisch coördinator met rang van inspecteur voorzien in de personeelsformatie van het departement van het Franstalige gemeentelijk onderwijs wordt in een betrekking van pedagogisch inspecteur gewijzigd.

#### Artikel 2

De betrekking van pedagogisch inspecteur zal bij wijze van bevordering toegankelijk zijn en voorbehouden tot het Franstalige onderwijzend personeel vastbenoemd sinds minstens 5 jaar voor de houder van een diploma van de tweede cyclus van het hoger of universitair onderwijs (master/licenciaat) en minstens 12 jaar voor de houder van een diploma van de eerste cyclus van het hoger of universitair onderwijs (kandidatuur/bachelor/regentaat).

#### Artikel 3

De nuttige uitoefening van een directie- of onderdirectiefunctie van een onderwijsinstelling zal positief in aanmerking genomen worden in de vergelijking van de titels en verdiensten van de kandidaten.

#### Artikel 4

Bij de oproep tot kandidaten, zullen de kandidaten tot de betrekking van pedagogisch inspecteur uitgenodigd worden om hun kandidatuursbrief te begeleiden met een samenvatting van hun loopbaan (curriculum vitae) en van een intentienota van 3 bladzijden.

#### Artikel 5

Aan de betrekking van pedagogisch inspecteur zal een barema toegekend worden van toepassing bij de Fédération Wallonie-Bruxelles , afhankelijk van het diploma van de weerhouden kandidaat.

Het barema 508 FWB (inspecteur van het lager secundair onderwijs) zal toegekend worden als de weerhouden kandidaat houder is van een diploma van de eerste cyclus van het hoger of universitair onderwijs.

Het barema 514 FWB (inspecteur van het hoger secundair onderwijs) zal toegekend worden als de weerhouden kandidaat houder is van een diploma van de tweede cyclus van het hoger of universitair onderwijs.

#### Artikel 6

Het huidige reglement treedt in werking op datum van zijn goedkeuring door de Gemeenteraad. De vroegere bepalingen betreffende de betrekking van pedagogisch coördinator met rang van inspecteur goedgekeurd door het raadsbesluit van 22/12/1999 worden op datum van 31 maart 2014 afgeschaft.

INFRASTRUCTURES -- INFRASTRUCTUUR

Architectuur et Bâtiments -- Architectuur en gebouwen

**SP 36.- Isolation acoustique des salles de sport rue Royale-Ste-Marie et avenue du Suffrage universel - Mode de passation et conditions du marché - Pour information -  
-- Geluidsisolatie van de sportzalen in de Koninklijke Sinte-Mariastraat en de Algemeen Stemrechtlaan - Gunningswijze en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

**Monsieur Bouhjar intervient.**

**Monsieur Vanhalewyn et Madame Jodogne répondent.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale,

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Considérant que ces deux salles de sport sont très bruyantes et perturbent la concentration des joueurs des clubs, des personnes qui s'adonnent au sport et des élèves du lycée Emile Max qui fréquentent, durant l'année scolaire, la salle Ste Marie;

Considérant qu'une bonne absorption acoustique apportera un confort acoustique approprié à l'utilisation des salles de gymnastique ;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2013/047 dressé par les services communaux et régissant les conditions du marché;

Considérant que 3 entreprises spécialisées seraient consultées par le biais de la procédure négociée sans publicité pour la réalisation des travaux;

Vu la décision du collège du 19 novembre 2013 par laquelle il décide de

1. approuver le mode de passation - la procédure négociée sans publicité - et les conditions fixées par le cahier spécial des charges pour effectuer des travaux d'acoustique dans les salles de sport Royale- Ste -Marie et Suffrage universel
2. consulter 3 firmes spécialisées et fixer la date limite d'introduction des offres au 2 décembre 2013
3. imputer la dépense estimée à 46.000 € à l'article 764/724 IN-60/51
4. financer la dépense par l'emprunt

PREND POUR INFORMATION

la décision du collège des Bourgmestre et Echevins du 19 novembre 2013

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en zijn latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a (limiet van 85.000,00 € excl. btw niet overschreden);

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Overwegende dat deze beide sportzalen erg lawaaiërig zijn en de concentratie verstoren van de clubspelers, van sportfanaten en van de leerlingen van het Emile Max Lyceum die tijdens het schooljaar regelmatig de St. Mariazaal gebruiken;

Overwegende dat een goede geluidsabsorptie voor een akoestisch comfort zou kunnen zorgen, aangepast voor gymzalen ;

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/047, opgemaakt door de gemeentediensten, dat de opdrachtvoorwaarden bepaalt;

Overwegende dat 3 gespecialiseerde ondernemingen zullen worden geraadpleegd bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking voor de uitvoering van de werken;

Gelet op het Collegebesluit van 19 november 2013 houdende :

1. goedkeuring van de gunningswijze – onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – en de voorwaarden vastgelegd in het bijzonder bestek, om geluidsisolerende werken uit te voeren in de sportzalen Koninklijke St. Maria en Algemeen Stemrecht;
2. raadpleging van 3 gespecialiseerde firma's en vaststelling van de uiterste indieningsdatum van de offertes op 2 december 2013;
3. aanrekening van de uitgave, geraamd op 46.000 €, op artikel 764/724 IN-60/51;
4. financiering van de kosten met een lening;

NEEMT TER INFORMATIE

het collegebesluit van 19 november 2013

**SP 37.- Crèche 'Les Petites Etoiles' - Remplacement des volets mécaniques - Mode de passation et conditions du marché - Pour information -- Crèche 'Les Petites Etoiles' - Vervanging van de mechanische rolluiken - Gunningwijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale,

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 2 ;

Considérant qu'un crédit a été prévu au budget extraordinaire pour remplacer les volets mécaniques de la crèche " Les Petites étoiles " sise avenue Charles Gilisquet;

Considérant qu'à l'heure actuelle, les volets mécaniques intérieurs sont défectueux et posent problème chaque fois que le personnel de la crèche les utilise ;

Considérant que ces volets abîment les murs intérieurs du bâtiment :et arrachent notamment le tablier du mur;

Considérant que, par conséquent, il a été décidé de placer des volets extérieurs;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2013/048 régissant le marché ;

Vu la décision du collège du 19 novembre 2013 par laquelle, il décide de :

1. approuver le mode de passation - la procédure négociée sans publicité - et les conditions fixées par le cahier spécial des charges 2013/048 pour le remplacement des volets intérieurs
2. consulter différentes firmes et fixer la date limite d'introduction des offres au 2 décembre 2013
3. imputer la dépense estimée à 35.000 € à l'article 844/724 IN-60/51 et la financer par l'emprunt

PREND POUR INFORMATION :

la décision du collège des Bourgmestre et Echevins du 19 novembre 2013

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en zijn latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a (limiet van 85.000,00 € excl. btw niet overschreden);

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 2;

Overwegende dat een budget werd voorzien op de buitengewone begroting om de mechanische rolluiken te vervangen van het kinderdagverblijf "Les petites étoiles", gelegen Charles Gilisquetlaan;

Overwegende dat momenteel deze mechanische binnenrolluiken defect zijn en er een probleem is, telkens het personeel van de crèche ze wil gebruiken;

Overwegende dat deze rolluiken de binnenmuren beschadigen, met name omdat het rolluikblad van de muur wordt gerukt;

Overwegende dat bijgevolg werd beslist om buitenrolluiken te plaatsen;

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/048 dat de aanneming regelt;

Gelet op het Collegebesluit van 19 november 2013, houdende :

1. goedkeuring van de gunningswijze - onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - en de voorwaarden vastgelegd in het bijzonder bestek 2013/048 voor de vervanging van de binnenrolluiken;
2. raadpleging van verschillende firma's en vaststelling van de uiterste indieningsdatum van de offertes op 2 december 2013;
3. aanrekening van de uitgave, geraamd op 35.000 €, op artikel 844/724 IN-60/51 en financiering ervan met een lening

NEEMT TER INFORMATIE

het collegebesluit van 19 november 2013

**SP 38.- Mission de consultance pour le financement et la gestion de certains biens du patrimoine locatif communal - Marché de service - Mode de passation et conditions de marché - Pour information == Consultancyopdracht voor de financiering en het beheer van sommige gebouwen van het gemeentelijke verhuurpatrimonium - Dienstenopdracht - Gunningwijze en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

**Monsieur Goldstein intervient.  
Monsieur Grimberghs répond.**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 -en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant que la rénovation de certains biens du patrimoine locatif communal, en particulier des seniorities, impose la mobilisation de moyens financiers importants;

Considérant qu'il conviendrait d'étudier la possibilité de confier la gestion de certains biens du patrimoine locatif à une structure mixte ;

Considérant qu'il conviendrait de lancer au préalable une mission de consultance permettant de définir les incidences légales et financières d'une telle structure;

Considérant qu'il convient de confier ce marché à un bureau d'étude privé spécialisé ;

Considérant que le coût de l'opération est estimé à 10.000 € t vac ;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 26 novembre 2013 par lequel il décide :

1. d'approuver le principe du marché visant à confier au secteur privé une mission de consultance pour le financement et la gestion de certains biens du patrimoine locatif communal;
2. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité, après consultation de quatre bureaux de consultance spécialisés et aux conditions du CSC Scha/Infra/2013/042 ;
3. d'imputer la dépense estimée à 10.000 € à l'article 124/733-IN-60/51 du budget extraordinaire 2013;
4. de financer la dépense par l'emprunt

PREND POUR INFORMATION

La décision précitée du Collège des Bourgmestres et Echevins du 26 novembre 2013

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid het artikel 26, §1, 1<sup>o</sup>a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten - klassieke sectoren,  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;  
Overwegende dat er voor de renovatie van sommige gebouwen van het gemeentelijke verhuurpatrimonium, in het bijzonder seniorieën, belangrijke financiële middelen nodig zijn;  
Overwegende dat het zou passen om te bestuderen of het beheer van een aantal gebouwen van het verhuurpatrimonium aan een gemengde structuur kan worden toevertrouwd;  
Overwegende dat het past eerst een consultancyopdracht uit te schrijven, waarbij de legale en financiële gevolgen van een dergelijke structuur bepaald kunnen worden;  
Overwegende dat het past om deze opdracht toe te vertrouwen aan een gespecialiseerd privé-studiebureau;  
Overwegende dat de kosten voor deze operatie geraamd werden op 10.000 €, BTW inbegrepen;  
Gelet op het Collegebesluit van 26 november 2013 houdende:

1. principiële goedkeuring om aan de privésector een consultancyopdracht toe te vertrouwen betreffende de financiering en het beheer van sommige gebouwen van het gemeentelijke verhuurpatrimonium;
2. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van vier gespecialiseerde firma's, aan de voorwaarden van het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/042;
3. aanrekening van de op 10.000 EUR geraamde uitgave op het artikel 124/733IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2013;
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

Voor genoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 26 november 2013.

**SP 39.- Appartement du rez-de-chaussée sis Rue de Jérusalem 99 - Travaux de réfection - Mode de passation et conditions du marché - Pour information -- Appartement op het gelijkvloers, gelegen Jerusalemstraat 99 - Herstellingswerken - Gunningwijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

**Monsieur Goldstein intervient  
Monsieur Noël répond**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1<sup>o</sup> a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;  
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;  
Considérant que l'appartement du rez-de-chaussée de l'immeuble communal sis rue de



Jérusalem 99 nécessite de sérieux travaux de réfection;

Considérant qu'il convient d'y procéder aussi vite que possible car ledit appartement sera sous peu dévolu à une asbl;

Considérant que ces travaux consisteraient à réparer et à repeindre les salles du rez-de-chaussée et du sous-sol, mais aussi de traiter les murs contre l'humidité, de placer un déshumidificateur et remplacer les lavabos;

Considérant que ces travaux seraient à confier au secteur privé;

Considérant que le coût total des travaux est estimé à 20.000€ TVAC:

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 3 décembre 2013 dans lequel celui-ci décide:

1. D'approuver l'appel à la concurrence pour les travaux susmentionnés.
2. D'arrêter la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché.
3. De fixer les conditions du marché, selon le descriptif technique joint en annexe.
4. D'imputer la dépense, estimée à 20.000€ TVAC, à l'article 124/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2013.
5. De financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION

La décision susmentionnée du collège des bourgmestre et échevins du 3 décembre 2013.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, §1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat er in het appartement op het gelijkvloers van het gemeentegebouw, gelegen Jerusalemstraat 99, belangrijke herstellingswerken dienen te worden uitgevoerd;

Overwegende dat het zou passen deze werken zo snel mogelijk uit te voeren, aangezien genoemd appartement onlangs toegewezen werd aan een vzw;

Overwegende dat deze werken zouden omvatten: het herstellen en herschilderen van de lokalen op het gelijkvloers en in de kelderverdieping, maar ook het behandelen van de muren tegen vocht, het plaatsen van een ontvochtiger en het vervangen van de wastafels;

Overwegende dat deze werken aan de privésector zouden worden toevertrouwd;

Overwegende dat de totale kosten voor deze werken op 20.000 € BTWI werden geraamd;

Gelet op het Collegebesluit van 3 december 2013, houdende:

1. goedkeuring van de oproep tot mededinging voor bovenvermelde werken;
2. vaststelling van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking als gunningswijze;
3. vaststelling van de opdrachtvoorwaarden, volgens de technische omschrijving in bijlage;
4. aanrekening van de uitgave, geraamd op 20.000 € BTWI, op artikel 124/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2013;
5. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

Bovenvermeld collegebesluit van 3 december 2013.

**SP 40.- Ecole 6, ancienne bibliothèque du sous-sol: aménagement de la salle en locaux scolaires - Mode de passation et conditions du marché - Pour information -- School 6, vroegere bibliotheek in de kelderverdieping: inrichting van de zaal als leslokalen - Gunningwijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant que l'ancienne bibliothèque du sous-sol de l'école 6, sise rue Richard Vandeveld 21, est actuellement désaffectée et en passe d'être reconvertie en locaux scolaires;

Vu le projet d'y placer une cuisine entièrement équipée;

Considérant que les travaux consisteraient en la fourniture et la pose: de meubles; d'un plan de travail; d'électro-ménager; d'un évier avec robinetterie; et enfin de la finition des travaux;

Considérant que ces travaux seraient à confier au secteur privé;

Considérant que le coût de ces travaux est estimé à 13.000€ TVAC;

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 3 décembre 2013 dans lequel celui-ci décide:

1. D'approuver l'appel à la concurrence pour les travaux susmentionnés.
2. D'arrêter la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché.
3. De fixer les conditions du marché par le descriptif technique joint en annexe.
4. D'imputer la dépense, estimée à 13.000€ TVAC, à l'article 722/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2013.
5. De financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION

La décision susmentionnée du collège des bourgmestre et échevins du 3 décembre 2013.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, §1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat de vroegere bibliotheek in de kelderverdieping van school 6, gelegen Richard Vandeveldestraat 21, momenteel niet meer wordt gebruikt en zou worden omgevormd tot leslokalen;

Gelet op het project om er een volledig ingerichte keuken te plaatsen;

Overwegende dat de werken zouden bestaan uit de levering en plaatsing van meubels, een werkblad, huishoudtoestellen, een afwasbak met het nodige kraanwerk, en de afwerking van het geheel;

Overwegende dat deze werken aan de privésector zouden worden toevertrouwd;

Overwegende dat de kostprijs van deze werken op 13.000 € BTW werd geraamd;

Gelet op het Collegebesluit van 3 december 2013 houdende :

1. goedkeuring van de oproep tot mededinging voor bovenvermelde werken;
2. vaststelling van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking als gunningswijze van de opdracht;
3. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht, volgens de technische beschrijving in bijlage;
4. aanrekening van de uitgave, geraamd op 13.000 € BTW inbegrepen, op artikel 722/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2013;
5. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

het Collegebesluit van 3 december 2013.

**SP 41.- Crèche "Les petites Etoiles", rue G. Guffens 26 - Rénovation de la chaufferie - Travaux supplémentaires - Majoration de la dépense - Pour information -- Crèche "Les petites Etoiles", G. Guffensstraat 26 - Renovatie van de stookkamer - Meerwerken - Verhoging van de uitgave - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 29 voix contre 0 et 10 abstention(s). -- Besloten, met 29 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Décidé, par 29 voix contre 0 et 10 abstention(s).*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1<sup>a</sup> - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;  
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;  
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;  
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;  
Vu le projet de rénovation de la chaufferie de la crèche "Les Petites Etoiles" , rue G. Guffens n°26, inscrit au budget extraordinaire 2013;  
Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 28 mai 2013 de fixer les conditions du marché de travaux selon le cahier spécial des charges 2013/016 et d'arrêter le mode de passation par procédure négociée sans publicité après consultation de trois entreprises spécialisées;  
Vu la délibération au conseil communal du 26 juin 2013 prenant pour information la décision précitée du collège;  
Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 30 juillet 2013 d'attribuer le marché pour le prix de 78.712,92 €;  
Vu la nécessité de procéder au remplacement de l'adoucisseur d'eau existant pour l'alimentation du boiler de la chaufferie;  
Vu la proposition d'avenant pour travaux supplémentaires introduite par l'adjudicataire pour un montant de 2.624,50 €;  
Considérant que ce marché a été estimé initialement à 80.000 €;  
Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins, en séance du 3 décembre 2013 de :

1. Approuver la réalisation de travaux supplémentaires pour 2.624,50 €
2. Engager la dépense à l'article 844/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2013
3. Financer la dépense par l'emprunt

PREND POUR INFORMATION  
la majoration de la dépense prévue pour ces travaux.

DE GEMEENTERAAD  
*Besloten, met 29 stem(men) tegen 0 en 10 onthouding(en).*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1<sup>o</sup> a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;  
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;  
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op het renovatieproject van de stookkamer van de crèche "Les Petites Etoiles", G. Guffensstraat nr. 26, ingeschreven op de buitengewone begroting 2013;  
Gelet op het collegebesluit van 28 mei 2013 houdende vaststelling van de opdrachtvoorwaarden, volgens het bijzonder bestek 2013/016, alsook de gunningswijze, namelijk de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's;  
Gelet op het raadsbesluit van 26 juni 2013 nemende ter informatie voornoemd collegebesluit;  
Gelet op het collegebesluit van 30 juli 2013 om de opdracht toe te wijzen voor de prijs van 78.712,92 €;  
Gelet op de noodzaak om de bestaande waterverzachter te vervangen, die de boiler in de stookkamer voedt;  
Gelet op het aanhangsel voor meerwerken, ingediend door de aannemer voor een bedrag van 2.624,50 €;  
Overwegende dat de oorspronkelijke raming van de opdracht 80.000 € beliep;

Gelet op het collegebesluit van 3 december 2013 houdende :

1. goedkeuring van de uitvoering van meerwerken voor 2.624,50 €;
2. vastlegging van de uitgave op artikel 844/724IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2013;
3. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

de voor deze werken voorziene kostenverhoging.

**SP 42.- Ecole n°16, boulevard Léopold III 31 - Travaux d'extension et de rénovation - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation ==- School nr. 16, Leopold III-laan 31 - Uitbreidings- en renovatiewerken - Gunningwijze en vastlegging van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier ses articles 23 et 25 - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu la délibération du 26 mai 2010 approuvant le principe de confier une mission d'architecte au secteur privé en vue d'étudier un projet d'extension de la capacité de l'école 16 sise bd.

Léopold III 31;

Vu le plan d'extension des capacités scolaires francophones du pouvoir organisateur communal approuvé par le conseil communal le 29 mai 2013, en particulier son point 1.2.;

Vu le projet dressé par l'adjudicataire du marché de services précité relatif à l'extension de l'école 16 et à la rénovation du bâtiment existant, soit le cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2013/055;

Considérant que ce projet prévoit principalement :

- la construction de deux annexes en façade avant, l'extension de la salle de gymnastique ainsi que la construction d'un bâtiment bas le long de l'avenue Frans Courtens;
- la démolition du bâtiment abritant les sanitaires dans la cour et divers petits éléments en façade
- le réaménagement des abords, l'accès au site pour les personnes à mobilité réduite
- l'isolation complète du bâtiment existant

Considérant que la capacité de l'école sera augmentée de 450 places (18 classes);

Considérant que le cahier spécial des charges prévoit un phasage particulier des travaux permettant la poursuite des activités scolaires pendant la durée du chantier;

Considérant que des clauses sociales ont été intégrées dans le dossier, ayant pour objet la formation de stagiaires du secteur de la construction pendant l'exécution des travaux;

Considérant que le coût total des travaux est estimé à 7.432.169,15 €, TVA incluse et que cette estimation est à majorer, conformément à la circulaire régionale du 2 août 2006, de la révision des prix et de l'éventuel dépassement des quantités présumées;

Considérant que le délai d'exécution constitue un des critères d'attribution et ne pourra aucun cas dépasser 440 jours ouvrables;

DECIDE :

1. d'approuver le projet relatif à l'extension de l'école n°16, sise bd. Léopold III, et à la rénovation du bâti existant, comprenant le cahier spécial des charges, les plans, les métrés descriptif, récapitulatif et estimatif et le plan général de sécurité et de santé (PGSS);
2. de retenir l'appel d'offres ouvert comme mode de passation du marché de travaux;
3. de fixer les conditions du marché telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges Scha/Infra/2013/055;
4. d'approuver le texte de l'avis de marché à publier au Journal officiel de l'Union européenne et dans le bulletin des Adjudications énonçant notamment les critères de sélection qualitative des soumissionnaires;
5. d'imputer la dépense estimée à 7.656.000 € à l'article 722/724-IN-60 /51 du budget extraordinaire de 2014;
6. d'introduire le dossier d'exécution auprès de la communauté française et de solliciter

- un accord ferme d'octroi de subsides;
7. de financer la dépense par les subsides ainsi obtenus et la part non subsidiée par l'emprunt.

## DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid de artikelen 23 en 25 - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten - klassieke sectoren, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende organisatie van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het raadsbesluit van 26 mei 2010 houdende principiële goedkeuring om aan de privésector een architectenopdracht toe te vertrouwen voor de studie van een project aangaande de uitbreidingscapaciteit van school 16, gelegen Leopold III-laan 31;

Gelet op het uitbreidingsplan van de capaciteit van de Franstalige scholen behorende tot de gemeentelijke organiserende macht, goedgekeurd door de gemeenteraad op 29 mei 2013, inzonderheid het punt 1.2;

Gelet op het ontwerp opgemaakt door de aannemer van de bovenvermelde opdracht van diensten betreffende de uitbreiding van school 16 en de renovatie van het bestaande gebouw, namelijk het bijzonder bestek nr. Scha/Infra/2013/056;

Overwegende dat dit project in hoofdzaak omvat :

- het optrekken van twee bijgebouwen aan de voorkant, de uitbreiding van de turnzaal, alsook het optrekken van een laag gebouw aan de Frans Courtenslaan;
- de afbraak van het gebouw dat het sanitair op de koer bevat en diverse kleine elementen aan de voorgevel;
- de heraanleg van de omgeving, de toegang tot de site voor personen met beperkte mobiliteit
- de volledige isolatie van het bestaande gebouw

Overwegende dat de capaciteit van de school met 450 plaatsen zal worden uitgebreid (18 klassen);

Overwegende dat het bijzonder bestek een bijzondere fasering van de werken voorziet, zodanig dat de schoolse activiteiten tijdens de werken gewoon kunnen doorgaan;

Overwegende dat sociale clausules in dit dossier werden geïntegreerd, met als doel de opleiding van stagiairs voor de bouwsector tijdens de uitvoering van de werken;

Overwegende dat de totale kost van de werken op 7.432.169,15 €, BTW inbegrepen, werd geraamd en dat deze raming moet worden verhoogd, overeenkomstig de gewestelijke omzendbrief van 2 augustus 2006, met de prijsherziening en de eventuele overschrijding van de vermoedelijke hoeveelheden;

Overwegende dat de uitvoeringstermijn één van de gunningscriteria is en hij in geen geval meer dan 440 werkdagen mag bedragen;

BESLUIT :

1. het project goed te keuren met betrekking tot de uitbreiding van school nr. 16, gelegen Leopold III-laan, en de renovatie van het bestaande gebouw, omvattende het bijzonder bestek, de plannen, de beschrijvende en samenvattende meetstaten en de kostenraming, alsook het algemeen veiligheids- en gezondheidsplan (AVGP);
2. de offerteaanvraag te weerhouden als gunningswijze van de opdracht van werken;
3. de voorwaarden van de opdracht vast te leggen, zoals opgesomd in het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/055;
4. de tekst goed te keuren van het in het Publicatieblad van de Europese Unie en in het Bulletin der Aanbestedingen te publiceren bericht van opdracht, in hetwelk met name de kwalitatieve selectiecriteria voor de inschrijvers vermeld staan;
5. de uitgave, geraamd op 7.656.000 €, aan te rekenen op artikel 722/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2014;
6. het uitvoeringsdossier in te dienen bij de Franse Gemeenschap en een vaste belofte van toelagen aan te vragen;
7. de uitgave te financieren met de aldus bekomen toelagen en het niet betoelaagde gedeelte met een lening.

**SP 43.- Site Chazal, Construction de nouveaux bâtiments pour l'école La Vallée - Marché de services - Mode de passation et conditions du marché - Approbation --- Site Chazal, Optrekken van nieuwe gebouwen voor de 'La Vallée'-school - Dienstenopdracht - Gunningswijze en van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

**Monsieur Verzin intervient.**  
**Monsieur De Herde répond.**

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 37 voix contre 2 et 0 abstention(s). --- Besloten, met 37 stem(men) tegen 2 en 0 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 37 voix contre 2 et 0 abstention(s).*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §2, 1° d et l'article 26, §2, 3° - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;  
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 -en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;  
Vu le Plan d'extension des capacités scolaires francophones du pouvoir organisateur communal approuvé par le conseil communal du 29 mai 2013, et sa modification approuvée par le conseil communal du 20 novembre 2013;  
Considérant que ce plan prévoit notamment le déménagement de l'école primaire d'enseignement spécialisé La Vallée actuellement présente sur le site de Grande-rue au Bois vers le site Chazal;  
Considérant que cette nouvelle école cohabitera avec l'école Chazal, et qu'une séparation physique stricte sera maintenue entre les deux établissements;  
Considérant que cette école sera bâtie suivant des exigences environnementales, avec des éléments préfabriqués garantissant une durée de vie minimum de 30 ans;  
Considérant qu'une attention particulière sera portée lors de l'attribution sur les procédés constructifs proposés par les soumissionnaires afin de garantir une construction dans des délais restreints;  
Considérant que cette école aura une fonctionnalité adaptée à l'enseignement spécialisé de type 1 et de type 2;  
Considérant que cette nouvelle implantation proposera neuf nouvelles classes pour approximativement 120 enfants;  
Considérant que l'implantation sera bâtie de manière à pouvoir harmonieusement intégrer d'éventuelle(s) extension(s) dans l'avenir;  
Vu la nécessité de désigner un bureau d'architectes à même d'assumer le rôle d'auteur de ce projet, et qui sera donc responsable de la conception et du suivi de l'exécution des travaux;  
Considérant qu'un marché public de procédure négociée avec publicité serait lancé;  
Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2013/056 rédigé par les services communaux;  
Considérant que ce cahier spécial des charges serait envoyé aux candidats ayant prouvé leur expertise dans le domaine de la construction avec des éléments préfabriqués suite à une sélection préalable;  
Considérant que les candidats sélectionnés au préalable seront dans un second temps jugé non seulement sur le prix, mais également sur la qualité du projet architectural proposé, sur les délais d'exécution des différentes phases de la mission et sur la qualité du planning de chaque étape;  
Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 10 décembre 2013;

DECIDE

1. Approuver le principe de confier au secteur privé une mission d'architectes en vue de l'établissement du projet et du suivi de l'exécution des travaux pour la construction de nouveaux bâtiments pour l'école la Vallée sur le site Chazal
2. D'arrêter le mode de passation: procédure négociée avec publicité.
3. De fixer les conditions du marché selon le cahier spécial des charges Scha/Infra/2013/056.
4. D'approuver le texte de l'avis de marché à publier au Bulletin des adjudications énonçant notamment les critères de sélection des candidats;
5. D'imputer la dépense, estimée à 150.000€, à l'article 751/733-IN-60/51 du budget 2014.
6. De financer la dépense par l'emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 37 stem(men) tegen 2 en 0 onthouding(en).*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §2, 1° d en artikel 26 §2, 3° - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken,

leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren.  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 – in het bijzonder artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op het Plan betreffende de capaciteitsuitbreiding van de Franstalige scholen die vallen onder de gemeentelijke inrichtende macht, goedgekeurd door de gemeenteraad op 29 mei 2013, en zijn wijziging goedgekeurd door de gemeenteraad op 20 november 2013;  
Overwegende dat dit plan met name de verhuis voorziet naar de Chazal-site van de school voor buitengewoon lager onderwijs La Vallée, die momenteel gehuisvest is op de site Grote Bosstraat;  
Overwegende dat deze nieuwe school zich op dezelfde site als de school Chazal zal bevinden, maar er een strikte fysieke scheiding tussen de beide scholen zal worden voorzien;  
Overwegende dat deze school volgens bepaalde milieueisen zal worden gebouwd, met prefab-elementen met een gewaarborgde minimum levensduur van 30 jaar;  
Overwegende dat bij de toewijzing bijzondere aandacht zal worden besteed aan de door de inschrijvers voorgestelde bouwprocédés, die het optrekken van een gebouw op korte termijn kunnen verzekeren ;  
Overwegende dat de werking van de school aangepast zal zijn aan het buitengewoon onderwijs van het type 1 en type 2;  
Overwegende dat deze nieuwe vestiging negen nieuwe klassen zal bevatten voor ongeveer 120 leerlingen;  
Overwegende dat de vestiging zal worden gebouwd, zodanig dat (een) eventuele uitbreiding(en) in de toekomst er harmonieus in kan (kunnen) worden geïntegreerd;  
Gelet op de noodzaak om een architectenbureau aan te duiden dat eveneens als projectontwerper fungeert en dat bijgevolg verantwoordelijk is voor zowel het ontwerp als voor de opvolging van de uitvoering van de werken;  
Overwegende dat een overheidsopdracht zou worden uitgeschreven bij onderhandelingsprocedure met bekendmaking;  
Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/056 opgemaakt door de gemeentediensten;  
Overwegende dat dit bijzonder bestek naar de kandidaten zou worden toegezonden, die ten gevolge van een voorafgaandelijke selectie hun expertise in het domein van het bouwen met prefab-elementen hebben bewezen ;  
Overwegende dat de vooraf geselecteerde kandidaten vervolgens niet enkel zullen worden beoordeeld over de voorgestelde prijs, maar eveneens over de kwaliteit van het voorgestelde architectuurproject, de uitvoeringstermijnen van de verschillende fasen van de opdracht en de kwaliteit van de planning van elke etappe;  
Gelet op het Collegebesluit van 10 december 2013;

#### BESLUIT

1. het project goed te keuren om aan de privé setor een architectenopdracht toe te vertrouwen voor het opstellen van het ontwerp en de opvolging van de uitvoering van de werken betreffende de constructie van nieuwe gebouwen voor de school La Vallée op de site Chazal;
2. de gunningswijze goed te keuren : onderhandelingsprocedure met bekendmaking;
3. de voorwaarden van de opdracht vast te leggen volgens het bijzonder bestek Scha/Infra/2013/056;
4. de tekst goed te keuren van het in het Bulletin der Aanbestedingen te publiceren bericht van opdracht, in hetwelk met name de selectiecriteria van de kandidaten vermeld staan;
5. de uitgave, geraamd op 150.000 €, aan te rekenen op artikel 751/733-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2014;
6. de kosten te financieren met een lening.

#### Voirie ==- Wegen

**SP 44.- Renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot - Phase II entre Quatrecht et St-Josse - Fonds Politique des Grandes Villes - Approbation ==- Hernieuwing van de openbare verlichting in de Aarschotstraat - Faze II tussen Quatrecht en St-Joost - Fonds voor het Grootstedenbeleid - Goedkeuring**

#### DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117, de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la

Région de Bruxelles Capitale;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001, modifiée par l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 et celle du 14 décembre 2006, relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier son article 24bis, 2°;

Vu l'article 75 des statuts de l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga ;

Considérant que la Commune est affiliée à l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga; association de communes dans un but d'utilité publique et que cette intercommunale assure le service de la distribution de l'électricité sur le territoire des communes associées et l'exécution à prix coûtant des installations d'éclairage public;

Vu sa décision du 7 novembre 2012, par laquelle il approuve le projet de renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot suivant l'offre de Sibelga au montant de 123.719,18€ TVAC, sollicite la subvention de 35.394,75 € accordée dans le cadre du PTI 2010-2012 DTD Sécurité Urbaine de la Région de Bruxelles-Capitale et finance le surplus de la dépense au moyen de la dotation « Missions de Service public » gérée par Sibelga;

Vu la lettre du 28 décembre 2012 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale nous accordant l'octroi de subsides au montant de 35.394,75 € va incluse ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 octroyant une subvention aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour les travaux d'amélioration de la sécurisation urbaine ;

Vu sa décision du 25 septembre 2013 de financer intégralement cette dépense au moyen du subside complémentaire octroyé par la Région de Bruxelles-Capitale et d'imputer la dépense supplémentaire de 94.605,25€ tvac à l'article 426/735-IN60/53 du budget extraordinaire de 2013;

Considérant que les travaux ci-dessus concernent le tronçon de la rue d'Aerschot, entre l'avenue de la Reine et la rue de Quatrecht;

Vu le Programme du Fonds Politiques des Grandes Villes pour 2013;

Vu le montant du subside de 58.000€ alloué dans le cadre de la revitalisation de la rue d'Aerschot;

Vu le devis n° 2000125272 de Sibelga relatif au renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot dans le second tronçon entre la rue de Quatrecht et la Commune de St-Josse, au montant de 68.646,31€;

Considérant que la dépense excédant le montant du subside alloué sera financée au moyen de la dotation "Missions de Service Public" gérée par Sibelga;

DECIDE :

1. de marquer son accord sur le renouvellement de l'éclairage public de la rue d'Aerschot - Phase II, dans le tronçon entre la rue de Quatrecht et la Commune de St-Josse;
2. de confier les travaux à l'intercommunale chargée de la distribution de l'électricité Sibelga conformément à son offre n° 2000125272 au montant de 68.646,31€ tvac;
3. d'imputer la dépense de 58.000€ TVAC sur l'article 426/735-IN60/53 du budget extraordinaire de 2013.
4. de financer la dépense au moyen du subside de 58.000€ octroyé dans le cadre du programme du Fonds Politiques des Grandes Villes;
5. de financer le surplus de la dépense au moyen de la dotation "Missions de Service Public" gérée par Sibelga.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 juli 2001, gewijzigd door de ordonnantie van 1 april 2004 en deze van 14 december 2006, betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid artikel 24 bis, 2°;

Gelet op artikel 75 van de statuten van de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga;

Overwegende dat de Gemeente aangesloten is bij de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga; vereniging van gemeenten met als doel het openbaar nut en dat deze intercommunale de elektriciteitsdistributie op het grondgebied van de aangesloten gemeenten verzekert, evenals de uitvoering tegen kostprijs van de openbare verlichtingsinstallaties;

Gelet op het raadsbesluit van 7 november 2012 houdende goedkeuring van het project betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting in de Aerschotstraat, volgens de offerte van Sibelga voor een bedrag van 123.719,18 € BTWI, houdende aanvraag van de toelage van 35.394,75 € toegekend in het kader van het DIP 2010-2012 DOD Stadsveiligheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en financiering van de meeruitgave met de dotatie "Opdrachten van Openbare Dienst" beheerd door Sibelga;

Gelet op de brief van 28 december 2012 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende toekenning van een toelage voor een bedrag van 35.394,75 €, BTW inbegrepen;

Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december



2012 tot toekenning van een toelage aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor werken met als voorwerp de verbetering van de veiligheid in de stad;  
Gelet op het raadsbesluit van 25 september 2013 om deze uitgave integraal te financieren met de bijkomende subsidie toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de bijkomende uitgave van 94.605,25 € btwi aan te rekenen op artikel 426/735-IN60/53 van de buitengewone begroting over 2013

Overwegende dat de bovenvermelde werken het weggedeelte betreffen van de Aarschotstraat, tussen de Koninginnelaan en de Kwatrechtstraat;

Gelet op het programma van het Fonds Grootstedenbeleid voor 2013;

Gelet op het subsidiebedrag van 58.000 € toegekend in het kader van de heropwaardering van de Aarschotstraat;

Gelet op het bestek nr. 2000125272 van Sibelga betreffende de vernieuwing van de openbare verlichting in de Aarschotstraat in het tweede gedeelte tussen de Kwatrechtstraat en de Gemeente Sint-Joost, voor een bedrag van 68.646,31 €;

Overwegende dat de meeruitgave, bovenop het bedrag van de toegekende subsidie, gefinancierd zal worden met de dotatie "Oprachten van Openbare Dienst", beheerd door Sibelga;

**BESLUIT :**

1. in te stemmen met de vernieuwing van de openbare verlichting in de Aarschotstraat – Fase II, in het gedeelte tussen de Kwatrechtstraat en de Gemeente Sint-Joost;
2. de werken toe te vertrouwen aan de Intercommunale Sibelga belast met de elektriciteitsdistributie, overeenkomstig haar offerte nr. 2000125272 voor een bedrag van 68.646,31 €, BTWI;
3. de uitgave van 58.000 € BTWI aan te rekenen op artikel 426/735-IN60/53 van de buitengewone begroting over 2013;
4. de kosten te financieren met de subsidie van 58.000 €, toegekend in het kader van het programma van het Fonds Grootstedenbeleid;
5. de meeruitgave te financieren met de dotatie "Oprachten van Openbare Dienst", beheerd door Sibelga.

#### **Rénovation urbaine == Stedenbouwkundige renovatie**

#### **SP 45.- Plan communal Logement - Approbation == Gemeentelijk Huisvestingsplan - Goedkeuring**

**Monsieur Grimberghs et Madame Jodogne exposent le point.**

**Monsieur Gilles intervient et dépose des amendements.**

**Mme Durant et Monsieur Goldstein interviennent.**

**Monsieur le Bourgmestre répond.**

**Monsieur Goldstein, Monsieur Verzin, Monsieur Nimal, Monsieur Sag et Monsieur Bernard interviennent.**

**Monsieur Grimberghs et Madame Jodogne répondent.**

#### **Votes sur les amendements de Monsieur Gilles:**

**1<sup>er</sup> amendement:** "De gemeente ondersteunt de realisatie van alternatieve woonvormen zoals samenhuizen, Community Land Trust, kangoeroewonen of solidaire wooneenheden. Het betreft hier vaak een particulier, soms ook een openbaar initiatief, waarbij mensen er voor kiezen om de organisatie van hun huisvesting op een alternatieve wijze te realiseren."

**Approuvé par 26 voix et 13 abstentions**

#### **2<sup>ème</sup> amendement:**

**Maison BILOBA Huis. Rue des Plantes 114, logements réalisés début 2015.**

**Projet pilote de logement alternative dans le quartier Brabant articulée autour de 3 pôles.**

- projet d'habitat social destiné aux séniors (seuls ou en couple). Une collaboration avec Foyer Schaerbeekois permettra d'offrir des 15 logements sociaux dont 7 sont accessibles aux personnes de mobilité réduite.
- des lieux de rencontre pour les habitants de la Maison BILOBA Huis, un espace de vie commun calme et convivial.
- un centre d'accueil de jour destiné aux séniors du quartier Brabant, leurs familles et aidant proches et en général tous les habitants du quartier. Des activités autour de la diversité, soins informels, dynamique intergénérationnelle y ont lieu.

**Approuvé par 26 voix et 13 abstentions**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 26 voix contre 11 et 2 abstention(s). -- Besloten, met 26 stem(men) tegen 11 en 2 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 26 voix contre 11 et 2 abstention(s).*

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;  
Considérant que l'accord de majorité 2012-2018 comporte un ambitieux volet Logement ;  
Considérant que le présent plan communal Logement a pour objet de transformer ces intentions en actes, en rendant opérationnels les objectifs politiques, qu'il vise aussi à les compléter par les objectifs et les suggestions qui ont été recueillis auprès des acteurs pendant la phase préparatoire du plan ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins, en séance du 3 décembre 2013 ;  
DECIDE  
D'approuver le plan communal Logement, joint en annexe.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 26 stem(men) tegen 11 en 2 onthouding(en).*

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;  
Overwegende dat het meerderheidsakkoord 2012-2018 een ambitieus luik Huisvesting opneemt;  
Overwegende dat dit gemeentelijk Huisvestingsplan als doel heeft deze intenties in aktes om te zetten, door de politieke doelstellingen operationeel te maken; dat hij ook als doel heeft hen te vervullen met de doelstellingen en de suggesties die gedurende de voorbereidende periode van het plan door de actoren werden geuit;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 december 2013;  
BESLUIT  
Het in bijlage gevoegd gemeentelijk huisvestingsplan goed te keuren.

**SP 46.- Logement - Subside à attribuer au 'Foyer schaarbeekois' - Approbation --  
Huisvesting - Toe te kennen subsidie aan de 'Schaarbeekse Haard' - Goedkeuring**

**Monsieur Sag intervient.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle loi communale et notamment ses articles 117 et 123;  
Vu sa délibération du 17 septembre 2008, par laquelle sont organisées les modalités de collaboration entre l'asbl Asis, le Foyer Schaarbeekois et la Commune pour l'organisation du guichet unique Logement.  
Considérant que la SC 'Le Foyer schaarbeekois', prend une part prépondérante dans les modalités d'organisation du Guichet unique Logement ;  
Considérant qu'un montant de 65.000 € a été inscrit à l'article 922/435-RC-01/22 du budget ordinaire 2013, à titre de 'Contribution dans les charges spécifiques de fonctionnement des autres pouvoirs publics - Subvention destinée aux politiques sociales en matière de logement' ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins, en séance du 10 décembre 2013 ;  
DECIDE :  
D'octroyer pour l'année 2013 un subside de 65.000 € au Foyer schaarbeekois, subside inscrit à l'article 922/435-RC-01/22 du budget ordinaire 2013.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet; inzonderheid haar artikel 117 en 123;  
Gelet op haar beraadslaging van 17 september 2008, waarbij de samenwerkingsmodaliteiten vastgesteld worden tussen de vzw Asis, het Schaarbeekse Haard en de Gemeente voor de organisatie van het Enig loket;  
Overwegende dat het Schaarbeekse Haard, een belangrijke taak neemt in deze samenwerking;  
Overwegende dat een bedrag van 65.000 € ingeschreven werd op artikel 922/435-RC-01/22 van de gewone begroting 2013, ter titel van 'Bijdragen in de werkingskosten gedragen door overheidsinstellingen - Toelage bestemd voor de sociale politiek op het gebied van huisvesting' ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen dd 10 décembre 2013;  
BESLUIT :

Een subsidie van 65.000 € aan het Schaarbeekse Haard toe te kennen, subsidie ingeschreven op artikel 922/435-RC-01/22 van de gewone begroting 2013.

**SP 47.- Mandat de gestion à Asis pour le gestion locative de 25 logements communaux - Prolongation - Approbation ==- Beheersmandaat aan Asis voor 25 gemeentelijke woningen - Verlenging - Goedkeuring**

**Monsieur Goldstein intervient.**

**Monsieur Grimberghs répond.**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 29 voix contre 10 et 0 abstention(s). ==- Besloten, met 29 stem(men) tegen 10 en 0 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 29 voix contre 10 et 0 abstention(s).*

Vu ses délibérations du 22 décembre 2010, 27 juin 2012 et 23 janvier 2013;  
Vu la convention conclue le 14 septembre 2009, portant les modalités d'un mandat de gestion test, à titre non onéreux, sur un échantillon de 25 logements;

Considérant qu'il convient de prolonger l'expérience de manière à statuer sur les options à envisager pour le parc communal de logement;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins, en séance du 10 décembre 2013;

DECIDE

De prolonger le mandat de gestion pour la période du 01/01 au 31/12/2014.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 29 stem(men) tegen 10 en 0 onthouding(en).*

Gelet op zijn beraadslagingen van 22 december 2010, 27 juni 2012 en 23 januari 2013;

Gelet op de overeenkomst dd 14 september 2009, waarbij het beheer van 25 woningen, zonder vergoeding en bij wijze van test, toevertrouwd werd aan de vzw ASIS;

Overwegende dat het past de proef te verlengen ten einde een beslissing te nemen over het gemeentelijke parc van woningen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen dd 10 december 2013;

BESLUIT

Het beheersmandaat voor de periode van 01/01 tot 31/12/2014 te verlengen.

**Urbanisme ==- Stedenbouw**

**SP 48.- Convention de collaboration entre la VRT, la RTBF, la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Schaerbeek, d'une part, et l'ADT, d'autre part, concernant le projet de réaménagement du site VRT/RTBF - Approbation ==- Samenwerkingsconventie tussen, enerzijds, de VRT, de RTBF, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeente Schaerbeek, en, anderzijds, het ATO betreffende het herontwikkelingsproject van de VRT/RTBF-site - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale et notamment son article 117 ;

Vu le Schéma Directeur de la zone-levier n°12 « RTBF-VRT » approuvé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale le 25 novembre 2010 ;

Vu l'Etude de définition urbaine, visant à adapter et affiner les orientations du Schéma Directeur sur le site de la RTBF et de la VRT en fonction de leurs nouvelles stratégies immobilières, dont les principes ont été approuvés par le Gouvernement le 18 avril 2013;

Vu la convention pour le réaménagement du site Reyers liant la RTBF, la VRT, la Région et la commune de Schaerbeek;

Considérant que la présente convention permet d'officialiser et de cadrer le rôle de l'ADT en tant que Maîtrise d'Ouvrage Déléguée pour compte de la RTBF, la VRT, la Région et la commune de Schaerbeek

DECIDE

D'approuver la Convention de collaboration entre la VRT, la RTBF, la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Schaerbeek, d'une part, et l'ADT, d'autre part concernant le projet de réaménagement du site VRT/RTBF sur proposition du Collège du 10 décembre 2013.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 117;  
Gelet op het Richtschema van het hefboomgebied n°12 « RTBF-VRT » goedgekeurd bij besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 25 november 2010 ;  
Gelet op de Studie van stedelijke definitie dat beoogt om de orientaties van het Richtschema op de site van de RTBF en de VRT aan te passen en te verfijnen in functie van hun nieuwe immobiliënstrategieën, waarvan de principes door de Regering op 18 april 2013 werden goedgekeurd ;  
Gelet op de overeenkomst voor de herontwikkeling van de Reyerssite tussen de RTBF, de VRT, het Gewest en de gemeente Schaerbeek ;  
Overwegende dat de huidige overeenkomst de rol van het ATO als Afgevaardigd Bouwheer voor rekening van de RTBF, de VRT, het Gewest en de gemeente Schaerbeek officialiseert en kadert ;  
BESLUIT :  
De samenwerkingsovereenkomst goed te keuren tussen de VRT, de RTBF, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Schaerbeek enerzijds en het ATO anderzijds m.b.t. het herontwikkelingsproject van de site VRT/RTBF, op voorstel van het College van 10 december 2013.

**Contrats de quartier ==- Wijkcontracten**

**SP 49.- Contrat de quartier durable Helmet - EP1, réaménagement des trottoirs de la chaussée de Helmet - EP3, rues transversales (rue Séverin - EP5/EP11, rue de l'Agriculture et EP12, rue du Corbeau - Modification des clauses administratives - Approbation ==- Duurzaam wijkcontract Helmet - OR1, heraanleg van de voetpaden van Helmetsesteenweg - OR3, transversale straten (Severinstraat) - OR5/OR11, Landbouwstraat en OR12, Raafstraat - Wijzingen van de administratieve bepalingen - Goedkeuring**

**DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;  
Vu l'Ordonnance du 28 janvier 2010, organique de la revitalisation des quartiers;  
Vu l'arrêté du 16 décembre 2010 par lequel le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le programme du contrat de quartier durable Helmet et les modifications du programme approuvées par la Minsitire E. Huytebroeck le 22 décembre 2012 ;  
Considérant que les réaménagement repris sous rubrique constituent les opérations EP1, EP3, EP5, EP11 et EP12 du contrat de quartier durable Helmet;  
Considérant que le cahier des charges a été approuvé par le Collège en date du 16 avril 2013 et par le Conseil communal en date du 24 avril 2013;  
Considérant l'expiration du délai de tutelle en date du 26 juin 2013;  
Considérant que, suite aux modifications apportées à la loi des marchés publics entrées en vigueur le 1er juillet 2013 et à l'impossibilité pour le service voirie de publier le cahier des charges avant cette date, les clauses administratives du CSC mentionné doivent être adaptées.

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 10.12.2013

DECIDE

Approuver les modifications apportées aux clauses administratives du CSC relatif aux projets d'aménagement d'espace public repris sous rubrique.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;  
Gelet op het besluit van 16 december 2010 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het duurzaam wijkcontract "Helmet" goedkeurt en gelet op de

wijzigingen die werden goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2012;  
In acht genomen dat de herinrichtingen opgenomen in rubriek bestaat uit de operaties EP1, EP3, EP5, EP11 en EP 12 van het duurzaam wijkcontract Helmet;  
In acht genomen dat het lastenboek is goedgekeurd door het Schepencollege van 16 april 2013 en door de Gemeenteraad op 24 april 2013;  
In acht genomen de termijn opgelegd door het toezicht op overheidsopdrachten op 26 juni 2013 is overschreden;  
In acht genomen dat het voor de dienst Wegeniswerken onmogelijk was om het bestek te publiceren voor de verandering op 1 juli 2013 van de wetgeving op overheidsopdrachten, moeten de administratieve bepalingen in het bijzonder bestek aangepast worden.  
Gelet op het beslissing van het College van Burgermeester en Schepenen dd. 10.12.2013  
**BESLUIT**

de veranderingen van de administratieve bepalingen in het bijzonder bestek met betrekking tot de herinrichting van de openbare ruimte, die onder deze rubriek worden opgenomen, goed te keuren.

**SP 50.- Contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat - Pôle multifonctionnel Van Dyck - Mission d'assistance à maîtrise d'ouvrage - Approbation des conditions du marché - == Duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat – Multifunctionele pool Van Dyck – Opdracht voor begeleiding van het bouwheerschap - Goedkeuring van de opdrachtvoorwaarden**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine. ;  
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de cette ordonnance ;  
Vu L'approbation du 23 décembre 2011 par l'Exécutif du programme du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat;  
Considérant que l'opération de rénovation et de création du pôle multifonctionnel de l'îlot Van Dyck constitue l'opération 1 du programme du contrat de quartier durable coteaux-Josaphat.  
Considérant qu'il est nécessaire de recourir à une mission d'assistance à maîtrise d'ouvrage ;  
Considérant que le coût de ce marché de services est plafonné à 72 000€ TVAC ;  
Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par la Région à concurrence de 86% ;  
Considérant que le marché de service peut être passé par procédure négociée sans publicité ;  
Vu le cahier des charges SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/1(b) dressé à cette fin ;  
Sur décision du Collège des Bourgmestres et Échevins du 10 décembre 2013;

**APPROUVE :**

1. le principe de recourir à une mission d'assistance à maîtrise d'ouvrage pour cette opération,
2. le mode de passation de ce marché par procédure négociée sans publicité, conformément à la loi du 24 décembre 1993 et suivant les termes du cahier des charges SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/1(b), dressé à cette fin
3. le coût total de cette étude ne devant pas dépasser le plafond de 72 000€ TVAC et qui sera inscrit à l'article 922/733-CQ-60/08 du budget extraordinaire de 2014

**DE GEMEENTERAAD**  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen -Josaphat – multifunctionele pool Van Dyck – Opdracht voor begeleiding van het bouwheerschap: goedkeuring van de opdrachtvoorwaarden

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de openbare aanbestedingen en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 met betrekking tot de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;  
Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 voor de stadsherwaardering;  
Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 27 mei 2010 voor de uitvoering van deze ordonnantie;

Gelet op de goedkeuring van 23 december 2011 door de Executieve van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat;  
Overwegende dat de opdracht voor renovatie en creatie van een multifunctionele pool in het huizenblok Van Dyck de operatie 1 van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat vormt;  
Overwegende dat het noodzakelijk is om een opdracht voor begeleiding van het bouwheerschap uit te schrijven;  
Overwegende dat de kost voor deze dienstenopdracht geplafonneerd is op 72 000€ BTWI;  
Overwegende dat de ganse operatie voor 86% wordt gesubsidieerd door het Gewest;  
Overwegende dat de dienstenopdracht kan worden gegund via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;  
Gelet op het bestek SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/1(b) dat hiertoe werd opgemaakt;  
Op beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 10 december 2013;  
KEURT GOED :

1. het principe om over te gaan tot een opdracht voor begeleiding van het bouwheerschap voor deze operatie,
2. de gunningswijze van deze opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, overeenkomstig de wet van 24 december 1993 en volgens de voorwaarden van het bestek SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/1(b), dat hiertoe werd opgemaakt
3. de totale kost van deze studie die niet hoger mag zijn van het plafond van 72 000€ BTWI en die zal worden geboekt op artikel 922/733-CQ-60/08 van de buitengewone begroting van 2014.

SERVICES ORDINAIRES À LA POPULATION -- GEWONE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

**Elections -- Verkiezingen**

**SP 51.- Règlement relatif aux prestations exceptionnelles effectuées dans le cadre de l'organisation des élections non communales - Approbation -- Reglement betreffende de uren gepresteerd in kader van de organisatie van de niet-gemeenteraadsverkiezingen - Goedkeuring**

**Monsieur Gilles et Monsieur Van Gorp interviennent.**

**Monsieur Guillaume répond.**

**Monsieur Van Gorp intervient.**

**Monsieur Guillaume répond et propose de mettre 2015 au lieu de 2020.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 28 voix contre 0 et 11 abstention(s). -- Besloten, met 28 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 28 voix contre 0 et 11 abstention(s).*

Vu la Nouvelle loi communale et plus spécialement l'article 20,

Vu le code électoral,

Vu la législation et les circulaires des différents niveaux de pouvoirs concernant les élections,

Vu l'ensemble des règlements applicables au personnel communal constituant leur statut administratif et pécuniaire,

Considérant que l'organisation des élections entraîne un nombre d'heures à prester en dehors des heures normales de bureau et sort du cadre du travail normal du personnel communal,

Considérant que le travail à effectuer n'est pas en rapport immédiat avec la position de l'agent au sein de l'administration et que dès lors un règlement unique doit être appliqué à l'ensemble des personnes travaillant dans ce cadre,

Considérant que le présent règlement est d'application lors de toutes les élections ordinaires et extraordinaires, moyennant dans ce cas des modifications de délais,

Considérant qu'il y a lieu de faire une distinction essentielle entre d'une part le personnel du bureau principal qui travaille sous l'autorité directe de la présidente du bureau et d'autre part le personnel du service communal chargé de l'organisation des élections,

Considérant que lors des élections non-communales, selon la législation en vigueur, la rétribution des membres du bureau principal ne dépend pas du Collège, les frais ainsi générés étant mutualisés entre les communes bruxelloises proportionnellement à leur nombre d'électeurs,

Sur proposition du collège des Bourgmestre et Echevins

ARRETE

le règlement relatif prestations exceptionnelles effectuées dans le cadre de l'organisation des élections non communales comme suit :

**Article 1<sup>er</sup>**

Dans le cadre d'élections non-communales, le personnel mis à disposition du bureau principal est choisi par le/la président(e) du bureau principal qui transmet, au bureau des élections, dans

les meilleurs délais, la liste de ces personnes. Le bureau des élections présentera cette liste au collège en même temps que celle des personnes travaillant pour le bureau des élections. En cas de force majeure, le/la président(e) du bureau principal prendra toute décision nécessaire pour le remplacement d'une personne de cette liste qui ne pourrait exercer ses fonctions.

Ces personnes doivent faire partie des membres du personnel communal. Par dérogation à la présente disposition, jusqu'en 2015, le/a président(e) pourra également choisir ces personnes parmi des personnes n'appartenant pas au personnel communal mais ayant déjà exercé une fonction au sein du bureau principal au minimum 2 fois. Considérant uniquement le territoire de la commune de Schaerbeek, le personnel est limité au nombre de personnes ayant travaillé au bureau principal lors des élections communales précédentes. Le canton électoral comprenant également la commune d'Evere du personnel sera également présent au bureau principal pour gérer les bureaux de cette commune.

Les rémunérations de ce personnel ne sont pas prises en charge par l'administration communale, même si en d'autre temps ces personnes font parties du personnel communal. Les indemnités allouées, au personnel mis à disposition du bureau principal, en vue de couvrir les prestations accomplies à l'occasion de la préparation des élections et le jour des élections seront fixées conformément aux instructions reçues du Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ou tout autre qui en aurait reçu le pouvoir. Dès lors les articles suivants de ce règlement ne s'appliquent pas aux personnes travaillant pour le bureau principal.

#### Article 2

Ce règlement s'applique à tous les agents contractuels ou statutaires, quel que soit leur grade, en service auprès de l'administration communale de Schaerbeek qui, dans le cadre des élections non-communales, prestent des heures supplémentaires auprès du service « élections », en ce compris l'agent contractuel ou statutaire désigné comme responsable du groupe projet ainsi que son adjoint.

Ce règlement s'applique également aux concierges des écoles communales ou non dans lesquelles un centre de vote sera organisé mais uniquement pour le week-end des élections. Les membres du personnel participant à l'organisation des élections seront tous considérés pour ces tâches comme du personnel d'exécution, même si, en d'autres temps ils exercent des fonctions de direction.

#### Article 3

Les agents communaux seront informés via note de service environ 5 mois avant les élections de l'ouverture des inscriptions à ces fonctions.

Tous les agents communaux peuvent présenter leur candidature par écrit (courrier ou mail) au plus tard 4 mois avant les élections auprès du service « Elections ».

En fonction des places disponibles, le service « Elections » déterminera le nombre et les personnes conviées à travailler durant le week-end des élections.

Si le nombre de volontaires est supérieur au nombre de places disponibles, le service « Elections » procédera à un tirage au sort en respectant dans la mesure du possible la proportion suivante, 80% des places disponibles seront tirées au sort parmi les personnes ayant déjà exercé la fonction précédemment et 20% des places attribuées par tirage au sort à des personnes n'ayant pas encore exercé la fonction. Le personnel prestant à temps réduit pour raison médicale ou sur base de travail léger sera d'office exclu des candidats au travail durant le week-end des élections.

En cas d'un nombre insuffisant de volontaire, le responsable du groupe de projet « élections » proposera au Collège la réquisition de membres du personnel.

Le collège ratifiera la liste des membres du personnel ainsi désignés. En cas de désistement ou de force majeure, le responsable du projet « élections » assurera le remplacement de la personne concernée par une personne extraite de la liste des candidatures non retenues dans un premier temps.

Le nombre de personnes reprises sur la liste ratifiée par le collège sera le nombre maximum de personnes autorisées à travailler pour les élections.

Le service « Elections » informe par écrit les demandeurs au plus tard 2 mois avant les élections de leur désignation et de l'horaire de travail à prester.

#### Article 4

En dehors du personnel réquisitionné ou des concierges des écoles, l'agent qui n'assiste pas aux dernières réunions préparatoires indispensables au bon déroulement des opérations électorales au cours de la semaine qui précède les élections, ne sera pas autorisé à exercer ses fonctions durant le week-end des élections pour éviter d'en compromettre le déroulement.

#### Article 5

L'ensemble des prestations et des compensations reprises dans ce règlement seront soumises à une tarification forfaitaire indépendante des grades ou tâches de l'agent communal dans sa prestation normale pour l'administration communale. Le personnel non-communal réquisitionné par le bureau des élections aura une rémunération établie sur base du même taux horaire.

Sur proposition des services ordinaires à la population et sur base d'une évaluation budgétaire établie par le bureau des élections, le Collège fixe le taux de rémunération horaire, 6 mois avant la date des élections ou dans les plus brefs délais.

#### Article 6

Le décompte des heures se fera sur base du règlement de travail communal.

Les heures supplémentaires donnent lieu à un congé compensatoire équivalent aux heures supplémentaires effectuées augmenté des suppléments d'horaire.

Les heures prestées le vendredi après 13h et avant 16h ne seront prises en considération que pour les agents qui n'ont pas ces heures dans leur horaire normal de travail.

Suppléments d'horaire :

- Pour les prestations du vendredi précédant les élections entre 13h et 16h : 0%
- Pour les prestations de soirée après 16h et jusque 22h: octroi d'un supplément de 50%
- Pour les prestations soirée après 22h et de week-end : octroi d'un supplément de 100%

Les membres du personnel qui assurent une garde à domicile durant le week-end des élections :

un forfait de 2 heures par jour cumulables.

Les concierges des bâtiments communaux ou non réquisitionnés durant le week-end des élections se verront attribuer un forfait de 25 heures.

#### Article 7

Chaque agent communal, pourra, pour les 100 premières heures décider librement soit d'être payés pour la totalité de ces heures soit de les récupérer à concurrence de 50% maximum le reste étant d'office payé. Au-delà de ces 100 heures, les heures pourront uniquement être payées.

A la demande du chef de service, en accord avec le bureau des élections, une dérogation à la présente pourra être accordée, autorisant la récupération totale de ces heures. Cette demande devra être adressée par écrit au bureau des élections.

#### Article 8

Pour chaque agent travaillant, il sera établi une fiche de travail selon le modèle en annexe.

Les paiements des agents communaux seront assurés dans les 3 mois qui suivent les élections et seront soumis à cotisations sociales et à précompte professionnel selon les règles en vigueur s'il y a lieu.

Pour les personnes non membres du personnel communal, il sera établi une fiche de travail selon le modèle en annexe et les paiements seront assurés dans les meilleurs délais et soumis à cotisations sociales et à précompte professionnel selon les règles en vigueur s'il y a lieu.

#### Article 9

Sur proposition du service du personnel, en accord avec la direction des services ordinaires à la population, le Collège désigne parmi les agents statutaires de niveau A nommés à titre définitif, 6 mois avant la date des élections (ou dans les plus brefs délais en cas d'élections extraordinaires) le/la responsable du groupe de projet, responsable du bureau des élections. Et parmi les agents statutaires nommés à titre définitif, travaillant dans le département « Population- Etat Civil », un/une adjoint(e).

Une prime dont le montant forfaitaire brut non indexé est fixé à 3.110 euros sera accordée au/à la responsable du groupe de projet Ce montant variera de la manière prévue par les dispositions légales organisant un régime de liaison des rémunérations dans le secteur public à l'indice des prix à la consommation. Il est lié à l'indice pivot 138,01.

Le/la responsable du groupe de projet-adjoint se verra accorder une prime correspondant à 50% de la prime accordée au chef de projet. Ces primes sont cumulables avec les dispositions prévues par le présent règlement en matière de paiement ou à de récupération des prestations effectuées dans le cadre de l'organisation des élections.

#### Article 10

Lors des années non-électorales, il sera procédé aux tests de 10% du matériel informatique électoral par des agents communaux dépendant de la direction Population-Etat Civil durant une semaine pendant les heures de service normales. Ces heures ne seront pas soumises au présent règlement.

Lors des années électorales, il sera procédé aux tests de 100% du matériel informatique électoral par des agents de la direction Population-Etat Civil, désigné par le chef de projet ou son adjoint, durant un week-end (du vendredi 16h au dimanche 20h) du premier trimestre de l'année concernée. Ces prestations seront payées sur base du tarif horaire décidé par le Collège pour les élections concernées, une fiche de travail (article 7) sera établie.

Elles seront payées dans les 3 mois qui suivent la prestation et seront soumises à cotisations sociales et à précompte professionnel selon les règles en vigueur s'il y a lieu.

Les prestations, de préparations de cette tâche ou si celle-ci ne devait pas être terminée en fin de week-end, auront lieu durant les heures normales de service en accord avec la direction du service « Population- Etat Civil » et ne seront pas soumises au présent règlement.

### DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 28 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).*

Gezien nieuwe gemeentewet en meer bijzonder in het artikel 20,

Gezien de kieswet,

Gezien de wetgeving en de omzendbrieven van de verschillende bevoegdheden met betrekking tot de verkiezingen,



Gezien het geheel van reglementen van toepassing op het gemeentepersoneel dat hun administratief en financieel statuut omvat,

Overwegende dat de organisatie van de verkiezingen leidt tot een aantal gepresteerde uren buiten het normale uurrooster en afwijkt van het normale werkkader van het gemeentepersoneel,

Overwegende dat de uit te voeren taken niet in relatie staan met de functie van het personeelslid binnen de administratie, waaruit volgt dat er een apart reglement toegepast moet worden op alle medewerkers binnen dit kader,

Overwegende dat dit reglement van toepassing is op alle gewone en buitengewone verkiezingen, wat aanpassingen in de termijnen teweegbrengt,

Overwegende dat het noodzakelijk is een essentieel onderscheid te maken tussen enerzijds het personeel werkend op het hoofdbureau onder rechtstreeks gezag van de groepsverantwoordelijke en anderzijds de personeelsleden van de gemeentedienst verantwoordelijk voor de organisatie van de verkiezingen,

Overwegende dat in geval van niet-gemeentelijke verkiezingen, volgens de geldende wetgeving, de vergoeding van de leden van het hoofdkantoor niet afhankelijk is van het College, de gemaakte kosten gedeeld worden door de Brusselse gemeenten en in verhouding staan tot hun aantal kiezers,

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen

#### BESLIST

om het reglement betreffende de uren gepresteerd in kader van de organisatie van de niet-gemeenteraadsverkiezingen als volgt vast te stellen :

##### Artikel 1

In het kader van niet-gemeentelijke verkiezingen, wordt het personeel dat ter beschikking staat van het hoofdbureau geselecteerd door het de voorzitter van het hoofdbureau, deze geeft zo snel mogelijk de lijst met personen door aan het verkiezingsbureau. Het verkiezingsbureau legt deze lijst voor aan het college samen met de lijst van personen die voor het verkiezingenbureau werken.

In geval van overmacht, neemt de voorzitter van het hoofdbureau de nodige beslissingen om een persoon van deze lijst te vervangen indien deze zijn taak niet kan uitvoeren.

Deze personen moeten deel uitmaken van het gemeentepersoneel. Niettegenstaande deze bepaling, kan de voorzitter, tot 2015, eveneens personen kiezen die geen deel uitmaken van het gemeentepersoneel maar die eerder al minstens twee keer een functie uitgeoefend hebben in het hoofdbureau.

Overwegende het grondgebied van de gemeente Schaarbeek, is het personeelaantal beperkt tot het aantal dat tijdens de vorige gemeenteverkiezingen in het hoofdbureau gewerkt heeft. De kieskring omvat ook de gemeente Evere, haar personeel zal eveneens aanwezig zijn op het hoofdbureau om de kiesbureaus van deze gemeente te beheren.

De bezoldiging van het personeel komt niet ten laste van de gemeenteadministratie, ook al maken ze deel uit van het gemeentepersoneel. De toegekende vergoedingen voor geleverde prestaties in het kader van de voorbereidingen van de verkiezingen en de verkiezingen zelf aan het personeel van het hoofdbureau worden bepaald conform de instructies van de Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad of van een gemachtigde. Vandaar dat de volgende artikels in dit reglement niet van toepassing zijn op het personeel dat werkt voor het hoofdbureau.

##### Artikel 2

Dit reglement is van toepassing op alle contractuele en statutaire personeelsleden die, wat hun graad ook moge zijn binnen de gemeenteadministratie van Schaarbeek, in het kader van niet-gemeentelijke verkiezingen supplementaire uren presteren binnen de dienst 'Verkiezingen', alsook op contractuele en statutaire personeelsleden die aangeduid worden als verantwoordelijke van de werkgroep en als adjunct.

Dit reglement is eveneens van toepassing op de conciërges van de gemeentescholen waarin een kiesbureau ingericht wordt, maarenkel tijdens het weekend van de verkiezingen.

Alle aan de organisatie van de verkiezingen deelnemende personeelsleden worden voor deze opdracht beschouwd als uitvoerend personeel, ook al voeren ze soms leidinggevende functies uit.

##### Artikel 3

De gemeenteambtenaren worden via een dienstnota ongeveer 5 maand voor de verkiezingen geïnformeerd over de aanvang van de inschrijvingen voor deze functies.

Alle personeelsleden kunnen zich tot 4 maand voor de verkiezingen schriftelijk (via brief of mail) kandidaat stellen bij de dienst 'Verkiezingen'.

In functie van het aantal beschikbare plaatsen zal de dienst 'Verkiezingen' bepalen hoeveel en welke personen uitgenodigd worden om te werken tijdens het weekend van de verkiezingen.

Indien het aantal vrijwilligers groter is dan het aantal beschikbare plaatsen, zal de dienst 'Verkiezingen' een willekeurige trekking uitvoeren in die mate dat 80 % van de beschikbare plaatsen toegekend wordt aan diegenen die eerder al werkten voor de verkiezingen en 20 % van de plaatsen aan diegenen die nooit eerder werkten in het kader van de verkiezingen.

Personeelsleden die omwille van medische redenen of op basis van licht werk minder uren presteren worden niet toegelaten te werken tijdens het weekend van de verkiezingen.

Indien er onvoldoende vrijwilligers zijn, zal de verantwoordelijke van de werkgroep 'Verkiezingen' aan het College voorstellen personeel op te vorderen.

Het College bekrachtigt de lijst van aangeduide personeelsleden. In geval van overmacht verzekert de verantwoordelijke van de werkgroep 'Verkiezingen' de vervanging van het personeelslid in kwestie door een in eerste instantie niet weerhouden kandidaat. Het aantal personen op de lijst bekrachtigd door het college bedraagt het maximum aantal toegelaten te werken voor de verkiezingen.

De dienst 'Verkiezingen' informeert ten laatste 2 maand voor de verkiezingen alle kandidaten over hun opdracht en het uurrooster.

#### Artikel 4

Buiten opgevorderd personeel en conciërges van scholen, worden personeelsleden die de nodige voorbereidende vergaderingen in functie van het goede verloop van de verkiezingen niet bijwonen in de week voorafgaand aan de verkiezingen, niet toegelaten tijdens het weekend van de verkiezingen te werken om het goede verloop te garanderen.

#### Artikel 5

Het geheel van uitkeringen en vergoedingen vermeld in dit reglement is onderworpen aan een forfaitaire tarifiering onafhankelijk van de graad of het takenpakket van het personeelslid in zijn functie binnen de gemeenteadministratie. Niet-gemeentelijk personeel opgevorderd door het kiesbureau ontvangt een vergoeding op basis van hetzelfde uurloon. Op voorstel van de gewone diensten van de bevolking en op basais van een budgettaire evaluatie opgesteld door het verkiezingsbureau, legt het College het uurloon vast, zes maand voor de verkiezingen of binnen de kortst haalbare termijn.

#### Artikel 6

De berekening van de uren wordt gebaseerd op het gemeentelijke arbeidsreglement.

Supplementaire uren worden gecompenseerd door uren verlof gelijk aan het aantal gepresteerde supplementaire uren verhoogd met aanvullende uren.

De gepresteerde uren op vrijdag na 13 u en voor 16u worden niet in rekening gebracht behalve voor de personeelsleden wier uurrooster deze uren niet bevat.

Aanvullende uren:

- Voor de prestaties op vrijdag voorafgaand aan de verkiezingen tussen 13u en 16u: 0%
- Voor de prestaties 's avonds tussen 16u en 22u: 50%
- Voor de prestaties 's avonds na 22u en tijdens het weekend: 100%

Personeelsleden die thuis van wacht zijn tijdens het weekend van de verkiezingen: een forfait van 2 uur per dag, cumuleerbaar.

Conciërges van gemeentelijke gebouwen ontvangen een forfait van 25 uren voor het weekend van de verkiezingen.

#### Artikel 7

Elk gemeentepersoneelslid kan voor de eerste 100 gepresteerde uren vrij kiezen om de uren in hun geheel uitbetaald te krijgen of om maximaal 50% van de uren te recupereren en de rest te laten uitbetalen. Uren gepresteerd bovenop die 100 uren worden enkel uitbetaald.

Op vraag van het diensthoofd en met goedkeuring van het verkiezingsbureau, kan een uitzondering toegestaan worden die toelaat het totale aantal uren te recupereren. De aanvraag dient schriftelijk ingediend te worden bij het verkiezingsbureau.

#### Artikel 8

Voor elk personeelslid van dienst wordt een prestatiefiche opgesteld naar het model in bijlage. De uitbetaling van het gemeentepersoneel wordt gegarandeerd betaald binnen de drie maand volgend op de verkiezingen en is onderworpen aan sociale bijdragen en belastingen volgens de geldende wetgeving.

Voor personen die geen deel uitmaken van het gemeentepersoneel wordt een prestatiefiche opgesteld naar het model in bijlage. De uitbetaling gebeurt zo snel mogelijk en is onderworpen aan sociale bijdragen en belastingen volgens de geldende wetgeving.

#### Artikel 9

Op voordracht van de personeeldienst en met akkoord van de directie van de gewone diensten van de bevolking, zal het College onder het statutaire medewerkers van niveau A de verantwoordelijke van de werkgroep, van het verkiezingsbureau aanwijzen en dit 6 maand voor de verkiezingen (of binnen de kortst mogelijke termijn in geval van buitengewone verkiezingen).

Er zal een premie waarvan het niet-geïndexeerde bruto forfaitaire bedrag vastgesteld is op 3.110 EUR toegekend worden aan de verantwoordelijke van de werkgroep. Dit bedrag varieert zoals voorzien in de wettelijke beschikkingen houdende inrichting van een stelsel waarbij de bezoldiging in de openbare sector aan de consumptieprijsindex wordt gekoppeld. Het is gekoppeld aan de spilindex 138,01.

De adjunct van de verantwoordelijke van de werkgroep ontvangt een premie die 50 % bedraagt van de premie van de verantwoordelijke van de werkgroep. De premies zijn cumuleerbaar met de bepalingen voorzien in dit reglement over betaling en recuperatie van prestaties geleverd binnen het kader van de verkiezingen.

#### Artikel 10

In jaren wanneer er geen verkiezingen plaatsvinden, wordt 10 % van het informaticamateriaal voor de verkiezingen gedurende 1 week getest door gemeentepersoneelsleden van de dienst Bevolking-Burgerlijke Stand, dit binnen de normale kantooruren. Op deze uren is dit reglement niet van toepassing.

In een verkiezingsjaar wordt 100 % van het informaticamateriaal voor de verkiezingen in een weekend (van vrijdag 16u tot zondag 22u) in het eerste trimester van het verkiezingsjaar getest door gemeentepersoneelsleden van de dienst Bevolking-Burgerlijke Stand aangeduid door de verantwoordelijke van de werkgroep of zijn adjunct. Deze prestaties worden vergoed naargelang het uurloon vastgelegd door het College betreffende de verkiezingen, er wordt een prestatiefiche (Artikel 8) opgesteld.

De uitbetaling gebeurt binnen de 3 maand volgend op de prestaties en is onderworpen aan sociale bijdragen en belastingen volgens de geldende wetgeving.

De op het einde van het weekend niet afgeronde voorbereidingen of taken worden uitgevoerd tijdens de normaal geldende kantooruren en in samenspraak met de directie van de dienst Bevolking-Burgerlijke Stand. Op deze laatst genoemde gepresteerde uren is dit reglement niet van toepassing.

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES -- SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

**Economie – Emploi -- Economie – Arbeidsbemiddeling**

**SP 52.- Synthèse des rapports d'activités 2012 des asbl subsidiées actives dans le domaine de l'Economie et/ou de l'Emploi - Pour information -- Samenvatting van de beleidsverslagen 2012 van de gesubsidieerde vzw's die actief zijn op het vlak van Economie en/of Tewerkstelling - Ter informatie**

**Monsieur Noël expose le point.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 123 et 135 de la Nouvelle Loi communale;

Vu la loi du 14 novembre 1983, relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions;

Vu sa délibération du 26 novembre 2008, instaurant un règlement cadre relatif à l'octroi des subsides communaux;

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 26 novembre 2013;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ce rapport;

PREND POUR INFORMATION

de la synthèse des rapports annuel 2012 des Asbl "Jeunes Schaerbeekois au travail", "Guichet d'Economie Local de Schaerbeek", "Schaerbeek Action Emploi", "Mission Locale pour l'Emploi et la Formation de Schaerbeek", "Maison de l'Emploi" et "Promotion de l'Emploi"

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 123 en 135 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983, betreffende de controle van de toekenning en de aanwending van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van 26 november 2008, tot aanneming van een reglement betreffende de verlening van gemeentesubsidies;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 26 november 2013

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van dit verslag;

NEEMTTER INFORMATIE

van de samenvatting van de jaarverslagen 2012 van de vzw's "Jeunes Schaerbeekois au Travail", "Plaatselijk Economisch Loket van Schaerbeek", "Schaerbeek Action Emploi", "Mission Locale de Schaerbeek pour l'Emploi et la Formation", "Maison de l'Emploi" en "Promotion de l'Emploi"

**SP 53.- Convention de collaboration dans le cadre de la Maison de l'Emploi de Schaerbeek - Approbation -- Samenwerkingsovereenkomst in het kader van het Jobhuis van Schaerbeek - Goedkeuring**

**Monsieur Noël expose le point.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Considérant les articles 117, 123 et 135 de la Nouvelle Loi communale;  
Considérant que l'emploi est une compétence essentiellement régionale et dont la gestion est assurée par un organisme public à gestion paritaire ;  
Considérant que la Commune de Schaerbeek a développé un plan communal pour l'Emploi ;  
Considérant que la Commune a un rôle de soutien et d'initiative en matière d'emploi ;  
Considérant que la Commune a créé la Maison de l'Emploi de Schaerbeek qui a été renforcée par l'installation d'une antenne Actiris ;  
Considérant qu'Actiris propose un concept harmonisé de Maison de l'Emploi au niveau local dans laquelle l'organisme public assure un rôle de relais et de coordination ;  
Considérant que la présente convention a pour objet de définir les modalités de collaborations entre les partenaires de la Maison de l'Emploi en vue d'offrir de manière intégrée, complémentaire et dans le respect du rôle de chacun, le meilleur service au public, chercheurs d'emploi et employeurs, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 03 décembre 2013 ;  
Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit ;  
DECIDE :  
d'adopter la convention déposée au dossier et d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à signer la convention conclue avec Actiris, l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi qui prend ses effets à la date de la signature par toutes les parties.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 123 en 135 van de nieuwe Gemeentewet;  
Overwegende dat tewerkstelling een voornamelijk gewestelijke bevoegdheid is waarvan het beheer wordt verzekerd door een openbare instelling met paritair beheer;  
Overwegende dat de gemeente Schaerbeek een gemeentelijk tewerkstellingsplan heeft ontwikkeld;  
Overwegende dat de gemeente een ondersteunende en initiatiefnemende rol inzake tewerkstelling heeft;  
Overwegende dat de gemeente het Jobhuis van Schaerbeek heeft opgericht en dat dit Jobhuis werd versterkt door de komst van een agentschap van Actiris;  
Overwegende dat Actiris een geharmoniseerd concept van de Jobhuizen op lokaal niveau voorstelt, waarin de openbare instelling een bemiddelende en coördinerende rol speelt;  
Overwegende dat de doelstelling van onderhavige overeenkomst is de samenwerkingsmodaliteiten tussen de partners van het Jobhuis vast te leggen opdat op een optimale en complementaire manier en met respect voor eenieder's rol de best mogelijke dienstverlening aan het publiek, werkzoekenden en werkgevers, in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan worden geboden  
Op voorstel van het College van Burgemeester en schepenen van 03 december 2013;  
Overwegend dat dit verslag ingewilligd dient te worden,  
BESLUIT  
het aan het dossier gevoegde overeenkomst goed te keuren en het College van Burgemeester en Schepenen machtiging te verlenen de overeenkomst afgesloten met Actiris, de Brusselse gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, die in werking treedt op de dag van de ondertekening door alle partijen, te ondertekenen.

**Classes moyennes == Middenstand**

**SP 54.- Octroi de subsides, pour l'exercice 2013, au folklore Schaerbeekois -  
Approbation == Toekennen van subsidies, voor het dienstjaar 2013, aan de  
Schaarbeekse Folklore - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;  
Vu sa délibération du 24 avril 2013 adoptant le budget communal pour l'exercice 2013 ;  
Vu le rapport du 3 décembre 2013 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;  
Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ce rapport.

## DECIDE

De répartir comme suit les subsides aux groupes folkloriques de Schaerbeek pour l'année 2013, pour un montant total de 2.000 €, prévu à l'article 520/332-SS-02/AB du budget ordinaire 2013 :

1.	Buûmdroegers	450€
2.	Jules Van Geele (« Les amis de Pogge » et « Julio ler »)	450€
3.	Koninklijke Sint Sebastiaans Gilde Schaerbeek	450€
4.	Musée de la Bière	450€
5.	Les Fous du Roi	200 €

### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op zijn raadsbesluit van 24 april 2013 dat het gemeentelijk budget voor het dienstjaar 2013 aanvaard;

Gezien het verslag van 3 december 2013 van het College van Burgemeester en Schepenen;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van dit verslag.

### BESLUIT :

De subsidies aan de folklorische groepen van Schaerbeek voor het dienstjaar 2013, voor een totaal bedrag van 2.000 €, voorzien bij artikel 520/332-SS-02/AB van het gewoon budget 2013, als volgt te verdelen :

1.	Buûmdroegers	450€
2.	Jules Van Geele (« Les amis de Pogge » et « Julio ler »)	450€
3.	Koninklijke Sint Sebastiaans Gilde Schaerbeek	450€
4.	Musée de la Bière	450€
5.	Les Fous du Roi	200 €

### **Bibliothèque francophone -- Franstalig Biblioteek**

#### **SP 55.- Accord cadre de partenariat avec l'asbl Feza - Approbation -- Kader overeenkomst aangaande het partnership tussen Feza asbl - Goedkeuring**

### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Pour mener à bien leurs activités, les bibliothèques sont amenées à collaborer avec les associations de terrain dans différents domaines : éducation permanente, alphabétisation, expression, citoyenneté, pratiques de lecture, jeunesse et enfance, etc.

La philosophie du nouveau décret lecture publique de 2009, traduite dans le plan stratégique des bibliothèques pour 2013-2018, demande de donner un cadre plus structurel à ces collaborations, principalement dans le but de tisser des liens solides.

### DECIDE

de conclure un accord cadre de partenariat avec Feza asbl.

### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Om hun activiteiten uit te voeren, worden de bibliotheken gedwongen om samen te werken met de basisorganisaties in verschillende gebieden: voortgezet onderwijs, alfabetisering, uitdrukking, burgerschap, leespraktijken, jongeren en kinderen, enzovoort.

De filosofie van het nieuwe decreet publieke lezing in 2009, terug te vinden in het Strategisch Plan Bibliotheken 2013-2018, vereist de toepassing van een structureel kader van deze samenwerkingsverbanden, vooral om sterkere relaties op te bouwen.

### BESLUIT

een kader-partnerschapsovereenkomst met Feza asbl te ondertekenen

**SP 56.- Accord cadre de partenariat avec Traverses Asbl - Approbation ==- Kader overeenkomst aangaande het partnership tussen Traverses asbl - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Pour mener à bien leurs activités, les bibliothèques sont amenées à collaborer avec les associations de terrain dans différents domaines : éducation permanente, alphabétisation, expression, citoyenneté, pratiques de lecture, jeunesse et enfance, etc.  
La philosophie du nouveau décret lecture publique de 2009, traduite dans le plan stratégique des bibliothèques pour 2013-2018, demande de donner un cadre plus structurel à ces collaborations, principalement dans le but de tisser des liens solides.

DECIDE

de signer un accord cadre de partenariat avec Traverses asbl.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Om hun activiteiten uit te voeren, worden de bibliotheken gedwongen om samen te werken met de basisorganisaties in verschillende gebieden: voortgezet onderwijs, alfabetisering, uitdrukking, burgerschap, leespraktijken, jongeren en kinderen, enzovoort.

De filosofie van het nieuwe decreet publieke lezing in 2009, terug te vinden in het Strategisch Plan Bibliotheken 2013-2018, vereist de toepassing van een structureel kader van deze samenwerkingsverbanden, vooral om sterkere relaties op te bouwen.

BESLUIT

een kader-partnerschapsovereenkomst met Traverses asbl te ondertekenen

**SP 57.- Accord cadre de partenariat avec l'asbl Cedas - Approbation ==- Kader overeenkomst aangaande het partnership tussen Cedas asbl - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Pour mener à bien leurs activités, les bibliothèques sont amenées à collaborer avec les associations de terrain dans différents domaines : éducation permanente, alphabétisation, expression, citoyenneté, pratiques de lecture, jeunesse et enfance, etc.

La philosophie du nouveau décret lecture publique de 2009, traduite dans le plan stratégique des bibliothèques pour 2013-2018, demande de donner un cadre plus structurel à ces collaborations, principalement dans le but de tisser des liens solides.

DECIDE

de signer un accord cadre de partenariat avec le Cedas asbl

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Om hun activiteiten uit te voeren, worden de bibliotheken gedwongen om samen te werken met de basisorganisaties in verschillende gebieden: voortgezet onderwijs, alfabetisering, uitdrukking, burgerschap, leespraktijken, jongeren en kinderen, enzovoort.

De filosofie van het nieuwe decreet publieke lezing in 2009, terug te vinden in het Strategisch Plan Bibliotheken 2013-2018, vereist de toepassing van een structureel kader van deze samenwerkingsverbanden, vooral om sterkere relaties op te bouwen.

BESLUIT

een kader-partnerschapsovereenkomst met Cedas asbl te ondertekenen

**Culture néerlandaise ==- Nederlandse Cultuur**

**SP 58.- Convention entre la commune de Schaerbeek et la Vlaamse Gemeenschapscommissie concernant la gestion des affaires culturelles - Approbation ==- Overeenkomst tussen de gemeente Schaarbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie betreffende het lokaal cultuurbeleid - Goedkeuring**

**Madame Byttebier expose**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu le décret du 13 juillet 2001, instituant une politique locale culturelle qualitative et intégrale;  
Vu l'approbation par le conseil communal du 23 janvier 2002 de la déclaration d'intention;  
Vu l'obligation décrétales (décret du 13 juillet 2001 lokaal cultuurbeleid) de soumettre un nouveau Plan

Intégré de la Gestion des Affaires Culturelles avant la fin de l'année après le début d'une nouvelle législature;

Vu le rapport du Collège du 12 novembre 2013;

Vu le rapport du Conseil Communal du 20 novembre 2013;

Vu l'avis positif du Comité d'Avis (lokaal cultuurbeleid) du 5 et 26 novembre 2013;

Vu les consignes de la Vlaamse Gemeenschapscommissie qui obligent les communes à approuver et signer la convention entre la commune de Schaerbeek et la Vlaamse Gemeenschapscommissie concernant la gestion des affaires culturelles ;

Vu le rapport du collège du 3 décembre 2013;

Prenant en compte qu'il mérite un avis positif;

DECIDE :

1. d'approuver la convention entre la commune de Schaerbeek et la Vlaamse Gemeenschapscommissie concernant la gestion des affaires culturelles
2. la convention entre la commune de Schaerbeek et la Vlaamse Gemeenschapscommissie concernant la gestion des affaires culturelles se trouve en annexe.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op het decreet van 13 juli 2001 houdende het stimuleren van een kwalitatief en integraal lokaal cultuurbeleid;

Gelet op de goedkeuring van de intentieverklaring van de gemeenteraad van 23 januari 2002;

Gelet op de decretale verplichting (zie decreet lokaal cultuurbeleid van 13 juli 2001) om een nieuw

Geïntegreerd Cultuurbeleidsplan in te dienen voor het einde van het jaar van een nieuwe legislatuur;

Gelet op het verslag van College van Burgemeester en Schepenen van 12 november 2013;

Gelet op het verslag van de Gemeenteraad van 20 november 2013;

Gelet op het positief advies van de Adviesraad op 5 en 26 november 2013;

Gelet op de richtlijnen van de Vlaamse Gemeenschapscommissie die gemeentes verplicht om de overeenkomst tussen de gemeente Schaerbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie betreffende het lokaal cultuurbeleid goed te keuren en te ondertekenen,

Gelet op het verslag van College van Burgemeester en Schepenen van 3 december 2013;

overwegende dat het betaamt hieraan een gunstig gevolg te geven;

BESLIST :

1. om de overeenkomst tussen de gemeente Schaerbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie betreffende het lokaal cultuurbeleid goed te keuren.
2. de overeenkomst tussen de gemeente Schaerbeek en de VGC betreffende het lokaal cultuurbeleid bevindt zich in bijlage.

EQUIPEMENT ==- UITRUSTING

**Budget ==- Begroting**

**SP 154.- Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale visant à améliorer la situation financière des communes - Nouvelle convention ==- Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met het oog op het verbeteren van de budgettaire toestand van de gemeenten - Nieuwe overeenkomst**

**Monsieur De Herde expose le point.**

**Monsieur Goldstein intervient.**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. ==- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Décidé, par 37 voix contre 0 et 2 abstention(s). ==- Besloten, met 37 stem(men) tegen 0 en 2 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Décidé, par 37 voix contre 0 et 2 abstention(s).*

Vu la nouvelle loi communale et notamment son article 252;  
Vu l'ordonnance du 8 avrio 993 portant création du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales, modifiée par l'ordonnance du 2 mai 2002;  
Vu la délibération du Conseil communal du 11 juillet 2002 adoptant le plan de redressement financier portant sur les années 2002 à 2006 et la délibération du 17 décembre 2003 modifiant ce plan;  
Vu la convention d'accès de la commune de Schaerbeek au Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales du 18 juillet 2002, modifiée par un avenant en date du 18 décembre 2003;  
Vu les délibérations du Conseil communal du 2 mars 2005, du 18 décembre 2007 et du 22 décembre 2010 prolongeant et adaptant le plan de redressement précité;  
Vu la convention proposée par la Région de Bruxelles - Capitale relative à l'octroi d'une aide devant permettre à la commune d'atteindre l'équilibre financier;  
Vu la proposition d'adaptation du plan de redressement, appelé désormais plan de gestion, pour les années 2013 à 2015 approuvée par le Collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 22 octobre 2013;

Sur la proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE :

1. d'approuver la convention avec le Ministère de la Région de Bruxelles - Capitale relative à l'octroi d'une aide devant permettre à la commune d'atteindre l'équilibre financier
2. de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de signer la convention susmentionnée avec le Ministère de la Région de Bruxelles - Capitale.

DE GEMEENTERAAD  
*Besloten, met 37 stem(men) tegen 0 en 2 onthouding(en).*

Gelet op de nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 252;  
Gelet op de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Fonds voor de herfinanciering van de gemeentelijke thesauriën, gewijzigd per ordonnantie van 2 mei 2002;  
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 11 juli 2002 dat het financieel herstelplan goedkeurt voor de jaren 2002 tot 2006 en de beraadslaging van 17 december 2003 die dit plan wijzigt;  
Gelet op de toetredingsovereenkomst van de gemeente Schaarbeek tot het Brussels Gewestelijk Fonds voor de herfinanciering van de gemeentelijke thesauriën van 18 juli 2002, gewijzigd door een aanhangsel op datum van 18 december 2003;  
Gelet op de beraadslagingen van de Gemeenteraad van 2 maart 2005, 18 december 2007 en 22 december 2010 die het bovengenoemde plan verlengen en aanpassen;  
Gelet op de overeenkomst voorgesteld door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het toekennen van een financiële hulp die gemeente moet toelaten het financiële evenwicht te bereiken;

Gelet op het voorstel van aanpassing van het herstelplan, voortaan beheersplan genoemd, voor de jaren 2013 tot 2015, goedgekeurd door het College van Burgemeester en Schepenen, in zitting van 22 oktober 2013;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT :

1. de overeenkomst met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het toekennen van een financiële hulp die de gemeente moet toelaten het financiële evenwicht te bereiken, goed te keuren
2. het College van Burgemeester en Schepenen te belasten met het ondertekenen van de bovenvermelde overeenkomst.

**SP 155.- Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale - Nouvelle convention -- Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met het oog om de gemeenten te betrekken bok de economische ontwikkeling op lokaal en Gewestelijk vlak - Nieuwe overeenkomst**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Décidé, par 38 voix contre 0 et 1 abstention(s). -- Besloten, met 38 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).



LE CONSEIL COMMUNAL  
*Décidé, par 38 voix contre 0 et 1 abstention(s).*

Vu la nouvelle loi communale et notamment son article 252;  
Vu l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, modifiée par l'ordonnance du 2 mai 2002;  
Vu la délibération du Conseil communal du 11 juillet 2002 adoptant le plan de redressement financier portant sur les années 2002 à 2006 et la délibération du 17 décembre 2003 modifiant ce plan;  
Vu la convention d'accès de la commune de Schaerbeek au Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales du 18 juillet 2002, modifiée par un avenant en date du 18 décembre 2003;  
Vu les délibérations du Conseil communal du 2 mars 2005, du 18 décembre 2007 et du 22 décembre 2010, prolongeant et adaptant le plan de redressement précité;  
Vu la convention proposée par la Région de Bruxelles - Capitale relative à l'octroi d'une compensation fiscale suite à la suppression de la taxe sur les ordinateurs;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,  
DECIDE :

1. d'approuver la convention avec le Ministère de la Région de Bruxelles - Capitale relative à l'octroi d'une compensation fiscale visant à associer les communes au développement de l'activité économique et destiné à pallier le faible rendement de la fiscalité locale ;
2. de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de signer la convention susmentionnée avec le Ministère de la Région de Bruxelles - Capitale.

DE GEMEENTERAAD  
*Besloten, met 38 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).*

Gelet op de nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 252;  
Gelet op de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Fonds voor de herfinanciering van de gemeentelijke thesauriën, gewijzigd per ordonnantie van 2 mei 2002;  
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 11 juli 2002 dat het financiële herstelplan goedgekeurd voor de jaren 2002 tot 2006 en de beraadslaging van 17 december 2003 die dit plan wijzigd;  
Gelet op de betredingsovereenkomst van de Gemeente Schaarbeek tot het Brussels Gewestelijk fonds voor herfinanciering van de gemeentelijke thesauriën van 18 juli 2002, gewijzigd door een aanhangsel op datum van 18 december 2003;  
Gelet op de beraadslagingen van de Gemeenteraad van 2 maart 2005, van 18 december 2007 en van 22 december 2010 die het bovengenoemde plan verlengen en aanpassen;  
Gelet op de overeenkomst voorgesteld door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het toekennen van een fiscale compensatie ten gevolge van de afschaffing van de belasting op PC's;  
O voorstel van het Collège van Burgemeester en Schepenen,  
BESLIST :

1. de overeenkomst met het Brussels hoofdstedelijk Gewest betreffende het toekennen van een fiscale compensatie ertoe strekkende de gemeenten te betrekken tot de economische ontwikkeling en bestemd om het laag fiscaal rendement te vrijwaren goed te keuren
2. het College van Burgemeester en Schepenen te belasten met het ondertekenen van de bovenvermelde overeenkomst.

**Contrôle -- Controle**

**SP 156.- ASBL Travail de Rue à Schaerbeek - Convention (Programme de Prévention Urbaine 2013)- Approbation -- VZW Travail de Rue à Schaerbeek - Overeenkomst (Stedelijke Preventie Programma 2013) - Goedkeuring**

**DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD**

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.  
Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;  
Vu l'existence d'un Programme de Prévention Urbaine et de projets impliquant des conventions entre la Commune et des partenaires extérieurs;  
Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du

pouvoir subsidiant;  
Vu la nécessité de reconduire chaque année la convention liant l'asbl TRS et la Commune;  
Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux Conventions EUROTOP;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 17 décembre 2013 ;  
DECIDE  
D'approuver la convention 2013 conclue entre la Commune et l'asbl TRS ;

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;  
Aangezien het bestaan van een Stedelijke Preventie Programma en projecten die overeenkomsten tussen de Gemeente en externe instellingen verwikkelt;  
Aangezien de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;  
Aangezien de nood om de overeenkomst met de vzw TRS jaarlijks te hernieuwen;  
Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese toppen;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 december 2013;  
BESLUIT  
De overeenkomst 2013 tussen de Gemeente en de vzw TRS goed te keuren.

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

Subventions et partenariats -- Subsidies en partnerships

**SP 157.- Revitalisation des sites Van Oost - Capronnier - Voltaire - convention de prêt entre le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales (FRBRTC) et la commune de Schaerbeek - Approbation -- Heropwaardering van de sites Van Oost - Capronnier - Voltaire – Overeenkomst tussen het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT) en de gemeente Schaerbeek - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.  
Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;  
Vu les articles 2, §4 et 4, §4 de l'ordonnance du 8 avril 1993 créant le FRBRTC telle que modifiée par l'ordonnance du 24 novembre 2011 et de l'arrêté du 12 juillet 2012 attribuant aux Communes des prêts en exécution de l'article 2, §4 de l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales;  
Vu le courrier du FRBRTC du 25/09/2012 notifiant à la commune l'octroi d'un prêt pour un montant maximal de **9.096.069** euros moyennant un plan d'investissements communaux susceptibles d'être partiellement ou totalement financés par le prêt du FRBRTC;  
Vu l'approbation le 05/02/2013 par le Collège des Bourgmestres et Echevins de la désignation du projet de revitalisation des sites Van Oost - Capronnier - Voltaire comme investissement principal dans le cadre de ce prêt;  
Vu le projet de convention entre la commune de Schaerbeek et le FRBRTC portant sur ce projet;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 17/12/2013 ;  
Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,  
DECIDE:  
d'approuver la convention entre la commune de Schaerbeek et le FRBRTC portant sur le prêt destiné à financer l'investissement suivant : Construction de deux écoles et d'un hall sportif sur le site Van Oost (Revitalisation des sites Van Oost – Capronnier – Voltaire).

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de artikelen 2, §4 en 4, §4 van de ordonnantie van 8 april 1993 tot oprichting van het BGHGT zoals gewijzigd door de ordonnantie van 24 november 2011 en het besluit van 12 juli 2012 tot toekenning aan de gemeenten van leningen in uitvoering van artikel 2, §4 van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën  
Gelet op de brief van 25/09/2012 van het BGHGT waarbij de gemeente meegedeeld wordt dat een lening toegekend wordt voor het maximale bedrag van 9.096.069 euro tegen een

gemeentelijk investeringsplan dat in aanmerking komt voor een gedeeltelijke of gehele financiering met de lening van het BGHGT.

Gelet op de beslissing van 05/02/2013 door het College van Burgemeester en Schepenen houdende goedkeuring van het project tot heropwaardering van de sites Van Oost - Capronnier – Voltaire als de belangrijkste investering in het kader van deze lening;

Gelet op de ontwerpovereenkomst tussen de gemeente Schaarbeek en het BGHGT voor dit project;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 17/12/2013;

Overwegende dat er redenen bestaan, er gevolg aan te geven,

**BESLUIT:**

in te stemmen met de overeenkomst tussen de gemeente Schaarbeek en het BGHGT betreffende de lening bestemd voor de financiering van volgende investering : Bouw van twee scholen en een sporthal op de site Van Oost (Heropwaardering van de sites Van Oost - Capronnier – Voltaire).

SERVICES GÉNÉRAUX ==- ALGEMENE ZAKEN

**Gestion immobilière technique ==- Technisch vastgoedbeheer**

**SP 158.- Rue Navez, 110 - Asbl Generations - Avenant à la convention d'occupation ==- Navezstraat, 110 - Vzw Generations - Aanhangsel aan de bezettingsovereenkomst**

**Monsieur Goldstein intervient.**

**Monsieur le Bourgmestre répond.**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. ==- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu sa délibération du 25.09.2013 approuvant l'occupation des locaux (270,02 m²) situés rue Navez, 110 par l'asbl Generations

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17.12.2013

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

Vu l'urgence

DECIDE :

1. De marquer son accord sur l'avenant à la convention d'occupation de l'asbl «Generations» pour les locaux sis rue Navez, 110.
2. D'adopter l'avenant à la convention d'occupation à titre précaire et révocable déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op zijn beraadslaging dd. 25.09.2013 goedkeurend de bezetting van lokalen ( 270,02 m²) gelegen Navezstraat, 110 door de vzw "Generations"

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 17.12.2013

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

Gelet op de dringenheid

**BESLUIT :**

1. akkoord te gaan met het aanhangsel van de bezettingsovereenkomst van de zw "Generations" voor lokalen gelegen Navezstraat, 110.
2. Het aanhangsel aan de bezettingsovereenkomst, neergelegd in het dossier, aan te nemen

RESSOURCES HUMAINES ==- HUMAN RESOURCES

**Service du Personnel ==- Personeelsdienst**

**SP 159.- Règlement relatif aux conditions de nomination dans le grade de Directeur du Département Infrastructure - Approbation ==- Reglement betreffende de benoemingsvoorwaarden tot de graad van Directeur van het Departement Infrastructuur - Goedkeuring**

**Monsieur le Bourgmestre et Monsieur Vanhalewyn exposent le point.**

**Monsieur Goldstein intervient  
Monsieur le Bourgmestre répond**

**Vote sur urgence: 25 pour, 11 contre et 2 abstentions :  
L'urgence n'est pas approuvée - Le point est refusé**

\* \* \* \* \*

**Après le point 159 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants -  
=- Na het punt 159 hoofdelijke stemming waaraan de volgende gemeenteraadsleden  
deelnemen** : M.-h. Bernard Clerfayt; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis  
Grimberghs, Mme-mevr. Cécile Jodogne, MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal,  
Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier; MM.-hh. Georges  
Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Emin Ozkara, Mohamed Lahlali, Mme-mevr. Isabelle Durant,  
MM.-hh. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mmes-mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, M.-h.  
Frédéric Nimal, Mme-mevr. Filiz Güles, M.-h. Abobakre Bouhjar, Mme-mevr. Angelina Chan,  
MM.-hh. Mohamed Echouel, Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Döne Sönmez,  
Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mmes-mevr. Lorraine de  
Fierlant, Joëlle Van Zuylen, M.-h. Quentin van den Hove, Mme-mevr. Berrin Saglam, M.-h.  
Bram Gilles, Mme-mevr. Asma Mettioui, M.-h. Thomas Eraly.

\* \* \* \* \*

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : \_\_\_\_\_

Points de l'O.J. Punten agenda	60, 62-63, 70-141, 143-153	2, 7, 12-19, 21-23, 25-31, 33-34, 36-40, 42, 44, 46, 48-50, 52-58, 156-158	20, 24, 41	4-5, 11
BERNARD GUILLAUME	O	O	O	O
ETIENNE NOEL	O	O	O	O
GEORGES VERZIN	O	O	O	N
MICHEL DE HERDE	O	O	O	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	O	O	-	N
DENIS GRIMBERGHS	O	O	O	O
CÉCILE JODOGNE	O	O	O	O
EMIN OZKARA	O	O	-	N
SAÏT KÖSE	O	O	O	O
MOHAMED LAHLALI	O	O	-	N
LAURETTE ONKELINX	_____	_____	_____	_____
ISABELLE DURANT	O	O	O	O
HALIS KÖKTEN	O	O	-	N
SADIK KÖKSAL	O	O	O	O
IBRAHIM DÖNMEZ	O	O	-	N
DERYA ALIC	O	O	-	N
MAHINUR OZDEMIR	O	O	O	O
FRÉDÉRIC NIMAL	O	O	O	O
FILIZ GÜLES	_____	O	O	O
ABOBAKRE BOUHJAR	O	O	-	N
MOHAMED EL ARNOUKI	O	O	O	O
YVAN DE BEAUFFORT	_____	_____	_____	_____
ANGELINA CHAN	O	O	O	N
MOHAMED REGHIF	_____	_____	_____	_____
MOHAMED ECHOUEL	O	O	O	O
VINCENT VANHALEWYN	O	O	O	O
YVES GOLDSTEIN	O	O	-	N
HASAN KOYUNCU	O	O	-	N
CATHERINE MOUREAUX	_____	_____	_____	_____
DÖNE SÖNMEZ	O	O	-	N
ADELHEID BYTTEBIER	O	O	O	O
JAMILA SANHAYI	_____	_____	_____	_____
SOPHIE QUERTON	_____	_____	_____	_____
DEBORA LORENZINO	O	O	O	O
BURIM DEMIRI	O	O	O	O
AXEL BERNARD	O	O	O	N
SEYDI SAG	O	O	O	O
LORRAINE DE FIERLANT	O	O	O	O
ABDALLAH KANFAOUI	_____	_____	_____	_____
JOËLLE VAN ZUYLEN	O	O	O	O
QUENTIN VAN DEN HOVE	O	O	O	O
BARBARA TRACHTE	_____	_____	_____	_____
BERRIN SAGLAM	O	O	O	O
BRAM GILLES	O	O	O	O
ASMA METTIOUI	O	O	O	O
THOMAS ERALY	O	O	O	O
BERNARD CLERFAYT	O	O	O	O
OUI-JA	38	39	29	26
NON-NEEN	0	0	0	13
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	0	0	10	0

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : —

Points de l'O.J. Punten agenda	6, 10	3	8	9
BERNARD GUILLAUME	O	O	O	O
ETIENNE NOEL	O	O	O	O
GEORGES VERZIN	O	N	O	N
MICHEL DE HERDE	O	O	O	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	N	N	N	N
DENIS GRIMBERGHS	O	O	O	O
CÉCILE JODOGNE	O	O	O	O
EMIN OZKARA	N	N	N	N
SAÏT KÖSE	O	O	O	O
MOHAMED LAHLALI	N	N	N	N
LAURETTE ONKELINX				
ISABELLE DURANT	O	O	O	O
HALIS KÖKTEN	N	N	N	N
SADIK KÖKSAL	O	O	O	O
IBRAHIM DÖNMEZ	N	N	N	N
DERYA ALIC	N	N	N	N
MAHINUR OZDEMIR	O	O	O	O
FRÉDÉRIC NIMAL	O	O	O	O
FILIZ GÜLES	O	O	O	O
ABOBAKRE BOUHJAR	N	N	N	N
MOHAMED EL ARNOUKI	O	O	O	O
YVAN DE BEAUFFORT				
ANGELINA CHAN	O	N	O	N
MOHAMED REGHIF				
MOHAMED ECHOUEL	O	O	O	O
VINCENT VANHALEWYN	O	O	O	O
YVES GOLDSTEIN	N	N	N	N
HASAN KOYUNCU	N	N	N	N
CATHERINE MOUREAUX				
DÖNE SÖNMEZ	N	N	N	N
ADELHEID BYTTEBIER	O	O	O	O
JAMILA SANHAYI				
SOPHIE QUERTON				
DEBORA LORENZINO	O	O	O	O
BURIM DEMIRI	O	O	O	O
AXEL BERNARD	N	O	-	-
SEYDI SAG	O	O	O	O
LORRAINE DE FIERLANT	O	O	O	O
ABDALLAH KANFAOUI				
JOËLLE VAN ZUYLEN	O	O	O	-
QUENTIN VAN DEN HOVE	O	O	O	O
BARBARA TRACHTE				
BERRIN SAGLAM	O	O	O	O
BRAM GILLES	O	O	O	O
ASMA METTIOUI	O	O	O	O
THOMAS ERALY	O	O	O	O
BERNARD CLERFAYT	O	O	O	O
OUI-JA	28	27	28	25
NON-NEEN	11	12	10	12
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	0	0	1	2

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : \_\_\_\_\_

Points de l'O.J. Punten agenda	32	35	43	45
BERNARD GUILLAUME	O	O	O	O
ETIENNE NOEL	O	O	O	O
GEORGES VERZIN	-	N	N	-
MICHEL DE HERDE	O	O	O	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	O	O	O	N
DENIS GRIMBERGHS	O	O	O	O
CÉCILE JODOGNE	O	O	O	O
EMIN OZKARA	O	O	O	N
SAÏT KÖSE	O	O	O	O
MOHAMED LAHLALI	O	O	O	N
LAURETTE ONKELINX	_____	_____	_____	_____
ISABELLE DURANT	O	O	O	O
HALIS KÖKTEN	O	O	O	N
SADIK KÖKSAL	O	O	O	O
IBRAHIM DÖNMEZ	O	O	O	N
DERYA ALIC	O	O	O	N
MAHINUR OZDEMIR	O	O	O	O
FRÉDÉRIC NIMAL	O	O	O	O
FILIZ GÜLES	O	O	O	O
ABOBAKRE BOUHJAR	O	O	O	N
MOHAMED EL ARNOUKI	O	O	O	O
YVAN DE BEAUFFORT	_____	_____	_____	_____
ANGELINA CHAN	-	N	N	-
MOHAMED REGHIF	_____	_____	_____	_____
MOHAMED ECHOUEL	O	O	O	O
VINCENT VANHALEWYN	O	O	O	O
YVES GOLDSTEIN	O	O	O	N
HASAN KOYUNCU	O	O	O	N
CATHERINE MOUREAUX	_____	_____	_____	_____
DÖNE SÖNMEZ	O	O	O	N
ADELHEID BYTTEBIER	O	O	O	O
JAMILA SANHAYI	_____	_____	_____	_____
SOPHIE QUERTON	_____	_____	_____	_____
DEBORA LORENZINO	O	O	O	O
BURIM DEMIRI	O	O	O	O
AXEL BERNARD	O	-	O	N
SEYDI SAG	O	O	O	O
LORRAINE DE FIERLANT	O	O	O	O
ABDALLAH KANFAOUI	_____	_____	_____	_____
JOËLLE VAN ZUYLEN	O	O	O	O
QUENTIN VAN DEN HOVE	O	O	O	O
BARBARA TRACHTE	_____	_____	_____	_____
BERRIN SAGLAM	O	O	O	O
BRAM GILLES	O	O	O	O
ASMA METTIOUI	O	O	O	O
THOMAS ERALY	O	O	O	O
BERNARD CLERFAYT	O	O	O	O
OUI-JA	37	36	37	26
NON-NEEN	0	2	2	11
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	2	1	0	2

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : 0

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : \_\_\_\_\_

Points de l'O.J. Punten agenda	47	51	154	155
BERNARD GUILLAUME	O	O	O	O
ETIENNE NOEL	O	O	O	O
GEORGES VERZIN	O	O	O	O
MICHEL DE HERDE	O	O	O	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	N	-	O	O
DENIS GRIMBERGHS	O	O	O	O
CÉCILE JODOGNE	O	O	O	O
EMIN OZKARA	N	-	O	O
SAÏT KÖSE	O	O	O	O
MOHAMED LAHLALI	N	-	O	O
LAURETTE ONKELINX	_____	_____	_____	_____
ISABELLE DURANT	O	O	O	O
HALIS KÖKTEN	N	-	O	O
SADIK KÖKSAL	O	O	O	O
IBRAHIM DÖNMEZ	N	-	O	O
DERYA ALIC	N	-	O	O
MAHINUR OZDEMIR	O	O	O	O
FRÉDÉRIC NIMAL	O	O	O	O
FILIZ GÜLES	O	O	O	O
ABOBAKRE BOUHJAR	N	-	O	O
MOHAMED EL ARNOUKI	O	O	O	O
YVAN DE BEAUFFORT	_____	_____	_____	_____
ANGELINA CHAN	O	-	O	O
MOHAMED REGHIF	_____	_____	_____	_____
MOHAMED ECHOUEL	O	O	O	O
VINCENT VANHALEWYN	O	O	O	O
YVES GOLDSTEIN	N	-	O	O
HASAN KOYUNCU	N	-	O	O
CATHERINE MOUREAUX	_____	_____	_____	_____
DÖNE SÖNMEZ	N	-	O	O
ADELHEID BYTTEBIER	O	O	O	O
JAMILA SANHAYI	_____	_____	_____	_____
SOPHIE QUERTON	_____	_____	_____	_____
DEBORA LORENZINO	O	O	O	O
BURIM DEMIRI	O	O	O	O
AXEL BERNARD	O	O	-	-
SEYDI SAG	O	O	O	O
LORRAINE DE FIERLANT	O	O	O	O
ABDALLAH KANFAOUI	_____	_____	_____	_____
JOËLLE VAN ZUYLEN	O	O	O	O
QUENTIN VAN DEN HOVE	O	O	O	O
BARBARA TRACHTE	_____	_____	_____	_____
BERRIN SAGLAM	O	O	O	O
BRAM GILLES	O	O	O	O
ASMA METTIOUI	O	O	O	O
THOMAS ERALY	O	O	O	O
BERNARD CLERFAYT	O	O	-	O
OUI-JA	29	28	37	38
NON-NEEN	10	0	0	0
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	0	11	2	1



**SP 59.- L'élargissement du Ring Nord (Motion de Madame Isabelle DURANT) == De  
uitbreiding van de Ring Noord (Motie van Mevrouw Isabelle DURANT)**

**Madame Durant développe son point.**

**Monsieur Bernard et Monsieur Goldstein interviennent.**

**Vote sur la motion : 25 pour et 13 abstentions.**

**La motion est adopté**

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la directive européenne 85/337/ CEE concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement;

Vu la directive européenne 2008/50/CE concernant la qualité de l'air ambiant et un air pur pour l'Europe qui impose, depuis le 01/01/2010, que la moyenne annuelle concernant le dioxyde d'azote (NO<sup>2</sup>) ne dépasse pas le seuil de 40 µg/m<sup>3</sup>;

Vu la recommandation de l'OCDE du 8 mai 2013 de ne pas résoudre le problème de congestion sur le Ring bruxellois par le seul élargissement du Ring;

Vu l'accord du Gouvernement bruxellois 2009-2014 qui prévoit de "réduire les émissions de gaz à effet de serre de 30% pour 2025 par rapport à 1990";

Vu les objectifs du Plan Iris 2 de réduire de 20% le trafic automobile en Région bruxelloise d'ici 2018 (par rapport à 2001)

Vu les propositions du projet "Mobiliteitsvisie 2020" qui s'inscrit dans le prolongement des annonces faites par la Région flamande d'améliorer la desserte de la périphérie bruxelloise et de réduire la pression automobile autour de la capitale;

Vu l'accord sur la 6<sup>ème</sup> réforme de l'Etat créant une "communauté métropolitaine" au sein de laquelle "se tiendra la concertation entre les trois Régions relative à la mobilité, à la sécurité routière et les travaux routiers, de, vers et autour de Bruxelles. Le fait de fermer ou de rendre inutilisables les accès et sorties du ring fera l'objet d'une concertation préalable";

Vu que la Commission européenne a décidé en juin 2010 de demander à la Belgique d'appliquer pleinement la législation de l'Union européenne relative à la qualité de l'air pour ce qui est des particules;

Vu la décision de la Commission européenne du 06/07/2012 relative à la notification par le Royaume de Belgique d'un report du délai prévu pour respecter les valeurs limites fixées pour le NO<sup>2</sup> dans trois zones de qualité de l'air qui indique que "pour évaluer s'il est réaliste de prévoir que la valeur limite sera respectée pour la nouvelle échéance, la Commission a besoin de données précises et détaillées sur l'ampleur et l'incidence des mesures de lutte contre la pollution envisagées, y compris un calendrier clair pour leur mise en œuvre". En ce qui concerne Bruxelles, la Commission constate qu'il ressort des informations que la valeur limite annuelle fixée pour le dioxyde d'azote ne sera respectée qu'en 2018.

Vu la décision du Gouvernement flamand du 25 octobre 2013 qui prévoit les modalités à suivre pour l'élargissement du périphérique (ring) nord, dont les travaux commenceront en 2016;

Considérant les études récentes ("Comparaison entre l'effet de l'élargissement du Ring versus tarification kilométrique sur les embouteillages et la santé" de Transport and Mobility de 2012 et "Estimation de l'impact des émissions du Ring (RO) sur la qualité de l'air en Région bruxelloise" de CELINE de 2011) qui démontrent qu'une augmentation de capacité routière entraîne systématiquement une augmentation du trafic routier et nuit à la santé des habitants;

Considérant que ce projet suscite des craintes dans plusieurs communes bruxelloises et aura de nombreux impacts pour la Région bruxelloise en termes de mobilité;

Considérant l'absence d'information quant à l'impact à moyen et long terme du projet d'élargissement notamment sur la mobilité, le bruit, la qualité de l'air et l'activité économique en Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que l'élargissement du ring doit s'intégrer dans une vision globale de la mobilité dans Bruxelles et son hinterland;

Considérant l'étude récente de Greenpeace et du Bond Beter Leefmilieu Vlaanderen qui indique d'une part qu'en règle générale, l'effet d'appel généré par des infrastructures plus larges et attractives n'est que trop peu pris en compte dans les modèles de circulation à la base des études d'incidences sur l'environnement et que d'autre part l'élargissement tel que prévu augmenterait le volume de trafic et, donc, les émissions sur et autour du ring de 10,1 %;

Considérant qu'il n'est pas acceptable qu'une telle décision soit prise unilatéralement par le Gouvernement flamand sans concertation avec la Région bruxelloise;

Considérant le rapport de l'inspection des finances concernant la décision du Gouvernement flamand du 25 octobre qui émet un avis négatif quant au choix du Gouvernement flamand de passer "immédiatement - sans attendre des mesures ne touchant pas à l'infrastructure - à une infrastructure optimisée et sécurisée" et qui rappelle au Gouvernement flamand qu'"à défaut d'une vision totale de la problématique de la congestion routière, les plans d'infrastructure routières envisagés n'auront qu'un faible impact sur la fluidité du trafic. De plus, il n'a pas été

tenu compte de l'impact d'un nouveau stade national et de l'aménagement du méga-complexe commercial Uplace, à Machelen";

DECIDE par 25 voix et 13 abstentions

1. de marquer son désaccord par rapport au projet d'élargissement du ring tel que décidé unilatéralement par le Gouvernement flamand;

2. de demander au Collège des Bourgmestre et Echevins de revendiquer auprès du Gouvernement régional :

- d'inscrire le point relatif à l'élargissement du périphérique (ring) Nord à l'ordre du jour du prochain comité de concertation régions - fédéral comme prévu dans le cadre de la "Communauté métropolitaine" au sein de laquelle "se tiendra la concertation entre les trois Régions relative à la mobilité, à la sécurité routière et les travaux routiers, de, vers et autour de Bruxelles. Le fait de fermer ou de rendre inutilisables les accès et sorties du ring fera l'objet d'une concertation préalable;"
- de revendiquer auprès du Gouvernement flamand une étude d'incidence (en termes d'environnement, de santé et de mobilité) pour Bruxelles d'un tel projet d'élargissement;
- d'émettre un avis qui sera pris en considération conformément aux objectifs de l'accord relatif à la mise en place de la communauté métropolitaine légalement prévue par la Directive 2001/42/CE du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences des plans et programmes sur l'environnement
- de revendiquer auprès des Gouvernements fédéral et régional bruxellois, la concentration des moyens de l'accord de coopération Beliris sur des projets relatifs à la mobilité et au désengorgement de Bruxelles

3. de demander au Collège des Bourgmestre et Echevins de revendiquer auprès des Gouvernements flamand et bruxellois :

- l'organisation immédiate d'une concertation structurelle relative à l'opportunité de l'élargissement du Ring et aux mesures de réduction de la pression automobile dans et autour de Bruxelles
- la réalisation prioritaire des investissements visant un report modal vers plus de transport en commun (train, tram, bus) et particulièrement le projet RER et la desserte ferroviaire intra-bruxelloise au travers d'un Réseau Express Bruxellois (REB), plus de parking de dissuasion, plus de routes cyclables et plus de transport fluvial aussi bien dans la ville qu'en périphérie;
- l'investissement dans le transport de marchandises par voie d'eau et par chemin de fer comme alternative au transport de marchandises par voie routière
- l'élaboration et le test, avec le Fédéral, de formes de taxation routière pour tout les véhicules dans la zone RER afin de rationaliser l'usage de la voiture et du transport routier de marchandises

4. de demander au Collège des Bourgmestre et Echevins de déposer, à défaut de concertation concluante entre les Régions, un recours auprès des instances juridiques nationales et européennes en application de la directive européenne du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement

### **SP 161.- La situation des demandeurs/euses d'asile Afghans en Belgique (Demande collective des chefs de groupes) -- De toestand van de Afghaanse asielaanvragers in België (Gezamenlijk verzoek van de groepschefs)**

#### LE CONSEIL COMMUNAL

Considérant que de nombreuses personnes et familles originaires d'Afghanistan ont fui leur pays et ont rejoint la Belgique pour y demander asile.

Considérant que, jusqu'à présent, 56% des demandes ont été accueillies favorablement par les instances d'asile belges. Que donc 44% des Afghans présents en Belgique ont vu leur demande refusée. Parmi ceux-ci, nombreux ont déjà reçu un Ordre de Quitter le Territoire. Certains ont été expulsés mais de nombreux autres restent sur le territoire belge. En ce qui concerne les familles, les autorités ne les expulsent pas pour l'instant, ne leur octroyant cependant aucun titre de séjour et conditionnant leur accueil provisoire à l'acceptation d'un retour vers l'Afghanistan;

Considérant qu'à plusieurs reprises, les autorités responsables de l'asile ont confirmé leur analyse et que, de même, la Secrétaire d'État à la politique de migration et d'asile a toujours suivi son administration.

Considérant donc que cette politique de l'Etat belge a des conséquences. Humaines et humanitaires d'abord. Des centaines de personnes de nationalité afghane se trouvent désormais sans droit de séjour, à la rue, à la recherche d'un toit, à la veille de l'hiver. Juridiques ensuite, puisque elle pose la question de la réalité de l'application de la loi et du statut de ces personnes.

Considérant que cette politique a également des conséquences pour les communes et, tout spécifiquement ici, pour Schaerbeek. Plusieurs dizaines d'Afghans, dont certaines familles

avec des enfants, avaient trouvé refuge dans une ancienne école de la commune, sise au 91 de la rue de la Poste. Des contacts fructueux ont été entretenus avec des associations et des représentants des occupants, afin de bien cerner la situation. Aucune contrainte n'a été exercée par les autorités communales. Le propriétaire du bâtiment, dont l'accord n'avait pas été demandé, a obtenu du tribunal de première instance une décision claire et précise expulsant les occupants. Ceux-ci ont quitté volontairement les lieux le samedi 16 novembre dernier.

Considérant qu'outre des conséquences humaines et humanitaires, cette politique de l'Etat belge a des conséquences pour les autorités communales, qui ne sont en rien compétentes dans ce dossier et qui héritent d'un dossier lourd à tout point de vue. Cette politique fédérale ne peut donc plus durer ;

DECIDE par 32 voix pour, 5 contre et 1 abstention

1. d'appeler le Gouvernement fédéral à adopter un positionnement clair concernant la situation sécuritaire en Afghanistan et dans ses différentes régions, en tenant compte des constats d'organisations internationales présentes sur place, et notamment du Haut-Commissariat aux Réfugiés, et en tenant compte du retrait des troupes internationales en 2014 ;
2. d'appeler la Secrétaire d'État à la politique de migration et d'asile à demander à son administration A) d'étudier l'ensemble des dossiers des demandeurs/euses d'asile Afghans à l'aune de la position clairement définie du Gouvernement fédéral et en tenant compte des possibilités concrètes et réelles de retour ; B) de charger son administration de mettre en œuvre des solutions pour permettre aux personnes et familles afghanes aujourd'hui dans la rue de vivre en sécurité et dans la dignité, sans que cela ne tombe de facto sur le dos des communes, qui ne sont pas compétentes en la matière ;
3. d'appeler dans ce cadre, la secrétaire d'état à la politique de migration et d'asile à examiner avec le plus grand soin la demande de moratoire sur les expulsions vers l'Afghanistan, soutenue notamment par des associations actives sur la problématique des migrants (dans l'attente du positionnement clair demandé au point 1)
4. d'inviter le Collège des Bourgmestre et Echevins à transmettre cette motion aux autorités fédérales compétentes.

\* \* \*

**Filiz Güles quitte la séance -- Filiz Güles verlaat de vergadering.**

\* \* \*

#### QUESTIONS ORALES -- MONDELINGE VRAGEN

**SP 160.- Hommage schaarbeekoïis à Nelson MANDELA (Question de Monsieur Yves GOLDSTEIN) -- Schaarbeeks eerbetoon aan Nelson MANDELA (Vraag van de heer Yves GOLDTSEIN)**

**Monsieur Goldstein pose sa question.**

**Monsieur le Bourgmestre répond.**

**La séance publique est levée à 1 heures -- De openbare vergadering wordt beëindigd om 01.00 uur.**